

ELOFIZETÉS

HELYBEN:
Egy évre 24 korona.
Egy óra 2 korona.

VIDÉKEN:
Egy évre 28 korona.
Egy óra 2 k. 40 f.

HIRDETÉSEK:
4-hasábos petit sor egyszer 20 fillér,
minden következőnél 16 fillér.

Nyiltár petit sora 40 fillér.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és esanádi egyesült
vasutak palotájában.
TELEFON-SZÁM: 357.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Részvény-
Társaság.
József főherceg-ut 22. sz.
TELEFON-SZÁM: 151.

Arad, 1912.

FŐSZERKESZTŐ:
STAUBER JÓZSEF

Vasárnap, február 25.

Mai számunk főbb közleményei:

- Béke és jutalom.
- Hol vannak városi üzemek?
- A pécskai halálliskola.
- Táblai Itélet a Simon—Petrovits-perben.
- A plébános ellensége.
- Felszámol a Benoid-gyár.
- Kis József — önmagáról.
- Lovag Lippert főkonzul törvénytelen végrendelete.
- Turisták nagy estélye.
- Harc a béke miatt.
- Az aradi utca.
- Fogházra ítelt aradi jósnő.
- Kis József felolvasása.
- Kullszatitkok.
- Tarkaságok.

A vonagló gyár.

Arad, február 24.

A likvidáció harangja kong egy aradi ipar-részvénytársaság fölött. Szokatlan hang ez nálunk. Az aradi közgazdasági élet krónikájában visszalapozva, hosszú ideig nem találunk rá példát. Sajátságos, hogy az utolsó jelentősebb aradi iparvállalat, amely a felszámolás sorsára került, ugyanabban a gyárépületben székel, mint amelyben a most likvidáló vállalat — a Benoid, — működését megkezdte és befejezte: az Első Aradi Gyártelep részvénytársaság. Csakhogy ez utóbbinál a felszámolás oka az volt, hogy a részvénytársaság a maga szeszkontingensét eladta egy temesvári gyárnak és a kis számú részvényesek a likvidáció révén még jobban jártak.

Most azonban a felszámolás egy iparvállalat kudarcát jelenti, a részvényesek jelentős megkárosodásával.

A halotti beszédet nem az elköltözötték, hanem az életbenmaradók számára szokták elmondani. A Benoidról írva, főlegesen lenne a vállalat pusztulásának anélkül is ismert okait bolygatni, — s talán nem sokat használna, ha a rosszul járt részvényesek számára akarnánk néhány vigasztaló szót rebegni. Hogy ők tiszteletreméltó áldozatai az iparpártolásnak és a gyáralapítási akciónak, — az ő számukra kevés kárptólás a szenvedett veszteségért.

A Benoid likvidációjának azonban az a káros hatása lehet, hogy a tőkét és alapítási kedvet, amely eddig se nagyon rohant az iparvállalatok részvényeinek jegyzéséhez, még jobban el fogja onnét terelni. Sokszor hallottuk a panaszt, hogy bank-alapításhoz félmilliót, vagy egy milliót néhány hét alatt össze lehet verbuválni, — iparvállalathoz kétszázszázötöt is alig. Hát még ezután, — amikor nyilvánvalóvá lett, hogy egy ipari részvénytársaság, amelyben megvolt a vállalkozó szellem, szinte váratlanul megbukott és befejezte pályafutását.

Ezt a hatást kell minden lehető módon elhárítani. A Benoid esete csak egy eset, a mely egyáltalán nem azért jutott a pusztuláshoz, mintha iparvállalattal nem lehetne boldogulni, hanem egyszerűen és röviden: mert

rosszul vezették. Rosszul vezette az az egy ember, a ki talán azért jutott teljes bizalomhoz és korlátlan hatáskörhöz, mert az ő nevéhez fűződött a gyárnak nemcsak az alapítása, de az egész működése is. Rossz vezetés alatt bankok is össze szoktak omlani, pedig azokhoz több a tőkének, a befektetésnek bizalma.

A likvidáció harangját azonban mégis tulzengi az az igazság, hogy a jövő, az igazi jövedelmezőség, mégis csak az iparvállalatoké. Es ipari részvénytársaságok, a melyek az erőikkel arányosan terjeszkednek, a melyek nem vesznek kölcsönt a jövő esztendei keresetükre, a melyek jól tudnak számítani, nemcsak közgazdasági hivatást teljesítenek, de a maguk időkéjének kitűnő jövedelmezőségét is el tudják érni. Hiába, ez az a tér, ahol a tulprodukciónak még nem következett be; ahol szabad pályája van a külfölddel való konkurrenciának; — csak hozzáértés és kereskedői előrelátás kell hozzá.

Ez többet jelent minden szubvencionál. Helyes és tiszteletreméltó volt az a kísérlet, amely államsegély által akarta a szanalást megcsinálni. Viszont a kormányának az volt a fölfogása, hogy az ipari szubvenció új és életrevaló vállalkozások táplálására való, nem pedig beteg és talán egészen ki se gyógyítható gyárak fájdalomcsillapítására. Ha még van pénze az államnak ipari szubvenciókra,

Az édes anyám imádságos könyve.

— A magántisztviselők egyesületének estélyén felolvasta Kis József. —

Ócska családi bibliák első oldalán régi imádságos könyvek fedőlapján gyakran találni semmitmondó, látszólag csak a családot érdeklő feljegyzéseket: születésről, halálesetről, melyek mögött a sorok közt egész tragédiák vannak elbujtatva. Nekem is van ilyen relikviám: az édesanyám imádságos könyve. A legtöbb feljegyzés benne édesapám markáns paraszti kérvonásait mutatja. Merev, kemény vonások. Verekedő kemény ember volt az öregem, az isten nyugtassa. E feljegyzésekből böngésztem ki néhányat. Mindjárt az első igen különös:

Tiszacsege, 1839.

Meghitták az apósomat, hogy a gyülekezetben énekeljen. A kiáradt Tisza vizén jött át Aroktóról lélekvesztő kis csolnakon. Sallarium fejében kikötött magának 15 máriás ezüst huszast és szabad ivást. Meg is kepta. Délről vecsernyéig asztal alá itta az egész eklézsiát. Nem szeretem a boros embereket.

Azután:

1843. nov. 30 án hétfőről keddre virradóra jött a világra elsőszülött fiam, a Józsi. (Az én volnék) Az isten tartsa meg. A keresztelőjén pompás hevesi görög dinnyét ettünk. (Lássék, a görög dinnyémet is más otta meg!)

Pár sorral alább következik egy tragikus bejegyzés:

1851. május 17 én Gyöngyös városától puszkalövényire az országuti árok partján egy galagonyabokor tövében halva találták apósomat: Reb Mayer Litvákot. Az isten adjon neki örök békét vándorlásai után. Bizonosan megint sokat ivott.

És utána reszketeg, szinte könyező, finom női vonásokkal az édesanyám bejegyzése:

Az ég madarai, az isten énekesei, a rigók, csizék, tengelicék, pacsirták, fülemülék sűrű rajokban lepték el a mezőt a galagonyabokor körüléstávol tartották a kártékony madarakat, mert ő jámbor volt és igaz. Négy papeiparentálta és a gyülekezetet azokat a gyászénekeket tanította, miket ő szerzett. (Eszembe

jut az öreg Rác Pali temetése és a „Lohullott a rezgő nyárfa levele“).

Azután közömbös bejegyzések következnek. Végül ismét az apám kemény kezeirésével a következő:

Beszé ik: Sajószentpéteren egy félkegyelmű csavargó egy fél kenyert lopott. Rajtakapták, agyonverték és kilökték az akasztófadombra. Nem akadt senki, aki eltemesse, mivelhogy más vallásnak látszattott. Az apósom egy kölcsönkért nyomorult sindevész gebén éjnek évadján elvitte a tetemet és eltemették Miskolcon a gyülekezetben. Hire ment és mindenki csodálkozással beszélt róla. A gebe az uton elvesztette mind a három patkóját, ami volt és nemsokára kiadta a párját...

Ezután már csak egy bejegyzés következik, édesanyám reszkető keze írása.

„Az örök jószágú irgalmas isten a másvilágon aranypatkót fog veretni mind a négy lábára és gyémántból lesz a patkószege. Amen.“

Ezekből a feljegyzésekből, ebből a rozsdalepett milióból merítettem költeményem tárgyát, színeit, motívumait.

jobb, ha annak révén új vállalat születik, mintha valamely üzlet vonagló életét valamennyire kinyújtják.

A Benoid-nak vége, — de bizonyára lehet remélni, hogy a gyárkérményt, amelynek füstje most másodszer alszik el hosszú álmra, más, friss és szerencsésebb gyárkérmények fogják fölváltani. Az a kopott szállóige, hogy „új élet kel a romokon”, — talán itt is be fog válni s miután az ezután jövő gyáralapítóknak és gyárvezetőknek példájuk volt arra, hogy mit kell kerülni egy gyár jövője érdekében, — a Benoid helyett jobb, életképebb vállalatok fognak következni, amelyek az egyszer megcsalódott részvényjegyzőket és az elhidegült tőkét újból vissza fogják hódítani az iparfejlesztési akció mellé.

Béke és jutalom.

— A képviselőház ülése. —

Távirati tudósítás.

Budapest, február 24.

A képviselőház ma folytatta ülését. Napi renden ma is a véderőreform szerepelt, de szó ma sem esett a napirendről. Az ülés ideje a napirend előtt való felszólalásokkal telt el, amelyek azt célozták, hogy a kormány és a Kossuth párt között a titkos tárgyalások során kötött békét pertektuálják. Legelsősorban a miniszterelnök válaszolt Apponyi és Désy beszédére és kellő kijelentést tesz mindazokra a kérdésekre, amelyek eddig a harc okai voltak. Azután Apponyi és Désy szólalt fel s ezzel megtörtént Kossuthékkal a békekötés.

Részletes tudósításunk a következő:

(A miniszterelnök a nemzet jutalmáról.)

A mai ülést Navay Lajos elnök fél 11 órakor nyitotta meg.

A napirend előtt a miniszterelnök kívánt szólni.

Khuen-Héderváry gróf miniszterelnök mindenekelőtt Batthyány Tivadar felszólalására akar válaszolni. Igaza van Batthyánynak abban, hogy a felvett költségeken kívül lesz még bizonyos költség-többlet, amelyet az elszámlázás rendezésére fordítanak, nehogy igazságtalanság történjen azokon, akiknek vállain a jövő hadsereg kiképzése van. A költség eleinte

nem nagy, de később egyre fokozódik. Arra hogy provizórium esetén könnyebb lett volna megoldani a kérdést, azt válaszolja, hogy a három esztendő alatt végleg megoldja a véderőreformot a két éves szolgálati idő alapján. Nem tudja mi alapon hozzák fel azt a vádat, hogy a kormány nem foglalkozik a közgazdasági kérdésekkel. Ha a kormány csak az ügygyárt állítja fel, máris nagy hiányt pótol. A választói jog terén felhozott kitogásottra elmondta, hogy épen a jelen esetben, mikor új adatokkal állunk szemben, nem szabad fitymálni a statisztikai adatokat. Ezen a múlt héten készült el az alap, amelyre a jövő törvényt építhetik; most még csak a foglalkozási statisztika van hátra, a melynek ismeretével pontosan meg lehet állapítani a demokratikus fejlődés irányát. De szerinte a választói jog kérdése nem lehet egyetlen párt programja, mert az közérdek s épen ezért nem szabad benne elharmarkodva intézkedni. Azt hiszi hogy Isten segítségével általános megelégedésre oldhatják meg a kérdést. A címer és jelvénykérdésben kijelentette, hogy reménye szerint gyorsan meg tudják oldani. Ezek alapján kiváratos volna, ha olyan kölcsönös megértés jönne létre, amely a parlament nyugodt rendjét biztosítaná.

A véderőtörvény 3. szakaszára nézve oly módosítást hajlandó tenni, amely a szövegében közjogi tévedését meg fogja szüntetni és ki fogja zárni a félreértéseket is. A póttartalékosokra vonatkozólag kifejtette, hogy a többség tekintélyes tagjai is aggályokat jeleztek e tekintetben, hogy nem sérti e a szakasz az ország ujzömewajánlási jogát. Azért hajlandó határozati javaslatot betérjeszteni, hogy határozattal tarassanak érvényben a parlament jogai. A perrend nyelvi rendelkezésére nézve az ellenzék kívánságait nem tartotta elfogadhatónak. Minthogy azonban a perrend ma még nincs napirenden, elég idő van arra, hogy annak idején ez az intézkedés is helyes irányba tereltesse. Azok, akik a normális parlamenti helyzet előkészítésében részt vesznek, osztózkodni fognak mindazokban a jutalmakban, amelyek a normális állapotokkal járnak.

— Mandátumokban és állásokban! — kiáltotta Justh Gyula. (Nagy zaj)

Khuen gróf miniszterelnök: A nemzetnek békére és nyugalomra van szüksége és akik a nyugalmat elő fogják mozdítani, meg fognak jutalmaztatni.

Palóczy Géza: Közös lesz a párikassza? (Nagy derültség)

Khuen gróf miniszterelnök: Ez a jutalom a nemzet hála és bizalma lesz. (Gúnyos éljenzés a baloldalon.)

(Apponyi ielkijelmerete.)

Apponyi Albert gróf nincs abban a helyzetben, hogy véglegesen foglalkozzék a minisz-

ternök beszédével. Elismeri, hogy ő közreműködött a béke előmozdításában, de ezért más jutást, mint a saját lelkiismeretének nyugalmát, még a nemzetől sem fogad el. A miniszterelnöknek a katonai kérdésekben elfoglalt álláspontja közeledést jelent a Kossuth párt álláspontjához, de még a politikai elvek terén is áthidalhatatlan az úr közöttük, a miniszterelnöknek a választói jog terén elmondott szavai nem nyugtathatták meg a pártot. Nem szólt a miniszterelnök a titkosságról és a kerületek beosztásáról sem.

Khuen gróf miniszterelnök válaszában kijelentette, hogy első sorban a választási visszaéléseket akarják megszüntetni s arra a decentralizált választást tartja alkalmasnak. Efozgatja azt is, hogy a Ház fogadjon el határozati javaslatot aziránt, hogy a javaslatot a kormány még ebben az évben terjessze be.

— Mi van a titkossággal?

— Ki garantálja, hogy a kormány be is terjeszti a javaslatot? (Mozgás.)

(Ellenzéki hang.)

Györfly Gyula: teljesen hidegen hagyja az a sajátos körülmény, hogy a Kossuth-párt le-szerelt. A harcok ellenzék tisztában van ezzel, hogy őt sem letörni, sem elseperni nem tudja a többség, mert mellette van a nemist. A Kossuth-párttól azt hittük, hogy velünk van a küzdelemben, de csalódtunk. Most a munkapárt hiszi, hogy a Kossuth-párt vele van, tehát ő fog csalódni.

Elmondta, hogy a Kossuth párt a Justh-párttal együtt irásos kötelezettséget is vállalt a küzdelem kérelmelten folytatására. Amikor tehát leteszi a fegyvert, vállalt és megpecsételt kötelezettségétől áll el. Egyébként gratulál a kormánynak, hogy békét kötött a nem harcolókkal s ezzel olyan szövetségekre tett szert, akik a kormányt ép úgy eszerben fogják hagyni, mint küzdőtársaikat.

(Interpelláció.)

Az ülés végén Pozsgay Miklós interpellálta meg a honvédelmi minisztert Árvay János 38. gyalogezredbeli közkapitányának a bécsi Burgban gázcsőrepedés miatt történt halála felől.

Elnök ezután megállapította a hétfői napirendet, amely a maival azonos s egy órakor bezárta az ülést.

Mozgósítás.

Irta: Herczeg Ferenc.

I.

Ha a sietgő istennyila csapott volna le békés asztaltársaságunk kellő közepébe, nem okozhatott volna különben zenebonát annál az egy szónál, amelyet Csermák káplár bökött közibénk.

Vacsora után voltunk. Loránth hadnagy már elszívta utolsó cigarettáját, Bilitzky kadét már keresztülette magát az egész étapon, magam már elejétől végigböngésztem a Rimaparti Hírnököt és épen az ötszázaranyas poloskánál tartottam. Az ivóból tigrisok zsivaja szűrődött át.

— Nagy Isten, de unalmas a te világod! — ásított Loránth kétségbeesetten.

Mintha az uristennek egyéb dolga nem akadna, mint az V. svadron mulattatásáról gondoskodni!

Ekkor toppant be Csermák káplár, naposaltisztai dicsőségének díszében, — váratlanul, mint Don Juan éjféli vendége és döngő léptekkel mint egy viziló. Oly mereven szalutált, hogy szinte megroppant a csuklója.

— Főhadnagy urnak alássan jelentem: mobilizálunk!

— No — te! —

— A kapitány ur parancsolta, — erősítette a közjogban járatlan Csermák.

— Megve zekedté!?

— A kapitány ur a kaszárnyába kéri a tiszturakat.

Összenéztünk. Szentirmay kapitány alvó éjjel a kaszárnyában? Enek a fele se tréfa. Talpra szöktünk, — Tóni, fizetni!

Kétkedve siettünk a kaszárnya felé. A fekete épület zsongott, mint a méhkas. Az istállókból lönyerítés hallatszott. A kivilágított ablakok mögött sötét árnyak iramodtak ide s tova, mintha a rémület üzné őket. Az udvar fölött pirkadó köd ült. Egyszerre kiütdt rajtunk a mozgósítási láz; mind a hárman futni kezdtünk...

Eszembe ötlöttek a Rimaparti Hírnök baljóslatu cikkei: Bismarck, a fegyveres béke Hekuba és az ötszázaranyas poloska kezét fogtak, hogy harcias táncot járjanak agyamban...

— Mondtam, ugy-e? — lihegte Loránth. (Egész este egyebet se mondott, mint hogy le fogja nyírni a buldogja fülét) — Mondtam, ugy-e? Ha az ember várja, akkor egyszerre becsap, Bösznival is ugy volt...

Szentirmay kapitány fátylásoktól környezve lépett elénk: hosszú alakja furdott a tűzfényben, mint Plutós. Táviratot tartott a szemem elé:

„Mozgósítás elrendelve. Az ezredparancsnok.”

Enek már ez a módja. A hadügyminiszter kinyújtja villamos csápjait a hadtestek felé,

ezen tovább adják az ülést az ezredeknek, ezek ismét összevonják szétszört századjaikat.

A részletes mozgósítási terv szerint hatvan óra múlva a határon kellett portyáznunk, hogy a repülő útegekkel együtt nyugtalanítsuk az ellent, folyjujtsuk raktárait, kiszedjük sineit, fölrobbantsuk hidjait és megtegyük mindazt, ami egy egészséges hadjárat introdukciója.

A részletes mozgósítási terv dacára egyikünk se tudta, mihez fogjon: ha rajtunk állott volna, rögtön nyeregbe ugrunk. Csak Szentirmay, a hírhedt aszfalt-huszar, aki keztyüsen szokott az istállóba menni, tanusított egyszerre váratlan hidegvért és szakértelmet.

— Nyolc órakor reggel az ezrednél kell lennünk, tehát ott leszünk hétkor; öt órakor el kell innen indulnunk, tehát készen leszünk négykor. A kadét velem marad. Tarján és Loránth, ti hozzátok rendbe magánügyeiteket. Éjfélkor föl fogtok bennünket váltani.

Mikor a szállásomra értem, a sötét udvaron elkiáltottam magamat:

— Vince!

— Parancs? — dünnyögi egy álmos hang az istálló méhéből.

— Háboruba megyünk! Tüstént!

Az ajtóban hófehér alak jelenik meg, aztán kurjant egyet. A kurjantás visszhangot kelet a szenapadláson, ahol az ordonánc rendezte be boudoirját. A sarzsilovam, mintha megértené szavam, nyertéssel felel, még a házigazdám kakasa is harciasan kukorékol.

Táblai ítélet

a Simon—Petrovits pörben.

— Kétszáz korona büntetés. —

(Saját tudósítónk telefonjelentése.)

Szeged, február 24.

A szegedi ítélőtábla ma hirdette ki Petrovits Mihály és Simon Ákos ismeretes ügyében az ítéletet. Az ítélet és indokolása a következő:

A királyi ítélőtábla az elsőfoku bíróság ítéletének megsemmisítésével Petrovits Mihály battonyai főszolgabíró bűnösnek mondotta ki a büntetőtörvénykönyv 261. §-ába ütköző becsületsértés vétsége miatt és ezért őt 200 korona pénzbüntetésre ítélte. Az ítéletnek hírlapi közzétételét a bíróság mellőzte.

A királyi ítélőtábla az ítélet indokolásában kimondotta, hogy az ügyesség rágalmazás miatt emelt ugyan vádat Petrovits ellen, de miután a királyi ügyesség a vádat az igazságügyi miniszter felhatalmazása folytán emelte s miután ezen felhatalmazást Simon Ákos kérte a felhatalmazásban benne foglaltatik a bűnvádi eljárás megindítása iránti kérelem, úgy, hogy a becsületsértés vétségében ki lehetett mondani Petrovits Mihály bűnöségét, bár Simon határozott indítványt erre vonatkozólag elő nem terjesztett. Megállapította a királyi ítélőtábla, hogy Petrovits részéről felajánlott bizonyítás teljesen sikertelen maradt, mert azok a tények, amelyek valódiságát igazolta ugyan, egyáltalán nem alkalmasak arra, hogy a bírót közmegvetésnek tegyék ki, másrészt nem foglalnak magukban olyan elemeket, amelyek alapján meg lehetne állapítani, hogy szemétes, piszkos, tehát seperni való dolgok lennének. Mivel pedig Petrovits Mihály nem tényeket állított, hanem csak meggyalázó kifejezéseket használt, azért őt a becsületsértés vétségében kellett bűnösnek kimondani. A hírlapi közzététel pedig azért mellőzte a bíróság, mert Simon Ákos csak az ítélőtábla előtt lefolyt tárgyaláson terjesztett elő erre vonatkozólag indítványt s az mint elkésett, nem volt figyelembe vehető.

A szegedi királyi ítélőtáblának ezen ítéletében a főügyész megnyugodott Petrovits Mihály vádlott és Krenner Zoltán dr. védő azon-

ban úgy alaki, mint anyagi okokon alapuló semmisségi panaszt jelentettek be, amelyet nyolc nap alatt kötelesek megindokolni.

Hol vannak városi üzemek?

— Érdekes kimutatás. —

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, február 24

A magyar városok orsz. kongresszusa megbízásából Thirring Gusztáv dr., a fővárosi statisztikai hivatal igazgatója Városok évkönyve címen igen érdekes könyvet szerkeszt, amelyben a városok statisztikai adatait dolgozza föl. Az évkönyv a törvényhatósági jogú városok üzemait sorolja föl. Ez a kimutatás a következő:

Arad: Vízvezeték, ingyenes Maros-fürdő, autobus, csatornamű, közbűgőhid.

Selmec- és Bélábánya: Vízvezeték, fürdő, csatornázás, vágóhid, kőbánya, vigadó, vendégfogadók.

Pozsony: Gázmű, villamosmű, vízmű, fürdő, vágóhid, csatornázás.

Pécs: Vízmű, fürdő (faépületek), vágóhid, kőbánya, mértékhitelítő, amerikai szőlőtelep.

Székesfehérvár: Fürdő és uszoda, csatornázás, közbűgőhid, kő és kavicsbánya.

Győr: Villamosmű, vízmű, csatornamű, vágóhid, jéggyár, gyümölcsös, állami bor- és husfogyasztási adók bérlete.

Komárom: Városi gázmű, városi vízmű, gőzfürdő, vágóhid, csatorna.

Sopron: Városi vízmű, csatornázás, közbűgőhid, Pannonia szálló, Brennbergi kőszénbánya, kőbánya, kőbányák, a városi zálogintézet, közbűgőhid, mértékhitelítő, csatornázás.

Szabadka: Pálcsfürdő, Pest szálloda és vigadó, mértékhitelítő, vásári gabona és állatmérés, csatornázás, Sándor külv. vendéglő, vágóhid, áll. bor és husfogyasztási adók bérlete.

Ujvidék: Vágóhid, jéggyár, artézi fürdő és városi uszoda 1910., Dunaparti vendéglő, városi vágóhid, csatornázás.

Zombor: Csatornamű, vágóhid.

Hódmezővásárhely: Téglagyár, gőzfürdő és ingyenfürdő, Tiszai rakpart, vigadó, vágóhid, (1909.), Fekete sas vendéglő, Szarvas vendéglő,

Hajda vendéglő, mértékhitelítő, gyeptelep csatornamű.

Szeged: Vízmű, gőzfürdő, csatornamű, közbűgőhid, fertőtlenítő intézet.

Budapest: Vízvezeték, Rudasfürdő, Artézi fürdő, szabad dunafürdők, csatornázás közbűgőhid, és marhavásár, sertés közbűgőhid és vásár, lóvágóhid és hatósági husszék, vásárcsarnokok, zsibáruccsarnokok, Dunaparti raktárak, fertőtlenítő intézet, tanszerkészítő műhely és tanszer-raktár, könyvnyomda, házinyomda, tűziszerraktár, mértékhitelítő, állatkert, fuvartelep, Gellérthegy-i kőporbánya, szőlőtelep, községi kenyérgyár, közraktárak, Pesti vigadó, Budai vigadó, II. ker., vendéglő a Városmajorban, vendéglő a N.-Kovácsi uton, III. ker. Korona vendéglő, V. ker. Vigadó előtti kioszk, Erzsébet-téri kioszk, VI. ker. Állatkerti nagyvendéglő, Uj kioszk (népmulató), Stefánia-úti kioszk, Aréna kávéház, Gerbeaud kioszk, Weingruber I. kávéház, X. ker. vendéglő ujtemetőnél, Üllői uti határcsárda, Vendéglő a Népligetben.

Kecskemét: Villamfejlesztő telep, csatornamű, műjéggyár, téglagyár, zálogház, vágóhid, mértékhitelítő, vigadók, széktői fürdő, gyepmesteri telep.

Kassa: Csatornázás, vágóhid, vízvezeték.

Miskolc: Jéggyár, vágóhid és hűtő, személtételep, csatornázás.

Nagyvárad: Villamosmű, városi vízmű, csatornázás, vágóhid, Széchenyi szálloda.

Debrecen: Légszeszgyár, villamosmű, vízmű, fürdő, vágóhid, csatornamű, nyomda, szeszüzlet, jéggyár, téglagyár, mértékhitelítő.

Szatmárnémeti: Városi villamosmű, fürdő, közbűgőhid, csatornázás.

Temesvár: Villamos vasut, villamos világítási telep, légszeszgyár, csatornázás, közbűgőhid, Sziklasi kőbánya, mértékhitelítő, téglagyár, zálogház, műjéggyár, szálloda, színház.

Versec: Villanyvilágítási mű, szarvasmarha vágóhid, csatornamű.

Pancsova: Világítási vállalat, gőzfürdő, csatornázás.

Kolozsvár: Villamosmű, vízmű és csatorna, vágóhid, műjéggyár, fürdő.

Marosvásárhely: Csatornamű, postarétitéglyár.

Munkához látunk. Vince a fekete ládába rakja mindazokat a szerszámokat, amelyeket a cs. és kir. szabályzat szükségeseknek tart a sikeres háborúviseléshez. Ilyen például a delező, a kávéforraló és a gyapoting.

Sebtiben levelet írok haza. Ilyenformán bucsurhatott el Hector Priamustól: — csak hogy Hector nem figyelmeztette Priamust, hogy esetleges pénzküldeményeket Priamysibe címezzen.

Mint rendszerető ember leltárt veszek föl visszamaradó ingóságaimról: 2 rementa, 5 buldog, 13 bolgár pokróc, 20 lovaglóbót és 250 arckép. Mindezt házigazdám fogja a pusztánkra szállítani. Ha valaki keres, meg kell neki mondani, hogy a kievi békekötés után megfizetem számláját.

Híjél után fölvaltottam a kapitányt. Az előbbi ijedt kapkodásnak nyoma sincs; a munka csöndben és rendszeresen folyik.

A raktár kapui tárva, féltékenyen őrzött kincsei, az új kápák, duplatalpu csizmák, a melegbélésű menték hosszú pihenés után napvilágot látnak.

Ripacs, — a század szakácsa és ernélfogva legmocskosabb embere, — merézen lép elem.

— Főhadnagy ur, instálnék alássan egy új nadrágot, — e már nem bírja ki a háborút. — Nem-e?

Ripacs szó nélkül hátra arcot csinál s a látvány, amely szemem elé tárul, annyira

ékesszóló, hogy Kovács őrmester alázatos ellenvetései dacára is, saját felelősségemre, kiutalványozom az ujdonatuj, drapvörös ruhadarabot.

Hajnalban készen vagyunk; a svadron nyeregben ül. A betegeket és remontákat a cadrealliszt vette át. Szentirmay meghallgatja jelentésemet, aztán buzdító szónoklatot intéz a legénységhez:

— Fiúk! Háboruba megyünk. Ezután nem úgy lesz, amint volt. A hadcikkelyek életbe léptek: ami eddig kikötés volt, az ezután főbelövés: ami kurtavas volt, az ezután már akasztás...

Azzal kirántja kardját és harsány hangon imához vezényel. Az udvar fölött komor csend ül; egyik-másik szív össze is szorul. Megbar-sannak a trombiták, a század elhagyja a kaszárnyát, — vajjon hányan fogják közülünk viszontlátni?...

Az izgalmas hír fölverte az egész várost, a népség apraja a korai hajnal dacára már talpon van. Harsgó trombitaszóval, délcegen, csillogva és harsányan vonulunk át a fő-utcán. Nagy kerülő ugyan az országutig, de a kapitány így akarja.

Mikor ama kastélyszerű ház elé érünk, amelynek gyalogutját reggel a kapitány, este pedig alantasai szokták koptatni, az erkélyen női alak áll. Szívem megdobbán, — ő az! Ó, a század imádoztja. Kissé borzas, kissé álmos, kissé szomorú; de ez szörnyen illik neki és

nőies báját ad különben oly hideg, arisztokratikus vonásainak.

A trombiták elhallgatnak, de a második szakasz trombitása, aki Bilitzky nevelő keze alatt áll, a kadét egy intésére fujni kezdi. Fújja, minden reglement és hagyomány ellenére, a sákingeni trombitás bucsudalát.

A vontatott és meglehetősen hamis hangok visszhangot keltenek szívünkben. — A mulandóság mélabus költészete megérint, de megérinti az erkélyen könyöklő szép asszonyt is, mert egyszerre keblére csüggeszti fejét... A rózsza, amelyet kezében tart, kisiklik ujjai közül és a kövezetre esik; egy arra ácsorgó fiu megérti intésemet és föladja nekem.

Haj! mit adtam volna érte, ha e pillanatban a halpiac felől egy kozák-szotnya csapott volna elének és én az ő szemeláttára kivághattam volna magamnak a Mária Terézia-rend középkeresztjét!

A vámsorompó előtt a város rendezett tanácsa állotta el utunkat; a polgármester a lakosság bucsuszavát tolmácsolta. Szépen beszélt. Hazahívó szótata, — vérünket királyunkért, — katonaság és civil közti jó egyetértés, — ősi huszárerény, — diadal, habér, vízszontlátás... A tömeg éljenzett, a sváb banda rákezdte a Rákóczy-i dult, mi meg tovább sietünk nyugtalankodó lovainkon.

Az országuton „pihenjen” folytattuk utunkat. Mikor az első napsugár megcsillant a karabélycsöveken, az eddigi nyomott hangu-

A pécskai haláliskola.

(A községi orvos panaszja az alispánhoz.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, február 24.

Az Aradi Közlöny több ízben foglalkozott azokkal a botrányos állapotokkal, amelyek a magyarpécskai állami népiskolában a tanulók egészségét veszélyeztetik. Országgra szóló botrány keretűdt abból a veszedelmes járványból, amely akkoriban a hírhedt iskola növendékeit tömegesen döntötte ágyba. A magyarpécskai tanulók azóta sem kaptak újabb iskolaépületet és hogy a dűledező, több évtizedes iskolaépületben és különösen a nagyvendéglőben bérelt helyiségekben milyen állapotok vannak, arról az alispánhoz küldött hivatalos jelentésben fest elrettentő képet Lust Ferenc dr. magyarpécskai községi orvos.

Lust dr. február 16-án hivatalos köteletséghez híven meglátogatta a nagyvendéglőben elhelyezett iskolai osztályokat. Az állami elemi iskola I. fiú és leány, III. fiú és V. és VI. vegyes osztályai és a községi óvoda vannak ebben az épületben. A községi orvos valamennyi tanteremben ugyanazokat a hiányokat tapasztalta és ezekről a tapasztalatokról sürgős jelentést tett a pécskai főszolgabíróhoz és a tanfelügyelőséghez is. A szomorú hatósági orvosi jelentés ezeket konstatálja:

— Csaknem minden tanteremben úgy az utcai, mint az udvari ablakok hiányosan záródnak; igen sok helyen ki van törve az ablak, teljes ablaktáblák hiányoznak, a meglevők pedig olyan piszkosak, hogy csak homályosan engedik be a világot. Az I. fiúosztály ajtaján ujjnyi széles hasadékon is árad be a hideg levegő és állandó a léguzam. A gyermekek ivókészletét — bádoggoharak és bádogveder — valamennyi tanteremben ujjnyi vastag por fedi kívül, belül. A folyosón erős bűz árad, mert a félreeső helyek vezető osztoránja rossz és a bűzös anyagok kiszivárognak a folyosóra, a falat átmedvesítik. A földszinti félreeső helyre az emeletről állandóan csöpög az átszivárgó szennyvíz. — Valamennyi tanteremben tulszűrés van olyan mértékben, hogy a törött ablakokon folytonos szellőzés ellenére is fűledt, szénssavval telített a levegő. A tanítók és tanítónők kijelen-

tették, hogy nincsenek felhatalmazva arra, hogy a növendékeket az egyes órák után kiengedjék, sőt az igazgató szóbeli utasítással eltiltotta ezeket a szüneteket. A legutóbbi tanítógyűlésen pedig még azt az utasítást is kapták, hogy a jelentkező gyerekeket a félreeső helyre is csak óra végén engedjék ki. Ennek, a fejletlen gyermeki szervezetre káros hatású rendelkezésnek olyan botrányos következményei voltak, hogy a gyermekek a tantermetek piszkították össze.

Lust Ferenc dr. jelentésében a közigazgatási hatóság és a tanfelügyelőség sürgős intézkedését kérte arra nézve, hogy az épület hiányossága következtében meg nem változtatható zsufoltágtól eltekintve, sürgősen intézkedjenek az ablakok kijavításáról, a legalább öt perces órák közötti szellőztető szünetekről.

A tanfelügyelőség a szünetek ügyében felvilágosító jelentést kért a magyarpécskai iskola igazgatóságától, egyúttal pedig átírt Dálnoki-Nagy Lajos dr. alispánhoz, hogy nyomatékosan intézkedjen az iskola helyiségeinek sürgős rendbehozatala tekintetében.

Ez alatt pedig a közoktatási minisztérium és Magyarpécska község vigan levelez, átiratokat vált arról, hogy ki építse, hogyan építse az újiskolaépületet, az államépítészeti hivatal pedig nem a tervek elkészítésével.

Kis József felolvasása.

— A magántisztviselők egyesületének koncertje. —

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, február 24.

Diszes és nagy közönség gyűlt ma össze a Fehér Kereszt nagytermében, hogy meghallgassa a legnagyobb magyar költők egyikét: Kis Józsefet.

Midőn Kis József a terembe lépett az egész közönség felállott. Imponáló módon adott kifejezést ezzel a publikum tiszteletének és bámulatának, majd lelkes, percekig tartó tapsban tört ki.

Halálos csend támadt a zsufolásig megtelt teremben, midőn a költő a pódiumra lépett, „Legendák nagyapámról” című legutóbb megjelent kötetéből olvasott fel, de előbb ismertette a kötet forrását, a feljegyzéseket, „amelyeket édes anyám imakönyvében találtam.” Végül két,

eddig még meg nem jelent költeményét olvasta fel, részleteket a „Reb Mayer Litván” című készülő nagy munkájából.

Felolvasása mindvégig lebilincselte a hallgatóságot. Nemesak a kitűnő költő személye, nemesak az előadás tárgya volt az, mely megragadta a hallgatóság figyelmét, hanem — ez nem kevésbé fontos — a költő előadásmódja. Színesen, lendületesen olvasta fel a költeményeket, úgy, ahogy csak a költő tudja felolvasni saját alkotásait.

Felolvasása után percekig tartott a taps, a közönség nem akart betelni a nagy költő ünneplésébe.

Kis József előadását megelőzőleg Somogyi Gyula dr. felsőkereskedelmi iskolai igazgató méltatta Kis József költészetét. Felolvasása mindvégig érdekes volt.

A műsor harmadik száma dr. Bedő Árpádné és Bing János duettje volt. Dr. Bedőné tudása nemesak, hogy jóval felülemelkedik a műkedvelőkén, hanem hivatásos operaszenesek közt is számottevő. Énekét hosszas tapssal honorálta a publikum.

Bródy Erzsike, Müttermüller József és Karhanek Ferenc Beethoven C molli hangversenyét adták elő nagy precizitással. Külön kell megemlékeznünk Bródy Erzsikéről, a bájos urileánykának ez volt az első szereplése, de azt hisszük, hogy kitűnő zongorajátékával a jövőben gyakran fog élvezetet szerezni a koncertek közönségének.

Végül Bedő Árpádné énekelte Mulder La Gioja bravur keringőjét, egyenesen bámulatba ejtve úgy tudásával, mint hangjának terjedelmével a közönséget.

Az estélyt tánemulatság fejezte be.

A megjelent hölgyeknek a rendezőség által összeállított névsora a következő:

Urasszonyok: Dr. Deutsch Eszter, Neubauer Oskárné, Steinberger Ignácné, Koch Sámuelné, Deutsch Andorné, Salgó Pálné, Almási Pálné, Folkmanné, Fischer Mórné, Jellinek Henrikné, Gerő Gyuláné, Sonn Adolfné, Tenger Lajosné, Székelyné, dr. Krenner Miklósné, Winter Jánosné, Róth Lajosné, Kürt Józsefné, Pick Adolfné, Lányi Leoné, Krón Lipótné, Schwarz Sámuelné, Szántó Ödöné, Ábrahám Simonné, Alfandri Jakabné, dr. Vágvolgyi Lajosné, Róna Jenőné, Balla Frigyes, Sági Henrikné, Sámuel Arnoldné, dr. Grossmann Emilné, Pülöp Lajosné, öv. Bing Edéné, dr. Maadi Vilmosné, Schlesinger Farkasné, Geller Isidoré, Beilák Mórné, öv.

latot zajos jókedv váltotta föl. Az altisztek kicsiholtak, a legénység mókázni kezdett. Kovács istrázmester, a rettegett zsarnok, öcsémnek titulálta a bundásokat. Egy öblös hang rázendítette, hogy „Áll Buda még, él az Isten...”, erre az egész svadron bömbölő egyetértéssel konstatálta: „Rác nem uralkodik itten...”

Mi tisztak a gyöpn ügettünk. Szentirmayra alig lehetett ráismerni, annyira szeretetreméltó volt. A kadétot tegezni kezdte és reánk erőszakolta havannáit.

— Persze, a muszkára megyünk? — kérdezte Bilitzky csillogó szemmel.

— Világos! — felelte a kapitány, szójátékba fűzve revanche-ötletét.

Loránth kitörő jókedvvel emelte föl izmos öklét:

— Na — végre! Meglássuk hát, ki a legény a csárdában: a kozák, vagy a huszár!

— Ma péntek van? ha szerencsénk lesz, hétfőn hajnalban már karabélylövéseket váltogatunk velük a határon...

Aztán legénységünkre figyeltünk. Ezek a napbarnított, bivalynyaku fickók pompásan festettek, amint teli torokból kurjongatva vonultak a bizonytalan jövő elé...

II

Aznap délután ismét az országoton voltunk. Csak hogy ezuttal állomásunk felé lovgoltunk. Vissza! Mikor a trombitások fujni

kezdték, a kapitány mérgesen rájuk rivallt: — Befogjátok a szatókat!

Mély csendben, mogorván vonultunk tovább.

Még egyre csengett fülünkben: Próbamozgósítás!

A kegyelmes ur legújabb rögeszméjének voltunk áldozatai. A kegyelmes ur töviről-hegyre megbolygatta az ezredet, sorra vette a századokat, a szakaszokat, egyes huszárokat. Lecsatoltatta pokrócainkat, fölemelte lovaink patáit, belekukkantott karabélyaink csövébe.

Aztán diszfelvonulás következett, a kegyelmes sapkájához nyult és fényes sultjével elvágatott...

Próbamozgósítás!

Szentirmay homlokán pipacsörös lett a sebhely, majd szemére vágta csákóját, kirántotta a kardját, a svadron élére rugtatott és elvezetett bennünket.

Mikor dédapáink visszajöttek a lechmezei ütközetből, alig lehettek morderdabb hangulatban, mint mi, amikor hazaugettünk.

Szentirmay mogorván lovagolt elől, életuntan lóbálva hosszú lábát. Kovács strázmester, akinek a bajusza fölborzolódott, mint egy dühös kanduré, kardja markolatával tuszkolta sorba a bundásokat.

Megérkezésünk szenzációt keltett a városban. A tanács még ott ült a vám alatti csapcsékben: — épen egy fölállítandó polgárőrség eszméje forgott szóban. Szentirmay nagyuri

rövidlátással ignorálta a bugrisok köszöntését. A halpiacon sivalkódó porontyok futottak elénk. Ama bizonyos erkélyes ház ablakában női alak ült, — tepést készített. Most meglepetten, megbotránkozva, szinte megvetéssel tekintett reám, aztán elvörösödött és becsapta az ablakot...

A kaszárnya-utcában parasztszekér állta el utunkat. A házigazdám volt. A szekérbe a két félvéremet fogta (a gazember), ő maga mind az öt kutyám társaságában a bolgar pokrócokon helyezkedett el. Kutyáim vonyítani kezdtek, az öreg sváb pedig ijedtében kieltette fogal közül borostyánkő-szipkamat.

— Jeszász, Herr Oberleitnant, vége már a háborúnak?

— Trottl!

A kantinból furulyaszó és vig kurjongatás hallatszott, — a betegek mulattak odabenn. Az istállóból vászoncselédvihogás hangzott.

Szentirmay egy elegáns kézmozdujatot tett Kovács őrmester felé, aminővel a táncmester szokta a prima ballerínának a szólo kezdetét jelezni, — aztán hazalovagolt.

Én is hazafelé baktattam. A sarokról azonban visszahajtott a köteleességérzet.

— Őrmester Kovács, vegyen maga mellé két markos legéyit, fogják le Ripacs szakácsot, huzzák le róla az új nadrágot és tegyék vissza a magazínba — a következő mozgósításig!

Rosenberg Sándorné, Kaufmann Sándorné, Kun Józsefné, dr. Messer Károlyné, dr. Singer Jánosné, dr. Grossmann Alfrédné, Löwy Mórné, Szabó Albertné, Fuchs Ignácné, Schech Józsefné, Schwarz Hermanné, kunágotai Vajda Zsigmondné, Kornis Ödönné, Kornis Izóné, Montag Sándorné, Reisz Jenőné, Springer Jánosné, Salgó Henrikné, Klein Samu (Pécska), Fuchs Arnoldné, dr. Nagy Sándorné, dr. Tolnai Jánosné, Montag Manóré.

Urleányok: Bokor Anny, Szántó Hédy, Berger Zsófia, Aifandri Böske, Reichner Fanny, Balla Hajni, Weichertz Borska, Lichtig Alice, Fülöp Jolán, Klein nővérek, Kun Vilma, Löwy Irénke, Schwarz Rika, Walder Erzsé, Szabó Klári, Schwarz Klári, Steigenterger Lenke, Springer Aranka, Klein Mariska (Pécska), Neuauer Cecília, Steinberger Erzsé, Koch Lenke, Salgó Piri, Almási nővérek, Folkmann Ilonka, Künstler Irén, Sonn Irma, Winter Sári, Lustig Mariska (Szervas), Pick Annus, Rosenparten Tasy, Eiser nővérek, Krón nővérek, Bródi nővérek, Popper nővérek, Wittenberger E. zsi.

Felszámol a Benoid-gyár.

— Az igazgatóság határozata. — Több százezer korona veszteség. —

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, február 24.

A Benoid-gyári részvénytársaság válsága tegnap forduló ponthoz érkezett, amennyiben a vállalat igazgatósága Budapesten tartott ülésében beható megvitatás után elhatározta, hogy a legközelebb összehívandó rendkívüli közgyűlésnek a felszámolás kimondását fogja indítványozni.

A virágzóan indult fiatal ipari vállalat megrökkanásának okai sokkal ismeretesebbek, nemrégiben részletesen megírta az Aradi Közlöny, semhogy most föl kellene újítani azokat. Most azonban már kétségtelenül meg lehet állapítani, ami kezdettől fogva valószínűnek látszott, hogy a válságot a volt vezérigazgatónak a vállalat anyagi erejét figyelmen kívül hagyó és minden áron elvállalt nagy vállalkozásai idézték elő. Ismeretes az is, hogy a január végére várható nagy esedékességeket, amelyek a Benoid-gyár válságos helyzetét kipattantották, az igazgatóság tagjai szorral rendelkezésre bocsátották a vállalatnak a januári ultimo esedékességeinek fedezésére szükséges összeget, száztizenhátezer koronát.

A Benoid-gyár vezérigazgatói állását az igazgatóság Sármezey Endre Acsev. igazgatófőmérnökkel töltötte be, akire az a feladat nehezedett, hogy a forgó tőke híján levő vállalatot ismét biztos alapokra fektesse. Az új vezérigazgató mindenképp a Benoid-gyár tevékenységét szűkebb körre vonta össze, amennyiben a budapesti és temesvári fiókokat bezártatták, azután pedig a vállalat teljes szanálásának előkészítéséhez fogtak.

Még a januári fizetési zavarok előtt Lószay Ottó, a volt vezérigazgató tárgyalásokat folytatott berlini és budapesti pénzcsoportokkal, hogy az akkor tervbe vett radiátor-gyártás üzeméhez anyagi érdekeltséget szerezzen. A radiátor-gyárhoz megvásárolt minták, felszerelések még ma is az aradi áruaktárban vannak, de a pénzügyi tárgyalásokat — most már a vállalat általános szanálására — újból felfelték. — A Benoid-gyár igazgatósága február folyamán szüntelen tárgyalásokat folytatott egy nagy fővárosi pénzintézettel, amely hajlandónak mutatkozott arra, hogy nagy összeggel érdekeltséget vállal a Benoidnál. A múlt hét elején részben rapot Aradon töltöttek a pénzintézet kiküldött szakértőjével, megvizsgálták a Benoid-gyár berendezését, könyveit, tapasztalatairól pedig jelentést tettek a pénzintézet vezérigazgatójának és jelentésükben részletes tervben várták azokat a módokat és lehetőségeket, amelyekkel a Benoid-gyártól vi-

rágzó, sőt az eddiginél erősebb és nagyobb vállalatot lehet teremteni.

Sármezey Endre vezérigazgató a hét elején föl is utazott Budapestre, hogy a pénzintézet igazgatóságának végleges ajánlatát átvegye. Különböző komplikációk következtében ez nem történhetett meg, mert a bank szakértői a vezérigazgató intencióinak megfelelően újabb tervet kidolgozásán fáradoznak. Miután a szanálás ily módon halasztást szenvedett, a Benoid igazgatóságának arról kellett gondoskodnia, hogy a februári lejáratok ne találják készületlenül a vállalatot.

Tegnap, pénteken délután igazgatósági ülést tartottak a fővárosban, az ülésen az igazgatóság tagjai, Paikert Henrik, Ráday Gedeon gróf, Széchenyi Viktor gróf és Sármezey Endre valamennyien résztvettek. Az igazgatóság megállapította, hogy a január végén befizetett 116 000 koronát az azóta lejárató váltók rendezésére fordították és az esedékes váltókat teljes összegükben be is váltották. Sármezey vezérigazgató beszámolt a végleges szanálás tekintetében folytatott tárgyalásokról és ismertette azokat a proпозиciókat, amelyek alapján a Benoid érdekeltségébe a szóban levő fővárosi bank belépne. Együttal azonban feltárta azt is, hogy erről még véglegesen nem határozott a pénzintézet, hanem nyolc napi haladékot kért a válasz megadására.

Az igazgatóság hosszabb tanácskozás után azt határozta el, hogy a februári ultimo esedékességeire hat hónapi moratoriumot kér hitelezőitől oly módon, hogy egyelőre a békés felszámolás kimondását hozza javaslatba a részvényeseknek. A felszámolásra vonatkozó javaslatot a rövidesen — valószínűleg március hetedikére — összehívandó rendkívüli közgyűlésen terjesztik a Benoid-gyár részvényesei elé. Ekkor választják meg a felszámolókat is. Az igazgatóság határozatáról azonban már ma értesítették a vállalat hitelezőit.

Az Aradi Közlöny munkatársa beszélgetést folytatott a Benoid gyár egyik vezető emberével, aki a következőket mondotta:

— Az igazgatóság határozata nem jelenti azt, hogy a Benoid gyár megszűnik, akár ma, akár holnap, akár hat hónap múlva. A felszámolás kimondása azonban szükséges, hogy a vállalat lélekzethoz jusson és kötelezettségei teljesítésére haladékot kapjon hitelezőitől. Időközben már a Benoid gyár teljes szanálását illetőleg olyan alapos kilátások vannak, amelyek azt biztosítják, hogy a vállalat helyreáll. Az a pénzintézet, amely hajlandónak mutatkozik az érdekeltségbe lépni, egy, a mainál jóval nagyobb vállalatot akar megalapítani a Benoid-gyár részvénytársaságban. A felszámolás kimondása, úgy hiszem, nem lesz befolyással erre a kilátásra és a tárgyalásokra, amelyek még nem szakadtak meg.

— Az eddigi üzleti eredményekről is beszámolnak a közgyűlésen?

— Miután a teljes mérleg összeállításával még nem készültek el, a rendkívüli közgyűlésen csak ideiglenes mérleget fognak előterjeszteni. Ebből is képet alkotnak a részvényesek a mai helyzetről, de különben sem titok, hogy a részvénytársaságot nagyon is olcsón vállalt nagy munkáiban igen nagy veszteségek érték, amelyek több százezer koronára tehetőek.

— Milyen következménye lesz a felszámolásnak a Benoid-gyár üzletmenetére?

— Semmilyen. A gyár új munkákat már az utóbbi időben sem vállalt, csak a megkezdett vállalkozásait fejezi be. Ezt a tevékenységet a felszámolás után is folytatni fogja.

A plébános ellensége.

Háborúság Gájban egy házvezetőnő miatt.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, február 24.

Nagyobb küldöttség kereste föl ma délután Varjassy Lajos polgármestert Arad egyik külvárosából, Gájból. A gáji gazdák arra kérték a polgármestert: csináljon rendet odakint és ha szükséges, akkor mentse föl állásától Almási Pál római katolikus kántort, vagy pedig figyelmeztesse arra, hogy a plébánosnak, Szikra Lénárdnak ne kellemetlenkedjék folytonosan.

Szikra Lénárd neve nem ismeretlen az olvasó előtt. Régen végzi Gájban a plébánosi teendőket és az ottani nép szereti is. Nagyon természetes, hogy neki is vannak ellenségei, akik jobbra a hölgyvilágból kerülnek ki. Néhány évvel ezelőtt is egy nő revolvért fogott ellene és olyan botrányt csapott, hogy hónapokig arról beszélt egész Gáj.

Most is hasonló történet foglalkoztatja a periferiák csöndes népét. De most nem nő támadt a plébános ellen, hanem egy nőnek a bátyja és pedig minden különösebb ok nélkül, amint azt az alábbi tudósítás hiven elmondja:

Mintegy öt esztendővel ezelőtt került a gáji hívők közé Almási Pál csongrádmegyei kántor. Nagyon buzgó, jóra való embernek mutatkozott, akit nemcsak a nép, hanem Szikra Lénárd plébános is megkedvelt. Minden jósága mellett is volt azonban némi fogyatkozása az új kántornak. Almási Pál ugyanis módfelett ideges természetűnek mutatkozott, akit egészen jelentéktelen ügyek is extázisba sodortak. A gájiak azonban ezt elnézték a derék embernek.

— Az itteni jó levegő — mondogatták az ismerősei — majd kigyógyítja a kántor urat az idegességéből.

A plébános különösen pártolta a kántort és sohase mulasztotta el megdicsérni a nyilvánosság előtt, ha arra alkalom kínálkozott. Ugy másfél esztendővel ezelőtt a kántorhoz látogatába ment a huga, aki takaros és kellemes modoru hölgy. Szikra plébános megismerkedett vele és miután hallotta, hogy a kisasszony pompásan kezeli a főzőkanalat s általában úgy főz, hogy nemcsak a plébános, hanem a püspök is megnyalhatná utána az ujjait, ajánlatot tett neki.

— Az én gazdasszonyom el akar menni — mondta a plébános — s nem szeretném, ha házam gondozó nélkül maradna. Nagyon lekötelezne, ha a házvezetőnői tisztséget elvállalná, legalább ideiglenesen. Ha talán ez a szerep önnek nem volna megfelelő, akkor eltávozhatsz és én mást hozok.

A kisasszony megpróbálkozott a papi éléstár vezetésével. És konstátálta, hogy a plébánián lakni jó, s nyugodt életet biztosít számára az új hivatás. Almási kisasszony ott is maradt, habár ez nem is tetszett a bátyjának, a kántornak. Almási Pál mindent elkövetett, hogy a huga eltávozzék a plébániáról. Önértében sértve érezte magát, hogy a testvére a plébánián házvezetőnő. Az ideges férfi emiatt sűrűn összetűzött a hugával, aki végre is beszüntette vele az érintkezést.

A minap a kántor fölment a plébániára és idegrohamában súlyos sértésekkel illette a plébánost és a hugát is.

— Pusztulj innen, — kiáltotta Almási.

— Nem megyek, mert jól érzem itt magam; ha neked ez a helyzet nem tetszik, akkor menj te el innen!

Ilyen kiáltások hallatszottak az utcára. Több nem szűrődött ki a szent hajlékból, mert

a plébános gyorsan becsukta az ablakokat. A kint összegyűlt tömeg érthető szavakat nem hallott, csak mozdulatokat, hadonászó alakok körvonalát fedezte föl az ablaküvegen át.

A kántor aztán távozott, de az utcán is folytatta a kiáltozást. Olyan nagyokat kurjantolt a szegény ideges teremtés, hogy Pécskaig elhallatszott. Sőt az öreg *Olasz József* pécskai esperes is figyelni kezdett és másnap már Gájban volt. Maga elé szólította a kántort és arra figyelmeztette, hogy ne zavarja a harmóniát a gáji hívők között. Ha még egyszer olyan szalonképtelen jelenetet rögtönöz, akkor nem tarthatja meg az állását.

A gáji gazdák ezzel a bölcs igazságszolgáltatással nem érték be, hanem ifjabb *Kristyó János* vezetésével a polgármesterhez jöttek és a kántor fejét követelik. A polgármester megígérte, hogy a kántort megdörgeálja.

Kis József — önmagáról.

(Aradi emlékek. — Hogyan készült az „Ágota kisasszony“.)

„Kicsi ember, nagy fej, nagy szem és kicsi kéz... Erzel a hatalmas fővel nagyokat lehet gondolni, erzel a kicsi kézzel keveset lehet markolni“...

Kóbor Tamás mondotta ezt néhány évvel ezelőtt *Kis József*ről. Igy jellemeste néhány szóval, fájdán igazságosan azt az embert, akit a mai generáció már gyermekkorában mint a legnagyobb magyar költők egyikét ismerte. S ezek közül a tisztelői közül a legtöbben már megöszültek, megöregedtek. Velem szemben pedig ott ül a költő: testben és lélekben fiatalon. Meghatva, elfogódtan hallgatom, ő pedig beszél, kedvesen, közvetlenül, minden szavából a szellem sugárzik. Finom, hosszúságú metszésű keze fiatalos gesztusokkal kíséri:

— Az első siker? A „Simon Judit“ szerente meg nekem a hírnevet! 1876-ban jelent meg és egy csapásra meghódította a közönséget, egész Magyarországot, sőt a külföldre is elvitte a nevet. Utána jelent meg a „Mese a varrógepről“, a „Jehova“, az „Ágota kisasszony“. Ebben az időben írtam „Egy sir“ című költeményemet is.

Érdekes, hogy ez forog leginkább közköze. Millió és millió példányban... A költeményt ugyanis tudtom nélkül bevették a hetvenes évek elején a „Dálmagyarországi Abc. könyvbe“, s azóta folyton újra és újra nyomják: „Valahol messze, valaha régen, megástak egy sirt a temető szélén“.

— Igen, voltam már Aradon. Sőt hosszabb ideig éltem itt a megyében: 1866-ban nevelő voltam *Pankotán* a *Lilienberg* családnál. Onnan *Borosjenőre* mentem s egy kis tanítóintézetet nyitottam. Két évig maradtam *Borosjenőn*. Az „Ágota kisasszony“ című költeményem motivumait onnan vettem.

— A költeményt ismeri: Egy vén kisasszony kis kertjét elmossa a Sebeskőrös. Emiatt elmegy a vármegyéhez, a főispánhoz panaszra, perlekedik a kis földje miatt, végre megvakul. A kertjét tovább mossa a Kőrös, de a jó szomszédok mindig beljebb ültetik azt a rózsát, mely *Ágota kisasszonynak* egyetlen kincse, egyetlen emléke. Együtt ültette vőlegényével, ki a kápolnai csatában esett el.

— *Borosjenőn* egy özvegyasszonynál laktam, akinek egy gyönyörű szép leánya volt. A leány, *Stanci*, már nyolc éve menyasszonya volt egy kereskedőségnek s a házasságot csak a szegénységük akadályozta. Az asszony — a nevét nem akarom megmondani — folyton perlekedett. Egy

kis szülője volt, amelyet jég ellen biztosított. Ha aztán egy jégfelhőt látott, akkor elszaladt *Katona Zsigmond* gyógyszerészhez, aki egyúttal az *Első magyar biztosítónak* az ügynöke is volt s addig perlekedett, addig könyörgött, míg valami kártérítést nem kapott, anélkül, hogy bármi kára lett volna.

— Két év után elkerültem *Borosjenőre*. Előbb *Peatre* mentem, majd a *temesvári zsidó hitközség* választott meg jegyzőjének. Körülbelül tíz év után egyszer valami hivatalos dolgom akadt Aradon. Elvégeztem a dolgomat és aztán délben az utcán ögyelegetem, a kirakatokat nézegettem. Egyik kirakatban nagyon megtetszett egy nyakkendő. Bementem az üzletbe, hogy megvegyem a nyakkendőt és csodálkozva ismertem meg, hogy az üzlet tulajdonosa *Erdélyi*, a *borosjenői kereskedőség*, *Stanczi örökös vőlegénye*.

— Beszélgetni kezdtünk és *Erdélyi* elbeszélte, hogy *Stanczit* néhány évvel ezelőtt feleségül vette, azután Aradon üzletet nyitott és most itt élnek. Épen ebédelni bészült s engem meghívott, hogy látogassam meg.

— *Stanciból*, a szép leányból gyönyörű asszony lett. Elbeszélgettünk a régi emlékekről és beszélgetés közben megkérdestem, hogy a mama mit csinál? „Itt lakik nálunk“ — felelte — s azonnal bevezetett a szomszéd szobába. Egy öreg vak asszony ült ott karosszékekben, már magával tehetetlen. Csak a hangomról ismert meg...

Írtózatosan megrázott ez a látvány, rendkívül mély benyomást tett rám. Egyenesen a vasúthoz mentem tőlük és asslatt a három óra alatt, míg a vonat Aradról *Temesvárra* ért, megírtam az *Ágota kisasszonyt*. A motívumokat ugyszólván készen kaptam. Az öregasszony volt az, aki folyton perlekedett és később megvakult. A leánya volt az örökös menyasszony. Mire *Temesvárra* értem, készen volt a költemény.

— Mi volt életének legkiemelkedőbb eseménye?

— Életem mindig zaklatott volt, hányatott, de talán a legfontosabb dátum életemben 1889. december hónapja. Akkor alapítottam a *Hetet*. Öt forint kapitális volt akkor a zsebemben. A publikum általában azt hitte, hogy engem nagyon portálnak, pedig az alapításnál se látogatóim, se pénzem, se hitelem, se munkatársaim nem voltak. Irói körökben azt mondták, hogy három hónapnál tovább nem állhat felem a lap. De én heróikus munkával teremtettem irókat, fejlesztettem a lapot; már reggel nyolckor elmentem hasznról, hogy hirdetés gyűjtsek. Egész nap szaladgáltam, este pedig dolgoztam, írtam. Én voltam a lapnak revisora, korrektora, irányítottam a lapot, kijelöltem, hogy az új munkatársak közül kit mire használjak fel. Más az én helyemben pénzt szerzett volna; én jó lapot csináltam. Olyan irókat fedeztem fel, mint *Kóbor Tamás*, *Ignotus*, *Makai Emil*, *Heltai Jenő*, *Bródy Sándor*.

— A közelmúltban egy magyar postát a III. osztályú vaskoronarenddel tüntettek ki. Minő elismerésben részesült...

— Hagyjuk ezt el... — felelte a nagy költő mosolyogva. — Panaszodni nem akarok... ami elmúlt, arról ne beszéljünk. Én híres poeta lettem az Akadémia és a hivatalos körök ellenére. Dolgoztam, nem számítva a hivatalos elismerésre és dolgozom most is. *Reb Mayer Litwák* című új művemből két rész már készen is van. Az egyik megjelent legutolsó kötetemben, a második részt, egy levelet januárban olvastam fel Pesten. Kéaz egy intermezzo is, néhány stanza. Az egész öt részből fog állni és már meg is koncepiáltam, csak le kell írni. Az is meg lesz hamarosan, mert a pihenéshez nem vagyok hozzászokva és pihenni nem tudok...

IRODALOM ÉS MŰVÉSZET.

A színházi műsor:

Vasárnap: Délután: A mikádó, operett. Este: Leányvásár, operett. C) bérlet.
Hétfő: Leányvásár, operett. A) bérlet.
Kedd: A csitri, vígjáték. B) bérlet.
Szerda: Kis gróf, operett. C) bérlet.
Csütörtök: Cyrano de Bergerac, dráma. A) bérlet.
Péntek: Provánszi vándor, operett. Előszőr. B) bérlet.
Szombat: Provánszi vándor, operett. C) bérlet.

* Az utolsó filharmonikus hangverseny holnap, vasárnap délután 5 órakor kezdődik. A műsorból, melyet részletesen lapunk más helyén közlünk, e helyütt különösen *Massenet* „*Harlekin regény*“-ét emejük ki. A kitűnő operakomponista, kinek legújabb operája „*Róma*“ a napokban került színre óriási sikerrel *Monte Carloban*, e művében is felülmulja önmagát a csillogó hangszerelés köntösébe öltöztetett invenciózus és ötletes zenéjével. Jegyek 6—2 korona árban a pénztárnál még csekély számban kaphatók.

* A „*Provánszi vándor*“ minden ízében vérbeli operett, amelyre nagy buzgalommal készült az énekes-személyzet. A kedves, postikus szöveget *Franz Wolf* írta, melyet szellemesen fordított *Harsányi Zsolt*. A fűtbemászó zenét *Rieger Alfréd* írta. A kitűnő operette az összes külföldi színpadok állandó műsoradaraja. Bécsben közel 400 előadást ért egyfolytában. Magyar fordításban, az összes színpadokat megelőzve, az aradi Nemzeti Színház mutatja be először az operettet, melynek főszereplői: *Diósy Nusi*, *Neogrady Dóra*, *Huszár Győző*, *Polgár Csáky*, *Cseh Ferenc*. Az operette a jelen korban játszódik és telve van mulatságos helyzetekkel, melyek állandó derűtségben tartják a közönséget.

* *Növendék*-hangverseny. *Szalay Aranka* kedvelt zongora és énektanárnő f. évi március hó 9-én, szombaton este 8 órakor a „*Fehér Kereszt*“ nagytermében növendékeivel hangversenyt tart, melynek fényét emelni fogja, a már több ízben a zenekedvelő közönségnek művészetükkel gyönyörűséget szerzett *Wagner József* dr. tanár ur, *Lenárdt Vilmos*, *Eckhardt István*, *Goldzieher Pál* urak közreműködése. Jegyek előre válthatók 3, 2 és 1 koronáért ifj. *Klein* könyvkereskedésében.

* *Bernard Shaw* páratlan sikerű vígjátéka „*Nem lehessen tudni*“ már könyvalakban is kapható *Juhász és Társánál* *Andrássy-tér* 16.

* *Szerelme és becsület*. (Nagy sláger az Apollóban.) A katonaeletnek, a hazug, cifra nyomorúságnak megdöbbentő, tragikus jelenetét szakítja ki az Apolló legújabb slágere s viszi a néző szeméi elé. S a publikum néma csodálattal, visszafojtott lélekzettel nézte azt a tragédiát, amely a szeme előtt lejátszódott s amely a csillogó katonaelet minden hivatkozó pompáját s a külső pompásodás máz alatt gyötördő szenvedést, kínokat mutat. A tragédia, amely talán megszakított, de épen ezen oknál fogva megdöbbentő, megrázó, a mai időkben játszódik le Bécsben. A *Kaiser-uhlánusok* fess hadnagya, *Rittnau*, aki olthatatlan szerelmmel szereti tábornoka fiatal feleségét, bűnbe esik. Hosszu, küzdelmes viaskodás után, amelyben a szerelme győzedelmeskedik, odaadja az asszonynak egy barátja reábizott pénzét. A bűn kiderül s a bűnhődés következik. A lelkeket megrázza az a mélységes fájdalom, amely most a hadnagy szívét marcangolja, aki az egyedül imádott pályáját áldozta fel a hűn szeretett szép asszony esékjéért. Köny gyűl a szemekbe, amikor az asszony, aki kétségbeesve keres mentőeszközt *Rittnau* számára, meglátogatja őt börtönében s ányújtja neki a 6000 koronát. Minden késő, a szerelmes kis hadnagy elveszti rangját s egy revolvergolyóval bucsút mond az életnek is. Ezt a csodásan szép, fenomenális képet vasárnap utoljára mutatja be az Apolló. 177

* Az *Urania* vasárnapi műsora egyszerűen meglepetésszámba megy. Hat szebbnél-szebb mozgófénykép kerül színre, melyek teljes mértékben biztosítják a közönség szórakozását. Amit az erdő regél című dráma a legpostikusabb mozgófényképek egyike, melynek he- tetig járt csodájára a fővárosi publikum. Az

amerikai sportokban látjuk azt a nagy tökélyt, melyet az Új világ még a sportok terén is produkál. Több látványosság és humoros kép tarkítja még a vasárnapi egy napos műsort, melynek előadásai már délután két órátor kezdődnek. 175

* A halál hajó lesz az Uránia legközelebbi szenzációs ujdonsága. A nagy apparátussal készült képet hétfőn mutatja be az Uránia színház. 175

Kulisszatitkok.

(A direktor és a kórista. — Az alsós. — A színész csomagja.)

Most már körülbelül mindenki tudja az aradi színháznál, hogy az 1913. esztendőre megmaradhat-e Aradon, vagy pedig fölszedheti a sátorfáját. Akit mostanig nem szerződött az igazgató, az más pálya, vagy más szerződés után nézhet. Egy kardalos tudta, hogy Szendrey Mihály bizalma már megrendült benne. Nagyon röstellte a kártársai előtt, hogy az igazgató utilaput kötött a talpára. Alásatos hajlongások között állított be a minap Szendrey irodájába.

— Nagy kéréssem volna direktor ur.

— A szerződés? Nem lehet fiam.

— Nem is akarom én, hogy szerződtessem, hanem a renomét szeretném megmenteni a kollégáim előtt.

— Hogyan?

— A dolog a következő: A nagyságos igazgató ur ma este benyit a kóristák szobájába és odaszól nekem, hogy menjek be az irodába a szerződést aláírni. Én erre kijövök s a fiuk azt hiszik, hogy a direktor ur engem csakugyan újra szerződöttetett. Ezzel az én értékem előttük nagyobbra nőtt. De én azért az év végén elmegyek Aradról, mert már más városba van kilátásom.

Szendrey megszánta a hín fiatallembert, X. urat és este csakugyan megjelent a kóristák szobájának ajtajában.

— X. ur — mondta éreos hangon a direktor — jöjjön föl azonnal az irodámba, hogy a jövő évre szóló szerződését újra megkössük. Csak alá kell írnia.

A teremben általános csodálkozás. Minden szem X. urra, a boldognak hitt kóristára tapadt. De X. ur nem mozdult. Sőt a raffinált kórista büszke hangon vágta oda:

— Hogy én aláírom az új szerződést? De-hogy írom alá. Nem maradok én jövőre ilyen ripacsbandában.

Szendrey színigazgató naponta följár az aradi Lloyd-klubba és a kártyasztal mellett kitiünően alakít és pompásan rendez. Tegnap is fényes alsósparit rendezett. A háta mögött a színügyi bizottság egyik temperamentumos tagja kibicelt. Álló- és beszélőkibic volt egy személyben.

— Nem azt kell kiadni... Nem látja, hogy a tizest elviszi a partnere... ej de pacer...

És így tovább. Ilyen utbagazításokat kapott Szendrey a színügyi bizottság tehetséges tagjától. A direktor végre megsokalta a kontárkodást és szelid gunnyal szólt hátra:

— De kérem, ne szóljon a kártyámba.

— Nonó, miért?

Az igazgató ezt felelte:

— Ez nem színészet. A kártyához érteni kell, ha az ember bele akar beszélni.

A minap a társulat több tagja Hódmezővásárhelyre ment s három napig terjesztették ott a kulturát.

A délelőtti féltizenkettős személyvonattal indultak, de már tizenegy órákor elhelyezkedtek a vonatban óriási csomagjaikkal. Vass Jenő öt perccel a vonat indulása előtt leszállott.

— Egy pohár sört hörpintek föl, — mondta — azonnal itt leszek.

— Nagy baj lesz, ha lemaradsz — figyelmeztette Várnai mester.

Vass leugrott és a vonat tulsó oldalára ment. Megakartá tréfálni a kollégáit és az utolsó kocsiban húzódott meg. Hadd gondolják a fiuk, hogy lekéstem — morfondirozott Vass — majd aztán Csabán az átszállásnál egyszerre csak eléjük toppanok.

A vonat indulására jelt adtak. A színésztársaság tagjai izgatottan lesték, hogy Vass megjelenjen.

— Na, az már lemaradt — sópáncodtak.

Csak Várnai nem vesztette el a higgadt-ságát.

— Legalább a csomagja is maradjon itt — mondta — ha már ő lemaradt — és ezzel felkapta a Vass nagy táskáját, aztán kidobta a mozgó vonat ajtaján. A portásnak pedig pedig ezt kiabálta oda:

— Ezt a csomagot adja oda annak a színésznek, aki a vendéglőben sörözik és lemaradt a vonatról.

Lovag Lippert főkonzul törvénytelen végrendelete.

— Az aradi árvaszék harca a milliós hagyatékért. —

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, február 24.

Lovag brambergi Lippert István az Osztrák-Magyar monarchia főkonzula volt Zürichben. Kiváló diplomatának és nagytehetségű tisztviselőnek ismerték, aki rendkívül fontos pozíciójában igen nagy szolgálatot tett a monarchiának, de különösen a magyarok beszélnek róla szeretettel, mert a Svájcot felkereső magyar utazók nemcsak vendégszeretetét ismerték meg, hanem meggyőződhetek arról is, hogy az egyik aradi előkelő családból származott és aradi illetőségét halála napjáig megtartott főkonzul meleg érdeklődéssel kísérte honfitársainak ügyes-bajos dolgait és mindig készen volt arra is, hogy tanácsal és tettel szolgálataukra álljon.

Lippert lovag, mint említettük gazdag aradi család sarja volt, házassága által azonban már milliommossá lett. Budapestről nősült és egy régi pesti patricius családnak gyermekét vette feleségül. Nősülése után Bécsbe költözött, majd onnan a bukaresti konzulátushoz került. Nyaranta ellátogatott Aradra is, mert itteni rokonaival a családi benső viszonyt mindvégig fentartotta. A házasságból két gyermek született, akik apjuk illetősége folytán szintén aradiak és most a kiskoru gyermekek sorsa és jövője miatt az aradi árvaszék igen sokat foglalkozik az időközben elhunyt diplomata végrendeletében megnyilvánult és a magyar törvényhozással homlokegyenest ellenkező fura intézkedésekkel; valószínű is, hogy az aradi hatóságnak erős összetűzése lesz a svájci kormánnyal, mert nem fogja tűrni, hogy egy magyar honpolgárnak gyermekei, meg azok vagyona felett külföldi hatóságok intézkedjenek.

A főkonzul házassága boldogtalan volt. Elhanyagolta feleségét, sőt mint a budapesti királyi törvényszék és a budapesti királyi tábla előtt lefolyt válóper irataiból kitűnik, a fiatal asszonyt női méltóságában mélyen megbántotta életmódjával és viselkedésével. Kiskoru gyermekeinek nevelőnőivel barátságra lépett. Az asszony válóper indított és a budapesti törvényszék a férj hibájából fel is bontotta a házasságot. Ez a per felebbezés folytán a budapesti ítélőtáblához került, mely a törvényszék ítéletét helyben hagyta ugyan, de kimondotta,

hogy a válást mindkét fél viselkedése folytán kell elrendelni, mert a másodfoku bíróság előtt Lippert lovag tanúkkal igazolta azt, hogy neje őt tetteleg inzultálta és ő csak azért nem élt retorzióval, mert nem tartotta megengedhetőnek, hogy a beteges asszonyra tegye kezét. A tábla ítéletében a gyermekek sorsa nem tisztázódott, mert Lippertné elmulasztotta annak kérését, hogy a bíróság a gyermekek nevelésével őt bizza meg és így azok, midőn Lippert lovagot a király zürichi főkonzulá nevezte ki, követték atyjukat új állomáshelyére.

A múlt év folyamán a főkonzul meghalt. Halála előtt végrendeletet készített, amelynek intézkedései, de szövegezése is arra engednek következtetni, hogy hosszasan tartó idegbetegsége következtében elméleti állapota nem volt teljesen normális. A legkirívóbb intézkedés benne az, hogy a főkonzul, tehát egy olyan hatóság vezetője, amely előtt jogérvényes végrendelet készíthető, úgy intézkedett, hogy végrendeletének végrehajtójául és aradi illetőségű, tehát magyar honos gyermekei gondnokául nem az arra illetékes aradi árvaszéket jelölte meg, hanem külföldieket. Lippert lovag végrendeletének végrehajtója ugyanis Forel Curt, a német birodalom zürichi főkonzula, gyermekeinek gondnoka pedig Irk svájci miniszterelnök. A második törvényellenes intézkedése ez volt: meghagyta a miniszterelnöknek, hogy gondoskodjék arról, hogy gyermekei az ő halála után azonnal a svájci állam kötelékébe felvétessenek, amit a magyar törvények direktus megtiltanak.

Vagyonát, mely 900.000 korona készpénzből, értékpapirokból és körülbelül 300.000 korona értékű műkincsből és lakásberendezésből áll, gyerekeire hagyta és a vagyon kezelésével Forel főkonzult, Irk miniszterelnököt továbbá gyermekeinek nevelőnőjét bízta meg.

Lovag Lippertné most az aradi árvaszékhez intézett beadványban gyermekei soraért aggódó anyai szavát emeli fel és arra kéri az aradi hatóságot, hogy lépjen közbe, mentse meg a kiskoru árvákat, mert azok teljesen a nevelőnő befolyása és hatalma alatt állanak, noha a magyar törvények szerint az anya a természetes gyám és minthogy a gyermekek aradi illetőségűek, magyarok, vagyonukról egyedül az aradi árvaszék gondoskodhatik.

Az aradi árvaszék a kérelem folytán beavatkozott az ügybe és minden törvényes eszközzel arra törekszik, hogy kötelességének eleget tehessen. Minthogy a törvényeink értelmében magyarországi illetőségű árváknak gyámja és gondosója külföldi ember csak abban az esetben lehet, ha erre a magyar királyi belügyminiszter engedélyt adott (már pedig lovag Lippert főkonzul ezt az engedélyt nem kérte) az árvaszék diplomáciai úton azt a felszólítást intézte Forel főkonzulhoz, hogy a Lippert árvák vagyonát azonnal szavatolja be az aradi árvaszékhez. Felszólítást intézett továbbá Irk miniszterelnökhez, hogy a gyermekeket haldéktalanul szolgáltassa ki az anyának, mert ő a természetes gyámjuk.

Arad városi tisztviselői hivatala foglalkozik most ezzel a rendkívül nehéz és bonyolult ügyvel és keresi a módokat arra, hogy az aradi árvaszék határozatainak érvényt szerezzen.

SPORT.

+ Az Aradi Testgyakorlók Köre e hó 29-én, csütörtökön este 9 órákor a Millennium sörözők külön helyiségében rendezte évi közgyűlést tart, melyre az összes tagtárs urakat ezúton is meghívja az elnökség.

Harc a béke miatt.

— Egyenetlenség Justhék között. —

(Saját tudósítónk telefonjelentése.)

Budapest, február 24.

A képviselőházban ma nyilvánosan is hitelesítették azt az egyezséget, mely hosszú tárgyalás után a Kossuth-párt és a kormány között létrejött. Ennek az egyezésnek eredménye abban foglalható össze, hogy a Kossuth-párt biztosította a véderőreform olyan módosítását, mely a nemzeti jogok birtokállományát megóvjá, a kormány pedig e módosítások árán beszédte a technikai obstrukció fegyvereit az ellenzék nagyobbik részétől.

A beszédek hatása.

A békeaktus mai megpecsételésének hatása külsőségeiben úgy jelentkezett, hogy a miniszterelnök és Apponyi beszédét gyakran kísérte együttes taps és helyeslés a Kossuth-párt és a többség részéről. Kossuthékat mindössze az érintette látható módon kényelmetlenül, a mikor a miniszterelnök egyebek közt kijelentette, hogy hite szerint a nemzet bizalma fogja megjutalmazni mindazokat, akik a béke művében résztvettek.

A Justh-párt részéről itt gunyos taps és nevetés hangzott föl a miniszterelnök kijelentését ilyenféle közbeszólások kísérték:

— Ha est tudtuk volna, mi is kibékülünk!

— Kölesönös mandátum-biztosítás lesz a jutalom!

— Jászenszky majd jutalmazni fog a választásokon.

Apponyi Albert gróf felszólalása elején finom tapintattal nyomban el is háritotta a miniszterelnöknek ezt a bókját.

— Mi — mondotta Apponyi — nem a jutalomért küzdöttünk a nem jutalom fejében kötöttük meg a békét. Egyedül lelkiismeretünk a köteleességérzetünk vezetett a béke övényére...

Ezt a megokolást aztán a többség a Kossuth-párt részéről is élénk tetszés kísérte.

Izgalom a folyosón.

A folyosón ma is egyre tartott még Justhék és Kossuthék személyes villongása. A kölesönös szemrehányás és méltatlankodás mind a két részről heves szóváltásokban jelentkezett. E disputákban sűrűn emlegették a tegnapi pártközi konferencia részleteit. Justhék elmondották egyebek közt, hogy Kossuth Ferenc különösen azzal okolta meg az értekezleten pártja békekötését, hogy a katonai és választójogi kérdést

még Ferenc József uralkodása alatt meg kell oldani, mert a trónörökös uralomra jutása esetén nincs rá semmi garancia, hogy a választójogi reform a nemzeti szupremácia megóvásával legyen megvalósítható.

Justhék hangoztatták, hogy Kossuth Ferencnek ez az aggodalma egészen fölösleges a nem is helyes dolog, hogy a magyar trón várományosával szemben ilyen bizalmatlanság gyökeret verjen a magyar politikusokban.

Bomlás a Justh-pártban?

A folyosónak különben ma egyéb szenzációja is volt. Azt híresztelték, hogy a Justh-párt, a „tömör, egységes ellenzéki tábor,“ ahogyan ők önmagukat nevezik, bomlani kezd.

Azt jelentették Justh Gyulának, hogy a Justh-párt 12 embere állítólag

nem akarja folytatni a technikai obstrukciót. Justh Gyula kijelentette, hogy erről semmi tudomása nincs és élénken tiltakozott az ellen, mintha pártjában volnának, akik nem értenek vele egyet.

A Justh-párt hivatalos könyomatos is megcáfolja azokat a híreket, mintha alakult volna egy csoport, amely nem ért egyet a párt taktikájával és ki akarnának lépni a pártból. Politikai körökben azonban e cáfolat ellenére is fenntartják a kilépésre vonatkozó híreket.

Az aradi utca.

★

Manapság az aradi utcán
Van elég nagyvárosi puccám;
Mint Budapesten, éppúgy lesz itt,
Találsz messengert, autotaxit,
Hordárt és bérkocsist gorombát,
Kávéházat, hol úgy zsibong át
Az új-magyar és apacs zsargon,
Akár egy pesti utcasarkon.

De egy dolog hiányzott eddig,
Hogy mi ez, önök nem is sejtik:
Egy keskeny fekete faláda
És a ládikó oldalába
Másfél tucat apró dobozba'
Kenőcs, fénymáz, olaj és paszta,
Kefe annyi, hogy nincs is száma,
Szóval: egy cipőtisztító szerszáma.

Ez nem volt, de már lesz maholnap,
A ládák itt is kirukkolnak
És a szerszámmal együtt persze
A tisztítónak is lesz mersze:
Kihívóan nézi naphosszat
A cipőket, ha már piszkosak.
És addig nézi, addig nézi,
Mig valósággal megigéri.
Akaratlanul, vagy akarva
Rálépünk a tisztítófalpra:
Fénymáz Kefe. És cipőnk fényes,
Hát nem csupa gyönyörűség ez?!
E gyönyörből, mely bennem reszket
Irtam e kínos humoreszket.

Rendre.

TANÜGY.

(—) Kinevezések a tanítóképző Intézetben. A m. kir. vallás- és közoktatásügyi miniszter Szöllösi István aradi állami tanítóképző intézeti rendes tanárt, c. igazgatót, Zoltai Mátyás aradi állami tanítóképző intézeti rendes tanárt, Nagy Károly aradi állami tanítóképző intézeti rendes tanárt a VII. fizetési osztályba kinevezte.

(—) A felsőleányiskola építése. A vallás- és közoktatásügyi miniszter ma újra leirt és megszüretti a városnál a törvényhatósági bizottság ama régi ígétét, hogy a felsőleányiskolát körülbelül 700.000 korona költséggel újraépíti. A tanács a miniszteri leiratot a közgyűlés elé terjeszti azzal a javaslatlaltal, hogy a törvényhatóság kérjen ismét halasztást a minisztertől.

AZ ARADI KÖZLÖNY telefonszáma:

Szerkesztőség (éjjel-nappal)	— 267
Szerkesztőség (csak éjjel használható)	— 267
Működés	— 151
Kiadóhivatal és hirdetés osztály	— 151
Nyomda	— 151

TÖRVÉNYKEZÉS.

Fogházra ítelt aradi jósnő.

Aki a vízből jövendől.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, február 24

Ma ismét jósnő állott az aradi büntető-járásbíró előtt. Lólé Mária egész különös módszerrel vízből jósolt klienseinek, nagyobb részt aradi cselédleányoknak. Különb az üzeme meglehetősen szolid alapokra volt fektetve: a jósnőnek elve volt, inkább kevesebbet, de annál többetől. Legutóbb Felföldi Mariska és Krestyán Mariska aradi cselédleányok mentek el a jósnőhöz azzal a szándékkal, hogy amit a természet a bájok osztogatásánál ellenük vétett, azt a jósnővel hozzák helyre. A két leányzó egy-egy legénybe volt szerelmes és a jósnőtől kérdezték meg a módját, hogyan bolondíthatják magukba a legényeket.

A jósnő meghallgatta a leányok bánatát s azután különös ceremóniához kezdett. Egy üveg pohárba nagy hókusz-pókusz között kutvizet öntött, majd letakarta egy zsebkendővel. Később azonban a leányoknak 5—5 koronát kellett a pohár alá tenni. Na ja, mert a babona csak így sikerül. Ezután imádkozott a jósnő, majd levette a pohárról a zsebkendőt, bemártotta az ujját a pohárba, keresztet vetett a világ négy tája felé, a leányok arcára, végül a vizet két kis üvegbe öntötte. A vízzel telt üvegeket átadta a leányoknak és elmagyarázta nekik, hogy ha találkoznak az „illetőkkel“, akkor öntsék a lábnyomukra a vizet, de jobb, ha az ideál fejére öntik. Szakértők véleménye szerint ez a főzésnek feltétlenül biztos módja, még tutibbá tette azonban az ügyet a percc. A perccet szintén Lólé Mária adta át a leányoknak. A percc használat előtt felrázandó volt, azonkívül háromszor kellett rejta keresztül a „bizonyos“ után nézni.

A két leány pontosan betartotta a használati utasítást, sőt még egy pár koronát áldozott a szent célnak, mindamelllett a bizonyosok nem jelentkeztek a házassági ajánlattal. Ellenben a leányok jelentkeztek a járásbírósnál a feljelentéssel. S hogy a magyar bíróságnak mennyire nincs érzéke a jóslás misztikus és nagy-szerű ügye iránt, azt bizonyítja, hogy Lólé Mária ma 8 napi elzárásra és 10 korona pénz-büntetésre ítélte Zih büntetőjárásbíró.

§ A könyvelő büne. Perlusz Manónak, a marosborsai takarékpénztár volt fiatal könyvelőjének a múlt év december havában 300 koronát kellett volna a máriaradnai Muresanul takarékpénztárba vinni. A pénzt főnöke bista rá, hogy a radnai intézetnél két váltót rendezzen. Perlusz a pénzzel Aradra jött, itt betévedt egy éjjeli kávéházba, ahol hazárdjátékba keveredett. A pénzt elveszítette s a takarékpénztár feljelentést adott be ellene. Perlusz beismerte bűnét s így az ügyesség sikasztás büntette és tiltott szerencsejáték miatt emelt ellene vádat. Az aradi törvényszék mai tárgyalásán Perlusz töredelmes vallomást tett s így a törvényszék — miután az ügyész is enyhe büntetést kért — mindössze 3 hónapi fogházra és 1 évi hivatalvesztésre ítélte sikasztás büntette miatt. A tiltott szerencsejáték folytatása miatt ellene emelt vádat, miután a saját beismerésén kívül más bizonyíték nem volt ellene, elejtette a kir. ügyész. Az ítélet jogerős.

§ Fölmentelt ügyvéd. Budapestről jelentik: Két napon át tárgyalta a budapesti büntető törvényszék Miklovits József és társa Boiu Romulusz hamis tanuzási bűntügyét. A mai napon hirdették ki ez ügyben az ítéletet, amely szerint a bíróság az ügyvédet felmentette, mert az ellene felhozott vádat nem tudták bebizonyítani.

Egységes a Kossuth-párt.

— Barabásék a pártban maradnak. —

(Saját tudósítók telefonjelentése.)

Budapest, február 24.

A Kossuth-párt ma este hat órakor Tóth János elnöke alatt értekezletet tartott, amelyen az elnök a következő határozati javaslatot terjesztette elő:

Az országos negyvennyolcas függetlenségi Kossuth-párt programjának és korábban hozott határozatának megfelelőleg rendezes parlamenti fegyverekkel tovább küzd a véderőjavaslatok ellen. Mithogy a katonai javaslatok ellen, a nemzet közjogi birtokállományának építésben tartása céljából, a párt által támasztott minimális követelmények tekintetében a kormány részéről is azon biztatást nyerte, hogy a hadsereg zászló és jelvénykérdésének megoldása a magyar közjognak megfelelő lesz és ehhez a megoldáshoz a kormány állását köti; az 1888. évi XVIII. t.-c. országos határozat utján leendő magyarázattal, melyhez a kormány hozzájárulását az országgyűlésen kijelenti, a nemzetnek eddig legfontosabb alkotmánybiztosítéka az ujoncmegajánlási jog eddigi elhomályosításából, alkotmányos tisztaságába helyre állíttatik; a katonai bünvádi perrendtartásból, a kormánnyal történt megállapodás alapján a „szolgálati nyelv” kifejezés kiküszöbölhető lesz, minthogy továbbá a párt kiváló súlyt helyez a választási törvényjavaslat általános, egyenlő részbeni titkos választójog s a választások tisztaságának biztosítása alapján a jelen országgyűlés alatt megoldására és annak bármilyen módon való késleltetését az országra károsnak tartja és mivel a választójog reformjára vonatkozó törvényjavaslatnak záros idő alatti benyújtására a kormány magát kötelezte és erre nézve kész a Háztól utasítást elfogadni; ezért ezen indokoknál fogva felhívja a tagjait, hogy az eddig használt rendkívüli eszközöket mellőzzék és rendezes parlamenti eszközökkel igyekezzenek a parlamenti tárgyalás keretében a párt elvi álláspontját érvényesíteni és a katonai javaslatok ellen küzdeni.

A határozati javaslatához Apponyi Albert gróf szólalt fel elsőnek és elfogadásra ajánlotta, miután a kormány az általa a párt megbízásából előterjesztett feltételeknek legnagyobb részét teljesítette. Az obstrukciót elítéli, mert a jelenlegi körülmények közt az obstrukció csak arra vezetne, hogy teljesen demoralizált választó közönséggel csődbejutott választói törvénnyel kellene választani, ami az ellenzékre nézve még rosszabbul sikerülne. A kormány megbuktatása nem vezetne célhoz, mert új munkapárti kormány a közjogi és katonai kérdésekben talán ridegebben állana a párttal szemben, azonkívül az obstrukció letörésének jgyében jönne létre abban az irányban, hogy a választói jog megoldása kérdésében olyan álláspontot foglaljon el, amely alkalmas volna a nemzeti követelések letörésére. Sem a prius, sem provizoriumot nem fogadják el, a technikai obstrukcióban csak veszélyeket lát. Ajánlja a határozati javaslat elfogadását azon értelemben, hogy akik a vitában eddig nem vettek részt, felszólalási jogukkal éljenek.

Barabás Béla kijelenti, hogy aggodalmait a miniszterelnök kijelentése egyáltalában nem volt képes eloszlatni, nem lát indokot fenntartani arra, hogy a párt multkori határozatát megváltoztassa s ezért nem járul hozzá az elnökség javaslatához.

Dézy Zoltán nem ért egyet Apponyi Albert gróffal az obstrukció elutasításában, mert az obstrukció kivételes esetekben de a jelen esetben is jogos, miután pozitív célokat ért el ennél fogva hozzájárul ahhoz, hogy a tárgyalások ismét a rendezes mederbe tereltesse.

Kelemen Béla, Szalai László és Nadányi Gyula aggodalmuknak adnak kifejezést és a határozati javaslatot nem fogadják el.

A párt többsége elfogadta a határozati javaslatot és Barabás és Nadányi kivételével a

határozati javaslat ellen felszólaltak és kijelentették, hogy a párt határozatát magukra nézve kötelezőnek ismerik el. Barabás és Nadányi kijelentették, hogy az obstrukciót továbbra is támogatni fogják és abban részt vesznek anélkül azonban, hogy a pártból kilépnének. Barabás Béla reményének adott kifejezést, hogy „a kormány erőszakossága” az obstrukcióval szemben újabb egy táborba fogja terelni az ellenzékét.

HIREK

A rablógyilkos anyja.

— Bucsu a kivégzés előtt. —

(Saját tudósítók telefonjelentése.)

Temesvár, február 24.

Szomorú jelenet játszódott le ma délelőtt a temesvári királyi ügyészség foglázában. Faragó László fogházfelügyelő irodájából zokogó sírás hangzik s ahogy a mellékszobába pillantunk az üvegajtón át, egy kis töpörödött anyókat látunk egy fehérarcu, beesett szemű fogoly karjában. A két egymást átkaroló emberi test meg megrázkódik, s a nő fuldokló sírásban tör ki:

— Édes, jó fiam, drága gyermekem...

Ennél többet nem tudott mondani. Balázs István, a halálraítélte rablógyilkos szomorú tekintettel néz anyjára. A kemény, dacos arc néhány nap óta négyen megváltozott. Balázs István már sínni, könyezni, zokogni is tud. Ugy látszik érzi sorsát, de bizonyosat még ma sem tud. Sem a hatóság, sem a védője nem árulták el neki a Kuria döntését, amely a halálos ítéletet megerősítette. A fogházban mindenkinek állásvesztés terhe alatt van megtöltve a halálos ítélet megerősítésének közlése. Még az anyja se mondta meg neki. A fogházfelügyelő intésére kétségbeesve mondja:

— Nem, nem! Én nem mondom meg neki. Legyenek nyugodtak efelől. Az anya csak nem mondhat ilyen rettenetes hírt a fiának?

Az összetört matrona öleli, csókolja a fiát. Balázs szó nélkül engedi. A találkozás nem tartott sokáig. Balásné kieseréli Balázs István fehérneműjét s elmegy. Bucsuól odaszól:

— Bizál az Istenben, hátha megkönyörül...

Az öreg asszony a kötényével törli a szemét s Balázs Istvánt visszavizdik a cellájába. Balázs arcán erősen kinőtt már a szakáll.

— Miért nem borotváltatják szegényt, — kérdik a felügyelőtől.

— Ez már nehéz dolog. Vigyáznunk kell Balázs Istvánra, mint a szemünk fényére. S borotválkozás közben megtörténhet, hogy nyakát a borotva éléhez veri. Nincs az a borbély, aki ilyet megakadályozhatna!

A fogházfelügyelő jóvoltából ma délután mégis megborotválták Balászt. Faragó felügyelő erre a célra a saját Gillette borotvakészülékét adta oda. Ezzel Balázs nem vághatja meg magát.

— Tisza István utazása. Budapestről jelentik: Tisza István gróf ma Gesztre utazott és kedden reggel tér ismét vissza a fővárosba.

— Új titkos tanácsos. Bécsből jelentik: A király Thallóczy Lajos dr. volt pénzügyminiszteri államtitkárnak a titkos tanácsosi címet adományozta.

— Szerencsétlenül járt a német császár nagybátyja. Londonból táviratozzák: Connaught Arthur herceg, a német császárnak és az angol királynak nagybátyja tegnap Northoldban, Kanadában szerencsétlenül járt. Rókaavadászat közben leesett lováról és veszedelmes belső sérüléseket szenvedett. Állapota nagyon súlyos és az orvosok életét féltik.

— Életmentő aradi kapitány. Ma délután két és három óra között izgalmas jelenet játszódott le, ugyazólván tanuk nélkül, az Erzsébet királyné-híd aradi feljárója körül. A 33. gyalogezrednek egyik bátor és nemesszívű századosa, a Maros hullámai által elragadott és már-már fuldokló, az uri osztályhoz tartozó fiatal embert mentett ki a folyóból és férfias cselekedetének végezte után azt sem várva be, hogy a halál küszöbéről visszahozott ifjú köszönetet mondasson, esietett. De csodálatosképen még a polgári hatóság se jutott eddig abba a helyzetbe, hogy a századosnak elismerését fejezze ki, mert, mint megállapítottuk, a rendőrség este tíz órakor még nem tudta, hogy mi játszódott le a Maros partján. Gillhuber Szilvin százados a várból a városba jövet az Erzsébet-híd város felőli lejárójánál a Maros folyóban a hullámokkal küzdő, uriasan öltözött, 20—22 évesnek látszó fiatal embert vett észre. Az ifju végső erejének megfeszítésével viaskodott a vízörmégekkel és már-már feje fölé csapott a pusztító elem. A százados a partra futott, ledobta köpenyét és kardját, beugrott a folyóba, odaszólt az elmerülő fiatal ember mellé és cly szerencsésen tudta megragadni, hogy partra vonszolhatta. Az életmentésnek egy 33 ik gyalogezredbeli közlegény és egy urinő volt csak tanuja. A százados, aki maga is bőrig ázott, megparancsolta a bakánat, vegye gondiába a fiatal embert, kérdezze ki hol lakik és szállítsa haza. Gillhuber százados hazasieltett, hogy átöltözzék és tovább nem is foglalkozott az esettel. Az urinő, akinek idegeit megviselte az izgalom, szűkebb körben mondotta el a katonaiszt bravuros cselekedetét, de sem a hidnál őrt álló rendőr, sem a vámosok hivatalos jelentése az esetről nem érkezett be a rendőrség központi ügyeletéséhez.

— Általános sztrájk. Budapestről jelentik: Szabadka, Pécs, Miskolc munkássága csatlakozását jelentette be a március 4-iki tüntetéshez. Holnap Csepel, Kispest, Erzsébetfalva, Újpest munkássága fog csatlakozni a tüntetőkhöz.

— Nem lesz lómészárszék. Reich Bernát gyulai méstráros lóhus mészárszék felállítására kért engedélyt a tanácstól. Sáriot Domokos főkapitány előterjesztése alapján a kérést ezidő szerint a tanács nem teljesíti, mert a vágóhidon nincs elég hely lóvágásra, hanem majd ha a vágóhid átalakítása megtörténik, godoskodni fognak megfelelő helyiségről.

— Egyházi közgyűlés. A református egyház február 25-én, vasárnap délelőtt egynegyed tizenkét órakor tartja közgyűlését a városháza tanácsstermében. A gyűlés tárgyai: lelkészl évi jelentés; gondnoki számadás eredményének s az új költségvetés tétéleinek bemutatása; új vallástanári állás szervezése, — főgondnok és gondnok választása. A gyűlés alkotó tagjait valamint a választóképes egyháztagokat ez uton is meghívja e gyűlésre az egyházi elnökség.

— Egy műszaki tanácsos tragédiája. Székesfehérvárról jelentik: Ma reggel meghalt Vajda Géza műszaki tanácsos, az állami építészeti hivatal főnöke. Az ötvennyolc éves embert a családjában sűrűn előfordult katasztrófa kergette a halálba. Családját valósággal öldözte a balsora. Csak néhány héttel ezelőtt elgászolta Budapestten a villamos nagy reményekre jegesítő fiát, Vajda Ferenc mérnököt, a ki belehalt sérülésébe. Kevéssel előbb egyetlen leányának férje, alig egy évi házasság után, hirtelen meghalt. A csapások annyira megrendítették Vajda Gézát, hogy belebetegedett. Állapota válságosra fordult s ma reggelre a szerencsétlen ember meghalt. Temetése vasárnap délután lesz Székesfehérváron.

— Barabás Béla eladta a házát. Barabás Béla a mai napon megszűnt aradi háztulajdonos lenni. Arad egykori követének tudvalevőleg az Erzsébet-körut 26. számú ház volt a birtokában. Barabás hosszú ideig ott lakott és az ügyvédi irodája is ott volt. Amikor Budapestre költözött, főlegessé vált számára a köruti ház amelynek révén Barabás most mint virulista tagja Arad közgyűlésének is. Mivel ezt a jogát többé nem akarja itt gyakorolni, elhatározta, hogy eladja ingatlanát. Wittmann József ujszentannai birtokos ma megvette Barabás házát százötvenezer koronáért.

— Eladott birtok. Beckóvári Mikoss Aladár volt kapitány, nagybirtokos a nemrég vett 1800 holdas bánáti birtokát Temesrékás közelében egy millió és százezer koronáért Weisz-mayer Ferenc eleki földbirtokosnak és sertés-tenyésztőnek pár nappal ezelőtt eladta. Mindenesetre érdekes tény, hogy a vevő a vételért készpénzben tette le.

— Öngyilkos orvostanhallgató. Budapestről jelentik: Szontagh Félix egyetemi tanárnak 20 éves György fia, aki II. éves orvostanhallgató tegnap éjjel egy másik egyetemi tanár lakásán lőbelötte magát. A fiatal ember szerelmes volt a tanár leányába és ezért követelt el öngyilkosságot. Az esetet eltitkolták és az csak ma derült ki, miután a fiatal ember a Rézsey klinikán, ahová még tegnap szállították, meghalt.

— Nászajándékul adott talált ezüst ridikül. Tegnap délelőtt egyik előkelő aradi ékszerész figyelemstette a rendőrséget arra, hogy egy fiatal ember nála ezüst ridikült becsüsitett meg és ő ezt gyanusnak tartja. A kiküldött detektívek igazoltatták és ez Szél János kintornásnak és mutatványosnak mondotta magát. Azt állította, hogy a ridikült az utcán várakozó felesége adta át neki eladás céljából és hogy az asszony a múlt év nyarán az édesanyjától kapta nászajándékul házasságuk alkalmából. Előállították az anyját is, ősvegy Deakovics Istvánnét, aki igazolta, hogy a ridikült Szélnek tőle kapta, ő pedig úgy jutott hozzá, hogy Ferenc nevű fia találta azt a Weitzer János-utcában és neki adta át. A rendőrség, ahol tavaly bejelentették a 400 korona értékű ridikül elvesztését, megállapította, hogy azt Seidner Frigyes dr. ügyvéd neje vesztette el és ezért a rendőrség elkobozta és a megtaláló ellen jogtalan eltulajdonítás vétsége miatt az eljárást megindította.

— Betörő a templomban. Budapestről jelentik: A dohány-utcai zsinagógának öre ma este 10 óra után észrevette, hogy a zsinagóga nagy szobájából világosság árad ki. Nem volt bátorsága utánajárni a dolognak mivel az esti istentisztelet után egy hatalmas termetű embert látott ólálkodni a zsinagóga körül. Rendőrt hívatott és azzal behatolt a tereembe, ahol a rablót egyik sarokban elrejtőzve meg is találták és hosszus dulakodás után ártalmatlanná tették. A rendőrség megállapította, hogy a betörő Weinstein Samu 25 éves géplakatos, aki két hete hagyta el a soproni fegyházat, hol két és fél évet töltött.

— Az utcán lett öngyilkos. Czeglédéről jelentik: Tegnap este a Központi szállodában egy férfi szállott meg, aki Hirschler Gyula budapesti utazónak jelentette be magát. Amidőn a szálloda kávéházából eltávozott a Kasinczy-utca felé és midőn senki sem látta, halántékra lőtte magát. Az öngyilkost az éjjeli őrszolgát találta meg a beérkezett kórházba. Kiletét eddig nem sikerült megállapítani.

— Botrány a tárgyaló teremben. Lugoson Kirchner Arnold dr. ügyvédet Both Péter aljárásbíró rendőrökkel akarta kivezetetni a tárgyaló teremből. Az ügyvéd ugyanis szemrehányást tett a bírónak, hogy az ő távollétében hirdette ki egyik ügyfele ellen az ítéletet. A bíró gorombán felelt, majd felszólította az ügyvédet, hogy hagyja el a tárgyaló termet, különben rendőrökkel vezeteti ki. Az ügyvéd a terornak engedett, de a bírót feljelentette.

— Birtokcsere. A napokban Aradon a következő birtokváltások történtek: Steinitzer Imre Pál és neje eladják az aradi Wesselényi-utca 21. és Varjassy József utca 17. sz. házat 35000 koronáért Pópa Alexa és nejének. — Ivánka János és neje eladják az aradi Dezső-utca 8. sz. házat 7600 koronáért Buday Mihály és nejének. — Barta József és neje eladják az aradi Lahner György-utca 2. sz. házat 11000 koronáért Schusterics Janosné Stefsini Annának. — Reinhart Antal és neje eladják az aradi 6190. sz. tjkvben felvett Demeter-utca 103. sz. házat 7400 koronáért Varga István és nejének Murg György eladja az aradi Gáj Templom-utca 59. sz. házat 8800 k.-ért Merksamer Gyulánának. — Lukácsy Lajos eladja az aradi 61761. tjkvben felvett ingatlanból 260 □ öl telket a Teleki-utcai 19. sz. házzal 20000 k.-ért Gyopjas Lajos és nejének, és a Választó-utcára nyitó 863 □ öl kertet 12000 k.-ért Lengyel Lőrincz aradi cégnek. — Lukácsy Lajos eladja az aradi Szt.-István utca 1/a sz. házat 61000 k.-ért Weisz Dávid és nejének.

Barabás Béla dr. eladta az aradi Erzsébet köruton lévő házát Wittmann József ujszentannai lakosnak százötvenezer koronáért.

— Utcai cipőtisztító Aradon. A tanács ma engedélyt adott Gyenes Béának arra, hogy a rendőrség által kijelölendő négy helyen cipőtisztítással foglalkozzék és ezért díjat szedhessen.

— Hires cigányzenész Aradon. Március hó elsejétől kezdve két hetig a Központi szálló éttermében és kávéházában felváltva Parádi Sándor híres cigányprimás és teljes zenekara fog hangversenyezni. A primás, ki neves zeneszerző is, Fedák Sari kedvenc cigányja, kit az országban szerte jól ismernek. 1196

— Árvaházi ülés. A városi árvaház igazgatóválasztmányja kedd délután 4 órakor a városi háza tanácsstermében ülést tart, melyre a 1 tagokat meghívja Varjassy Lajos, igazg. vál. elnök.

— A szegénytanulók konyhájában a jövő héten felügyelnek: Kövár Béának és Dr. Posgay Istvánnak. Adományok: Jakabffy Andorné 4 kiló zsir és darát; Keresztes Gyuláné élelmiszereket küldött. Hálás köszönetet mond ösv. Hauser Károlyné, eszterósné.

— Betörő banda. Ösvay Maschanszker Alfrédné a városi zsebház bérletjének irodájában egy volt alkalmazottja feltörte az iróasztalt és abból öt koronát és négy osom nag kártyát ellopt. A rendőrség este letartóztatta a tettest, akinek hat bűntársa van. Hízkutatást tartottak náluk és abroszokat, evőeszközöket találtak. A betörők kávéházi és vendéglői alkalmazottak.

— A gazdáikodó öröme állatainak jól táplált kinézése. Ez könnyen elérhető a Kwizda-féle korneuburgi marha táppor rendes adagolása által. Étvágy hiánynál, a tej feljavításánál, nincs ennél jobb szer. Ügyelni kell a védjegyre, és kérjünk határozottan Kwizda-féle korneuburgi marha tápport. Kwizda Ferencz János cs. és kir. oszt. magy., román királyi és bolgár fejedelmi udvari szállító, állatgyógyászati preparátumok részére. Bécs mellett lévő korneuburgi körgyógyászterábiól. Kwizda Ferencz János cég Korneuburgban képes árjegyzékét kívánatra bárkinek ingyen és bérmentve küldi meg.

— Adományok. Az isr. népkönyháának a következő adományok érkeztek be: Dr. Palmi Lajosné 20 koronát, Lengyel Tivadarné, Lőcs Raszóné és dr. Mittler Ludorné 10—10 koronát, Szilágyi Gyuláné 8 koronát, Lővy Márkusné (Ápatelek) 1 száz lisztet és dr. Palmi Lajosné tarhonyát adományozott. A jövő héten a népkönyhában Hegedüs Lászlóné, Kovács Jakabné és Katta Gyuláné urnók fogják a vadasszonyi tisztet ellátni. Dr. Apor Lipótné urnó, mint a népkönyha alapításkor volt egyik előjárónője emlékére a népkönyha egy ingyen ebédet adott. Az emlékség.

— Menyasszonyi kelengyék és alkalmi ajándékok legelőszőbb beszerzési forrása Fischer Mór Arad, füveg, porcellán, lámpa- és díszműtáru kereskedése Andrassy-tér 20. Városi és megyei telefon 568.

— Születések, halálozások és házasságok. Az aradi anyakönyvi hivatalban folyó hó 24-én a következő születéseket, halálozásokat és házasságokat jelentették be: Született: Cinedán Lázár lakatosnak János nevű fia. Kovács János kovácsmesternek Sarolta nevű lánya. Hajka Demeter vasúti munkásnak Kornél nevű fia. Trutia Mihály kisbirtokosnak Péter nevű fia. Hegedüs Orbán munkásnak István nevű fia. Morócz Péter postaltisztnek Erzsébet nevű lánya. Maghalt: Bucsi Ferenc 20 napos fia. Városi József 4 éves fia. Kasztor Erzsébet 4 éves lánya. Ösv. Kleinmayer Istvánné 69 éves magánzónó. Ösv. Szlavkowszki Mihályné 78 éves magánzónó. Prizil Albertné 63 éves, asztalos neje. — Házasság nem fordult elő.

— Ne felejtse el Németh István kirakatát megtekinteni Andrassy-tér 20., ahol láthatja a legfinomabb lüszter alsószoknyákat, melyeknek előbb 7 frt. volt az ára, most azonban 2 frt. 95 kr.-ért is megkaphatja. Csak rövid ideig.

— Elite és Revue Parisienne párisi divatlap tavaszi és nyári száma színes képekkel és magyar szöveggel, kapható Juhász és Társa modern könyvesházában Andrassy-tér 16. sz.

— A farsang folytatása kívánatos lenne, ha megszabadultam a bállejek után szerzett hurutos köhögésemről. Használja a rég bevált „Egger” mellpasztillákat, azokkal biztos eredményt fog elérni. 50 filléres próbadohoz, 1 és 2 koronás dohoz minden gyógyszertárban és drogériában kapható.

— Pannónia éttermében a világhírű Salvatore sör kimérése megkezdődött. Szíves látogatást kér Ottinger László vendéglős. 1190

— Revue Parisienne. Nagy tavaszi divatalbum 2 kor, Saison Parisienne tavaszi divatalbum 1 kor. 50 fillér. Kapható Aradon Ingusz I. és Fia cégnél Weitzer János-utca.

— Budapest világváros. Ennek tanujelét adta az Amerikai cipő részvénytársaság, mely IV. Kigó-tér 1., a királyi bérpalotában ujonnan megnyitott cipőáruházával olyasmit alkotott, mely kényelmes, modern és válogatott izléssel készített berendezésével valóban Európa bármely világvárosának is diszere válnék. A kíváncsiak sokasága tudul ezen látványosságot megtekinteni és olvasóinknak is ajánljuk, hogy a fővárosban való tartózkodásuk alkalmával ezt megtekinteni el ne mulasszák.

— Értesítés. Tisztelettel értesitem a tisztelt közönséget, hogy Vas János szabász ur tölem eltávozott és Windt János urat nyertem meg szabásznak, aki éveken keresztül külföldön, ugyszintén itthon is nagyobb városokba, mint szabász működött és bármilyen kényes izléssel kívánt öltöny elkészítésének megfelel. Miután üzletemet felosztalom és szövetraktáramat kiárusítom, öltönyöket igen olcsó árban készítek. Ösv. inokai Tóth Lajosné.

— Csak Mauthner-féle magvakat vásárolnak helyesen gondolkodó, számító gazdák és kertészek még akkor is, ha mások olcsóbbak volnának, mert tapasztalatból tudják, hogy ez csakis a magvak rovására és a vevők kárára lehetséges. 6881

SALVATOR

Kiváló bér- és lüthiumos gyógyforrás

vese- és hólyagbajoknál, köszvénynél, emésztettségnél, vörhenyznél, emésztési és lélegzési szervek hurutjainál különösen hatásos. — Természetes vasmentes szulfidforrás.

Kapható árványvizsgálóközpontokban és Gyógyászterábiákban.

SCHULTES ÁGOST Budapest-Ligetudvarokozás-utca, Budapest, V., Rudasbányánál 2.

— Lettár után, tulzsfolt raktár miatt női kézi bőr, selyem és bársony táskák, szivar, cigaretták vizit és apró pénz tárcák utazó bőröndök és mindennemű bőrök mélyen leszállított árban lesznek eladva Hegedűs Gyula kereskedésében, Arad, Andrássy-tér 15. 988

— Egy Kárpáti-féle fejfájás elleni pastilla 5 perc alatt megszüntet mindenféle főfájást. 1 üveg 12 alaggal 1 korona. Kapható kizárólag a készítőnél Kárpáti János gyógyszeráránban Arad, Boros Béni-tér. 4676

— Felhívjuk t. olvasóink figyelmét az Amerikai cipőrezevnyársaságnak lapunk mai számában megjelent hirdetésére.

— Üzleti könyvek, u. m. straszák, naplók, tétkönyvek, másoló könyvek, a legmodernebb árodai cikkek, mindenféle papíráruk nagy készlete. Az összes könyv- és hangjegyvudonások raktáron. Nagyválasztéku könyv- és zenemű antikvárium. 100.000 kötetes kölcsönkönyvtár és zeneműkölcsonzó intézet. Kárpai Izsónál, Aradon. Telefon 885. 4871

TARKASÁGOK



(Nem komoly az ügy.) Napokkal ezelőtt nagy könnyelműséget követtem el. Egy mulatságon találkoztam egy kereskedő barátommal. Véletlenül otthon felejtette pénztárcáját s másnapig 10 koronát kért tőlem kölcsön. Természetesen adtam neki.

A tíz koronát másnap nem kaptam meg. Barátom megfélekedezett a dologról.

Órült dilemma előtt álltam. A pénzt nem kérhettem, ez a baráti viszonyt tönkretette volna. Na meg esetleg észébe jutott volna a barátomnak, hogy a nevem az ő üzleti könyveiben jobbra a Tartozik című fejezetben szerepel.

Vártam, talán majd észébe jut a dolog. Tegnap az utcán találkoztam barátommal. Borzasztó leverten nézett ki. Nagyon megijedtem; ennek biztos anyagi gondjai vannak, talán már fizetésképtelen is? Lehet, hogy már a csődöt is megkérték eliene. De mi lesz akkor az én 10 koronámmal?

Rémülten kérdeztem:
— Az istenért, mi bajod?
Leverten válaszolt:
— A feleségem ma délben kiszenvedett. Megkönnyebbülten.
— Hja! Azt hittem már valami komoly dolog!

(Majdnem elkésett.) Egy szomszéd városban van egy barátom: orvos. A városka legelfoglaltabb embere. A magánpraxisa is rendkívül kiterjedt, de azonkívül járásorvos, pénztári-, törvényszéki- és pályatorvos.

Egy napon a 26. számú órházba hívták. A pályatorvos felesége nagyon beteg — mondották — de a barátom aznap mint törvényszéki orvos boncolt.

Három nappal később újra beküldtek érte az órházból. Aznap azonban az elemi iskolában himlő ellen oltott, s még hozzá egy exhumálásánál is meg kellett jelennie.

Egy hét múlva ki akart menni, de akkor a pénztári orvosok kari ügyben gyűlést tartottak.

Tizenkét nap múlva észébe jutott a huszonnégyes pályatorvos beteg felesége. Kiment az állomásra és egy dreznát kért.

— Oh már fölösleges! — nyugtatták meg lelkiismeretes barátomat. — A pályatorvos újból meg-nősült!

(Még egy kérdés.) A jogi fakultás egyik közjog tanára híres a szigorúságáról. Nemrég egy grófi csemete vizsgázott nála. A vizsga nagyon egyhanguan ment: csak a tanár beszélt. A bukás biztos volt.

— Eddig egy kérdésre sem felelt — szölt a professzor a vizsgázóhoz, — de a 20 korona vizsgapénzéért feladok önnek még egy kérdést.

A gróf ur erre a kérdésre sem tudott felelni.
— Köszönöm, elég! mondatta ridegen a tanár.

A gróf azonban nem távozott el; ha már úgy is meg kell bukni, hát már legalább csinál egy viccet. A hallgatóság megrökönyödésére elővett a tárcájából egy huszonnégyes és a tanár elé tette.

— Tessék még 20 korona, kérek még egy kérdést!

MULATSÁGOK

Turisták nagy estélye.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, február 24.

Ma folyt le a turisták báloak nevezhető nagy názi estélye, amelyet városzerte nagy készülődés előzött meg. Az estély a megszokott teljes siker jegyében folyt le. Az Erzsébet királyné körüli nagy vigadó rég nem látott oly nagy és díszes közönséget, mint ma este. Közöl négyszázan vettek részt a mulatságon, mely a lekedélyesebb hangulatban a kora reggeli órákig tartott. A táncosnők kivül sok mindenféle kedves szórakozásról gondoskodott a figyelmes rendezőség. A hangulatteljes vig élet egyformán pezsgett úgy a táncsteremben, mint a turisták földszinti és emeleti hisz buffetjében. A díszes tombolának valószínűségi keleti jellege; adott az a sok Konstantinápolyból érkezett török és arab különlegesség és számos damaszki acél és ezüst tárgy, amelyek a Konstantinápolyban élő hazánkfiák, Enzel Gyula és nejének értékes ajándékaként nyelveztek a kulturális célből rendezett tombolába. A tombolát a turisták híressé vált é feli vacsorája követte. Zeneben is különlegességet élvezett a közönség. Papp Lajos aradi főorvos és zeneköltő e; alkalomra írt bájos melodiája darabjaiból font kosszort.

A mulatságon a következő névsort sikerült összeállítanunk.

Urasszonyok: Aszter Románé, Andor Béláné, Bayer Györgyné, özv. Bartel N. né, Biffy Sándorné, Braun Samu né, Bian Lipótné, Bórosy Ödön né, Biédy Boldizsár né, Borzásty Ferenoné, Bezon Béláné, Balassa Ernóné, Cselleng Jenóné, Dank Ferenoné, Dingfelder Józsefné, Eisler Edéné, Fábíán Józsefné, Fűry Lajosné, Fock Gáborné, Fenyves Károlyné, Gypjas Lajosné, Gartner Márkusné, Geron Jánosné, Hammer Vilmosné,

Hódel Alajosné, özv. Hank Józsefné, Jaszhek Béláné, Kállai Miksné, Környözy Ferenoné, Korponay Jánosné, Klár Lajosné, Krepsz Károlyné, Korger Károlyné, Korom Gézáné, Korom Józsefné, Lipháber Jánosné, Lusztbänder Adolfné, Losonczy Béláné, Mergenstern Gyulané, Markovits Györgyné, Malek Dezsóné, Mike Gézáné, Nagy Gézáné, Nagy Lajosné, Novák Rudolfné, özv. Németh Lajosné, Németh Istvánné, Óváry Györgyné, Qürini Sandorné, Pausár Sandorné, Pálos Mihályné, Propat Béláné, Papp Antalné, Pápay Lajosné, Ruttkay Lajosné, Román Róbertné, Róbicsek Lajosné, özv. Rosner Edéné, Dr. Schmidt Jánosné, Schreiber Vilmosné, Szabó Józsefné, Sárfalvi Józsefné, Schrodt Mihályné, Szathmáry Istvánné, Steinitzer Dossóné, Stauffer Károlyné, Tóth Istvánné, Tóth Istvánné, Timkó Mjtlósné, Tóth Jánosné, Thómes Rezsóné, Wandracsek Ignácné, Veres Ferenoné, Wirth Jánosné, Vértes Alajosné, Vigh Lajosné, Ziráy Jenóné, özv. Zaránd Gyulané, Zachariás Istvánné stb.

Urleányok: Aszter Ilonka, Bartha nővérek, Blan Katinka, Borszóni Nóra és Erssike, Colophon Margitka, Cselleng Linnuska, Dingfelder Gizike és Margitka, Fock Mariska, Honzl Annuska, Honzl Jasztn, Hank Alios, Krepsz Manca, Kadiosky Irénke, László Erssike, Murkovits Mariska, Nagy Emmuska, Németh Rózsika, Pálos Imuska, Pálos Micoike, Papp Ilonka, Petneházy Mariska, Ruttkay Etelka, Ragdon Blanka, Schönfeld Terike, Sár-falvy Vilmoska, Schwarz Jolánka, Schwarz Hajnalka, Stauffer Annuska, Schrodt Stefike, Szathmáry Irénke, Schmikál Paula, Teleky Juliska, Jati Tóth Sarolta, Török Annuska, Umann Margit, Weiss Janka, Zaránd Aranka, Zachariás Margitka, Zaránd Jolánka stb.

(—) Az aradi mérnök-egyesület március 16 án a Központiban jelmezestélyt rendez, amely főnyesnek ígérkeszik.

(=) Az aradi Máv. altisztikör bálja. Az Aradi Máv. Altisztikör — amint megírjuk — február 20 án Pfeiffer Gyula ültetvezető, Farkas Ernő Máv. felügyelő és Szemere Kálmán főellenőr, állomásfőnök védaókegése alatt főnyesen sikerült tárogalmat tartottak. A bála a következők voltak szívesek felülfizetni: Pfeiffer Gyula Máv. ültetvezető, Szemere Kálmán állomásfőnök, Tenner Lajos közuti vasp. ig. 20—20 korona, Farkas Ernő Máv. felügyelő, Vajda János főellenőr, Papp János gör. kel. püspök, Neuman Testvérek, Horváth Sándor, Dírner János, Kliegl Rezső állomásfőnök (Szajol), Országos Otthon Budapestről 10—10 korona, Fodor Aladár ellenőr 6 korona, Tizza István gróf, Fábry Sándor dr. Acsov. ig., Mülek Lajos dr., Skudeczky Lajos, Szilaj Mihály, Szathmáry János, Hattassy István, ifj. Tenner Alfréd, Engel Gyula, Heinrich Sándor, Keppich Zsigmond, Máv. dalegylet, Himelsbacher György, Klein Simoa, Tamesvári Altisztikör 5—5 korona, Rósnay Kálmán gyógyszerész, Dományi József, Fényes Kálmán, Kinczler Zoltán, Gallert J. és fia, Valkányi Rezső dr., Takarék Egylet (Budapest), Nemes Ferenó (Gyulafehérvár) 4—4 korona, Éber Náudor dr., Opanaszy Lajos, Varga Mihály, Micsera József 3—3 korona, Éles Armin, Fehér Imre, Péterfi Pál, Biró Tanás, Szics György, Rónay Simon, Mészáros Ferenó, Biédy Boldizsár, özv. Mester Sandorné, Hoagy Juliska, Takács István 2—2 korona, Dorozsi Antal, Farsany Pál, Tremmel János, Zaránd Zoltán, Agoston István, Török József, Kulcsár József, Schrodt Mihály, Puskás Ferenó, Kiss Lajos II., Zakar Mihály, Polgár Antal, Karácsony Márton, Veres Gábor,

Sirolin "Roche"
ezerszeresen bevált
tüdőhurutok ellen
friss és idült
köhöges, hörghurutnál
tüdőgyulladások után.
Egészséges tüdők erős étvágy óvszer a
tüdővész ellen.

!! Hatóságilag engedélyezett végeladás !!

Összes raktáron levő kész cipőárui-
mat üzletfelosztás miatt minden elfo-
gadható áron kiárusítom.

KLEIN JÓZSEF

ARADON, PETÓFI-UTCA.

Városi és megyei telefon szám 820.

ifj. Juhász Ferenc, Endrey György, Somogyi Imre 1—1 korona. A felülfizetésekért köszönetét fejezi ki a rendezőség.

(—) Az Aradi Toldi Athletikai Klub ma este a Központi szállodában rendkívül jól sikerült bál-
lat rendezett. Az estélyen a sport-férfiak családtagjaikkal jelentek meg. A fesztelen mulat-
ság hajnalig tartott.

(=) Seprőti iparos ifjak a hó 18-án a sze-
gényesorsú iskolás gyermekek (segélyezésére si-
került tánemulatságot rendezett, amely mulat-
ság igazán szép és dícséretet érdemlő, fűrado-
sást nem kímélt vezetéssel gondcskódtak a
rendezők, hogy az ott megjelentek kifogástalan-
ul mulathassanak. A kedélyes mulatság reg-
gelig tartott jó kedéllyel. Jelen volt aszo-
nyok: Hájdu Sándorné, Virsa Mártonné, Vaja
Károlyné, Kenyeres Istvánné, Regyia Pálné,
Zvonarits Imréné, Gottlieb Ignácné, Hány Ján-
osné, Báthory Emma, Korponai Józsefné,
Korponai Béláné, ifj. Korponai Béláné, Kovács
Sándorné, Ertl Jánosné, Rózsa Györgyné,
Szántó Béláné, Bilecz Gyuláné, Matekovic
Jánosné, Szturza Györgyné, Tóth Józsefné,
Kopasz Istvánné, Kiss Jánosné, Ludaics Sán-
dorné. Leányok: Korponai Ninuska, Szántó
Juliska, Gombai Mariska, Kormon Mariska,
Zsengelliz Irma, Krausz Teres és Luiza, Ko-
pász Rózsika, Vaja Böske, Gottlieb Rózi és
Iren, Szturza Margitka, Kiss Gizuska, Kor-
ponai Annus.

(=) A csermői kaszinó firtalága a hó
19-én az építendő róm. kath. templom felsze-
relése javára sikerült tánemulatságot rendezett,
amelyen felülfizettek: Székely Zoltán 6 kor.,
Mussay Zoltán 2 kor., Holdstein János 1 kor.,
Todorán György 1 kor., Hacker Márk 1 kor.,
Kovács Gyula 1 kor., Haberfeilner Béla 35
kor., Suhajda Béla 6 kor., Holländer Sámuel
50 kor., Lengyel Dezső dr. 5 kor., Fischer Ar-
min 1 kor., Keresztos István 1 kor., Gál István
3 kor., Vertán Gusztáv 3 kor., Polyak István
3 kor., Szita László 3 kor., Gruber Gyula 5
kor., Vertán Ernő 12 kor., Vertán Emil 5 kor.,
Rosenberg Mór 5 kor., Popovics Dózsa 10 kor.,
Holländer Miksa 5 kor., Keresztos Lajos 10
kor., Illés József 4 kor., Kardos Jenő 2 kor.,
Probst Elemér 5 kor., Holcspfel Árpád 5 kor.,
Révész Károly 5 kor., Havas József 5 kor.,
Havas János 2 kor., Szita István 5 kor., Hold-
stein Fülöp 5 kor. Vidékről küldtek: Sebes-
tyén József dr. (Borosjenő) 10 kor., Borsos
Géza (Borosjenő) 5 kor., Suhajda Lajos (So-
moskés) 20 kor., Gaotner Jánosné (Tóvis-
egyházi) 20 kor., Telfert Ferenc (Világos) 3
kor., Sneider Róza (Temesvár) 5 kor., Donath
András (Pécska) 5 kor., Harsányi Márton
(Pécska) 5 kor., Káplár Mihály (Nagykikinda)
2 kor., Fascho Moys Sándorné (Budapest) 10
kor., Sorbán Kornél dr. (Borosjenő) 5 korona.

(=) Köszönetnyilvánítás. A katolikus házi-
szeszonyok aradi egyesülete által folyó évi feb-
ruár 10-én rendezett dominó estélynek bevétel
2742 korona 22 fillér; kiadás 1276 korona 36
fillér; tiszta jövedelem: 1465 korona 86 fillér.
Ez alkalommal a következő felülfizetések foly-
tak be: Urbán Iván, Dangl Lajosné 50—50
korona; Csermák Ágostonné 30 korona; özv.
Andrényi Károlyné, Andrényi Károly báró,
örgróf Palaviczini Alfrédné, Papp I. János
püspök, Lakatos Ottó dr., Steiner Ferenc és
neje, L. P., Varjassy Árpádné, Verbos Nándor

20—20 korona; Zimmermann Károly dr. 16
korona; Lócs Rezső és neje 12 korona; Do-
mányi József, Éles Árminné, Fabián Lászlóné,
gróf Hunyady Károlyné, Kövér Márton, Kab-
debó István, Monay Ferenc dr., Lukács Lipót
dr., Széchenyi Kázmérné, Steiner Jakabné,
Tisch Mór dr., Szabó Albert, Wadovszky Gur-
távné, özv. Weiler Rezsőné 10—10 korona;
Haubert Nándor 7 korona; Varjassy Lajos 6
korona; T. B. 5 korona; Miklósi Nikóliusz Sze-
rén, Kabdebó Lajos, Drescher Gizella, R. J. né
4—4 korona; B. N., N. N. 2—2 korona; N.
N. 1 korona; összesen 517 koronát adományoz-
tak. Különböző finom borokat küldtek: Törley
József és társa pezsgőgyár, Szabó Zoltán, Voj-
tek Lajos, Lészay Sándorné, Varjassy Árpádné,
Dományi József, Feszler Károly, Szalay Ká-
roly, Steiner Ferencné, Berényi Béla, Brunhu-
ber Kálmán, Meisztrovics János, Lócs Rezső,
Kintzig Gézané, Darányi Jánosné, Rapsburg
Sándor. Ugy a felülfizetőknél, mint adomá-
nyozóknak hálás köszönetét tolmácsolja az
egyesület. Köszönetet mond továbbá a bor és
pezsgő elárulásánál segédkező urhölgyeknek,
Nachtiné Odón, Dömötör Bertalan és Hoff-
mann Antal uraknak a dominó ellenőrzéséért,
Drescher Gizella urhölgynek és Láng János,
Keresztos Arzén, Weber Ágoston és Dobsa
Ferenc uraknak a pénztári teendők elvégzéséért,
Szendrey Mihály színházi igazgató urnak kel-
lékek átengedéseért, Beregi Sándor dr. urnak a
dominó-felvonulás rendezéséért, Szendrey Mi-
hályné, Neogrady Dóra urhölgyeknek, Győző
Alfréd és Vass Jenő színművész uraknak éve-
zetes előadásukért, Hoffmann Antal, Maresch
Gyula és Fejér Gyula uraknak jegyek árusítá-
sáért, Bloch H. és Keppich Zsigmond cégeknek
nyomatványok díjmentes előállításáért, Cser-
mák Ágoston urnak előzékenységeért, Eszix
Jacques urnak zongora átengedéseért, Szabo
Albert urnak füvegek kikötésénekéért, Berán
Antal urnak a borsátor izléses feldíszítéséért,
Friedmann Juliska cégnél kedvezményes áron
szállított virágokért, Piek Ernő urnak ingyenes
és kedvezményesen szállított árúért; Aradi
Közlöny, Függetlenség és Arad és Vidéke na-
pilapoznak szives közleményeikért, végül a
mélyen tisztelt résztvevő közönségnek az egye-
sület céljai ak nagyjelű támogatásáért. Arad,
1912. február 24-én. Dr. Műek Lajosné vigalmi
bizottsági elnök.

AZ ÖREGEM

is mindig azt mondta, hogy szeplők elüze-
sére, valamint finom, puha bőr és fehér
teint elérésére és megővésére nincs jobb
szappan, mint a világhírű „Steckenpferd“
liliumtej-szappan. Védjegye „Stecken-
pferd“, készíti Bergmann & Co. cég
Teischen a/E. — Kapható minden gyógy-
szertár, drogéria, illatszertár s minden e-
szakmába vágó üzletben. Darabja 80 fillér.
— Hasonlóképpen csodálatosan beválik a
Bergmann-féle „Manera“ liliumtej-
krém fehér és finom női kezék megőv-
ására, ennek tubusa 70 f-ért mindenütt
kapható. 781



Minden anyja tudja



A Scott-féle el-
járás védjegyét —
a halászt — kérjük
figyelembe venni.

hogy mily nagy mértékben moz-
ditja elő a szoptatás gyermekének
fejlődését. A kimerültség érzete,
mely ez időben gyakran beáll, a
Scott-féle Emulsió használata által
könnyen leküzdhető. A Scott-féle
Emulsió sok oly vér- és erőképző
alkatrészt tartalmaz, mely az anya-
tej jóságára befolyással bír s élte-
tlen és üdítően hat. A Scott-féle Emulsió nagyon
könnyen emészthető, jóízű, szedése tehát nehéz-
ségeket nem okoz. Bevásárlásnál kifejezetten

Scott-féle Emulsió-t

kérjünk. A Scott-féle eljárás már 35 éves és
garancia egy a jóság, mint hatás tekintetében.
Egy eredeti üveg ára 2 K. 50 f. Minden gyógyszertárban kapható.

678



VÁROS ÉS MEGYE

A városi tisztviselők szabadsága. Varjassy
Lajos polgármester nem akarja, hogy a jö-
vőben megismétlődjenek azok a nehézségek,
sőt anomáliák, amelyek abból származnak, hogy
a városi tisztviselők legnagyobb része a szüret
alkalmával megy szabadságra és ezáltal a kö-
zigazgatás menete hetekre megakad, körrende-
letet intézett az összes hivatalfőnökökhöz és
felelősitte azokat, hogy már most jelentsék be,
vajon az ügyosztályukban dolgozó tisztviselők
mikor akarják szabadságidejüket kivenni. Vá-
laszuk beérkezése után a polgármester úgy
osztja be a szabadságolásokat, hogy a szolgál-
lati és a magánérdekek összeegyeztetésével
mindenki célja lehetőleg kielégíttessék, de oly-
képen, hogy ne állhasson elő olyan helyzet,
mint az tavaly megtörtént, amikor két héten
át nem lehetett egyetlen egyszer sem tanács-
társat tartani, mert az összes főtisztviselők szü-
reireltek.

Elutasított mozi kérvény. Megirtuk, hogy
Rudas Samu kérvényt adott be a tanácsos az
iránt, adná neki bérbe a volt katonai lovardát
mozgósínpáza céljaira évi 4000 korona és a
bruttó bevétel 12 százalékának, mint bérösszeg-
nek ellenében. A tanács a kérelmet elutasította
azzal indokolva meg az eljárását, hogy igazság-
talan lenne most kiadni a harmadik mozi az
engedélyt, miután már eddig 11 ilyen kérvényt
figyelmelen kívül hagyott.

Varga Kálmán

női divatterme, Aczél Péter-utca 2.

Párisi és Londoni szövet-
ujdonságai megérkeztek.

A hölgyközönség szives
figyelmébe ajánlom. 991



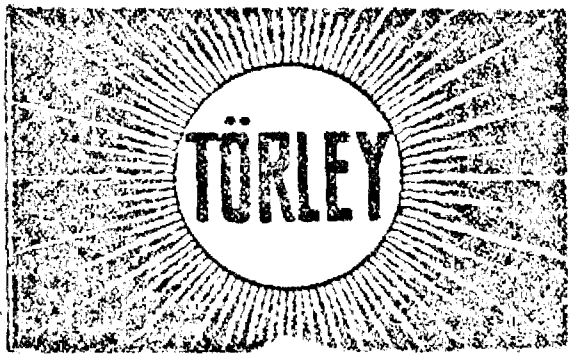
Tetra higénikus csecsemő ke Lengye

főelárusító helye (legolcsóbb gyári árak!)

Bársony Andor

harisnya-, kötött és szövött-
áru üzletében kaphatók

Arad, Szabadság-tér 17. sz. Telefon 642. sz.



6798

VIDÉK.

Állatorvosok áthelyezése. A földmivelésügyi miniszter az aradmegyei állami állatorvosi karban a következő áthelyezéseket rendelte el. **Bucsay János** állami állatorvost **Borosbesről** Budapestre, **Morvai Gyulát** Barosról **Borosbesre**, **Takács Pált** Budapestről **Magyarpecskára**, **Touttenui Józsefet** **Kisjenőről** Zentára, **Juhász Nyitó Pált** pedig **Paksról** **Kisjenőre** helyezte át.

EGYESÜLETI ÉLET.

(*) Az Aradi mérnök és építész-egylet rendes közgyűlését március 24 én délután 4 órakor tartja meg az egylet nagy termében a következő tárgysorozattal: Elnöki megnyitó. Titkári jelentés. Pénztárnok jelentése. Számvizsgáló bizottság jelentése. Az 1912. évi költségvetés bemutatása. 18 választmányi és 3 számvizsgáló tag választása. Csermák Agoston ajánlata az egylet helyiségeinek bérbe vétele tárgyában. Indítványok. (Ezek 8 nappal a közgyűlés előtt az elnöknek bejelentendők.) **Herling Gyula** egyesületi titkár.

(*) Az aradi borbély- és fodrász mesterek szövetsége e hó 26-án hétfőn délután 3 órakor az ipartestület nagytermében rendkívüli közgyűlést tart. Minthogy az ülés célja a szakiskolára vonatkozó kérvény aláírása, illetve beadása, kéri az elnökség a tagokat, hogy az ülésen feltétlenül megjelenni sziveskedjenek.

(*) Az aradvidéki méhészegyesület február hó 25-én, vasárnap délután 3 órakor — a waggonyári kázinó nagytermében — tartja végleges megalakulásának közgyűlését, amelyre Arad város összes méhészeit tisztelettel meghívja az **előkészítő bizottság**.

(*) Az aradi iparosok I. sz. betegsegélyző- és temetkezési egylete február 25-én délelőtt 10 órakor a Bathányi-utca 14. számú ház hivatalos helyiségében tartja rendes tisztújító közgyűlést.

(*) Az aradi második kerületi jótékonycélú fillérasztársaság február 29-én tartja rendes havi választmányi ülését ó. u. 6 órakor **Kókai János Fácán-utca 7. szám** alatti vendéglőjében, mikorra ugy a választmányi, valamint a rendes tagokat, utóbbiakat igazolványuk átvétele miatt tisztelettel meghívom, **Haubenreich Mihály**, elnök.

(*) Az Aradvárosi társaskör holnap délután tartja évi rendes közgyűlését, mely után társas vacsora lesz.

Mit használjunk hajhullás és fejkorpa ellen



Mint a hajhullás és korpaképződés leg-hathatósabb ellenszere a világhírű **Dr. William Patterson-féle** szagtalanított és tiszta petróleum kivonattal készített **American Hair Petrol** kőszert használjuk.

Dr. William Patterson American Hair Petrol

néven szerepel. Egy üveg ára 2 korona. Kapható Araden

Hánzu Nestor Vöröskereszt Drogeria

Welter János-utca 2. sz.

Magyarországi főlerakat: **Barabás és Stefanovits** droguisták, Budapest, Alagut-utca 5. szám alatt.

KÖZGAZDASÁG ÉS KÖZI ERKEDÉS

Budapesti áru- és értéktőzsde.

Távirati tudósítás

Budapest, február 24

Készlet.

Amerika 1/2-el olcsóbb. Kintár, vételek, korlátolt, 10 ezer mm. csendes változatlan.

Határár.

	Déli árszám	3 órai zárás
Buza 1912. áprilisra	11.78—11.79	11.78—11.77
Buza 1912. májusra	11.71—11.72	11.68—11.69
Buza 1912. októberre	11.50—11.51	10.97—10.98
Rizs 1912. áprilisra	10.69—10.70	10.67—10.68
Rizs 1912. októberre	9.29—9.30	9.28—9.29
Yageri 1912. májusra	8.88—8.89	8.88—8.89
Zab 1912. áprilisra	10.26—10.27	10.26—10.27
Zab 1912. októberre	8.56—8.57	8.54—8.55

Budapesti értéktőzsde (Táv. jelentés).

— Február 24. —

Magyar aranyjárdék 4%	109 90
Magyar koronajárdék 4%	89 85
Magyar koronajárdék 3 1/2%	78 40
Magy. földterhm. kötvény 4%	91.—
Horvát-szlavon földterhm. kötvény	92.25
Magyar nyeresémsorsjegy kölcsön	210.—
Tiszassab. és szegedi sorsjegy kölcsön	149.—
Osztrák járadék papírban	90 20
Osztrák járadék esztibe	93 30
Osztrák járadék aranyban	114.—
Osztrák koronajárdék 4%	90 20

1880. évi osztrák államsorsjegy	159.—
Osztrák-magyar bankrészvény	19.7
Magyar hitelbank-részvény	868 75
Osztrák hitelinstitúciós részvény	655.7
Osztr.-magy.-államvasúti részvény	737 7
30 frankos arany (Napoleonkor)	19.0
Német birodalmi márká	117.6
London vista	241.—
Páris vista	95.40
30 márkás arany	28.5

A Temesvári Lloyd-Társulat

terményosarnokának hivatalos árjegyzéke.

Távirati tudósítás.

(Árak 50 kilogrammonként korona értékben.)

1912. február 24.

Buza (szokvány-minőség):

75 kilogrammos	10 85—10 90
77	10.90—11 0
78	11 00—11 10
79	11 10—11 20

Buza (Temesvári keresk. ár):

75 kilogrammos	10 75—10 8
Rosa	9 25—9 3
Arpa	9 10—9 15
Zab	9 20—9 25
Yageri	8 60—8 65

Kőbányai sertésplac.

— Febr. 24. —

Január 23. Magyar elsőrendű: Fialat nehéz (páronként 320 kilogrammon felüli súlyban) 146—148 fillér. Fialat közép (páronként 251—320 kilogrammig terjedő súlyban) 150—152 fillér. Közép (páronként 240—280 kgr.) 152—156 fillérig.

Sertésplacszám: 1912. évi február hó 21. napján volt készlet 19749 drb. — 1912. február hó 22-én felhajtott 697 drb. — 1912. február 22-én elszállított 265 drb. — 1912. febr. 23. napjára maradt készletben 19181 drb.

A hizott sertésüzlet irányzata: vontatott.

Felsőszászországi Bolgár Lajos.

NEMZETI SZÍNHÁZ.

Vasárnap, 1912. február hó 25-én

Délután 3 és fél órakor mérsékelt helyarákkal:

A Mikádó.

Bohózatos japáni operette 3 felvonásban.

Ezete 1/2 órákor rendez helyarákkal:

C) bérlet.

C) bérlet.

Leányvásár.

Eredeti operette 3 felvonásban. Írták: Martos Ferenc és Bródy Miksa. Zenéjét szerző: Jakobi Viktor. Karnagy: Tilger Árpád. Rendező: Polgár Sándor.

SZEMÉLYEK:

Harisson Jack Várnai Jenő.	Korcsmáros Kapitány	Vass Jenő.
Harissonné Beakóne.	Lucy leányuk Dióssy Nusi.	Csáky F.
Gr. Rottenberg Polgár S.	Fritz. Ita Győző A.	Ajtai Odón.
Miggles Tom Huszár K	Sany	Sz. Rontay B.
	Egy anya	Kulcsár L.
		László Etel.

Kezdete este 1/2 órákor.

Braun M.

férfi- és fiugyermek-ruha áruhaza
Arad, József főherceg-ut 3., (a Kosuth szoborral szemben.)

Nagy választék!!!

8802

Olcsó árak!!!

Külön osztály mértékszerinti rendelésekre.



Meghívó. Bátorkodunk a t. vidéki vevőközönséget ezuton felhívni, hogy Budapesten való tartózkodása alkalmával IV., Kigyó-tér 1. alatt a Ki ályi bérpalotában legnagyobb kényelemmel berendezett. ujonnan megoyilt

cipőáruházunkat,

mely a főváros látványosságát képezi, megtekinteni sziveskedjék.

A legujabb **amerikai tavaszi cipő-modellek** megérkeztek és áruházunkban állandóan kiállitva megtekinthetők.

Kiváratra árjegyzéket és mértékvételi utasítást készsággel küldünk.

American Shoe Company Ltd.

IV., Kigyó-tér 1.

4882

A kávé ártalmas.

"Coffein"-mérget tartalmaz,
miért is élvezetét sokaknak
orvosilag eltiltják.
Glatkreimer Kneipp
malátakávéja
a leghitűnőbb pótlék,
senki sem hagyja abba
rövid megismerés után.

Glatkreimer
szerencsét hoz a házra.

83-IV.

APOLLO SZINHÁZ

az Andrassy-téri új Lloyd-palotában.

Uránia Magyar Tudományos Színház aradi szinpadja.

Ma vasárnap, 1912. február 25-én:

1. Tripoliszi háború. Aktuális felvétel. — 2. Szerlem és becsület. Katonai dráma 3 felvonásban. Szenzációs érdekesítően izgató sláger kép. — 3. Az életmentő. Kacagató.

Az előadások kezdete délután 2 órától folytatlagosan 11-ig tartanak. — Helyárak: Páholy, ülésenként 1 kor. Zártszék 1 kor. I-ső hely 80 fillér, II-ik hely 60 fillér. III-ik hely 40 fillér, IV-ik hely 20 fillér. — Hölgyek kéretnek a nézőtérre kalap nélkül megjelenni. — Műsort ingyen kapni a jegyszédőknél. — Saját zenekar. — Ruhatár. — Buffet.

URANIA

Mozgófénykép színház.

(Báró Simonyi-utca 1. szám, Szabadságtér mellett.)

Ma vasárnap, 1912. február 25-én:

1. Eltérés a jó útról. Dráma. — 2. Alice születés napja. Humoros. — 3. A fiatal orvos. Dráma. — 4. A papa kedvence. Humoros. — 5. Amerikai sport. Természet után. — 6. Amit az erdő regél. Dráma. Sláger kép.

Előadások d. u. 2 órától kezdve este 11 óráig. — Helyárak: I. hely 1 kor., II. hely 80 fill., III. hely 60 fill., IV. hely 40 fill., V. hely 20 fillér. — Az előadásra bármikor be lehet menni.

NYILTTÉR.*

AZ ARADI

FILHARMONIA EGYESÜLET

zenekara a cs. és kir. 83. gy. e. zenészeivel kiegészítve

ZELLNER SÁNDOR karnagy vezetésével

1912. évi február 25-én vasárnap d. u. 5 órakor

a Fehér Kereszt szálló nagytermében

tartja fennállásának 22. évében, ezen évadban IV. és utolsó bérleti.

SZIMFONIKUS HANGVERSENYÉT

a következő műsorral:

1. Reifner: Tavasz, szimfóniai költemény.
2. Mendelssohn: Olasz szimfónia. (A dűr.)
3. Massenet: „A harlekin regénye.” Suite.
4. Smetana: „Blanik” a „Hazám” c. szimf. költeményből

Jegyek kaphatók: SCHERHAG H. ÉS FIA női kézműkereskedésében (Andrassy tér 14) és a hangverseny délutánján íél 5 órától kezdve a pénztárnál az ülőhelyekre 6, 5, 4, 3 kor., állóhelyre 2 kor. árban. 1198

GYÖRGY MENYHÉRT ÉS TÁRSA

Elegáns SZABOTT AR!
Angol raglánok,
Selyem köpenyek,
Posztó-felöltők, TELEFON 855.
Leányka-kabátok,
Gyermek-kabátok,
Angol costumeok,
Trotteur costumeok,
Leányka-costumeok,
Divat-aljak. SAJÁT MŰHELY!

1128

Arad, Andrassy-tér 8. szám.
A Minorita-templommal szemben.



Aradon kapható: Vojtek és Weisz drogériájában.

6897

Névjegyek

csinos kivitelben készülnek az ARADI NYOMDA RÉSZVÉNYTÁRSASÁG könnynyomdájában.

Legujabb divatu cipők
estélyi és alkalmi

Valódi amerikai utcai, vadász, sár és

hó cipők.

Valamint a világhírű



SALAMANDER-CIPOK.

Egységárban: 941.

K 16-50 és K 20-50 árban.

Kizárólag

WEINBERGER JÁNOS-NÁL

Arad-Temesvár kaphatók.

Képes árjegyzék díjtalanul.

Uj üzletnyitás!

Van szerencsém a t. építető és építő urak szives tudomására hozni, hogy Arad, Boros Beni-tér 22. szám (pince Goldschmidt-féle ház) 1171

Építkezési anyagüzletet

nyitottam. U. m.: mész, cement alabástrom és St. gipsz, zaombolyai nagy és battonyai kis cserép, valamint kőport állandóan raktáron tartok.

Becsés pártfogásukat kérve maradtam tisztelettel

Telek Kálmán.

104-912. g. sz.

Árverési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági széke a 430 számú nagylegelő dűlőbeli 5 hold bárbeadása iránt folyó év március hó 4-én d. e. 10 órakor árverést tart.

Kikiáltási-ár: 30 korona 80 fil. évenként és holdanként bérleti idő 1911. október 1-től számított 6 év.

Bánatpénzül leteendő a kikiáltási-ár, 10 %-a készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban.

Az árverésen részt venni csak szóbeli ajánlatokkal lehet.

Az árverési feltételek a gazdasági tanácsnok urnál az árverést megelőzőleg is megtekinthők.

Arad. sz. kir. város gazdasági székeinek 1912. évi február hó 19-én tartott üléséből.

A gazdasági szék.

HA lakása van kiadó, vagy azt keres, az Aradi Közlöny apróhirdetési között hirdesse azt, az eredmény biztos.

UNGHVÁRY JÓZSEF
SZOLÓTELEPEN és GYÜMÖLCSFA-ISKOLÁJÁBAN
CZEGLED (PESTMEGYE)
" Nagyobb mennyiségű "

nemes gyümölcsfa-
csemete, boggyógyümölcsök, vadoncok, Kerti sövények,
sima és gyökeres szőlővesszők
" stb. Kaphatók. "

Tessék kimerítő árjegyzéket kérni.

6780

BOGSÁN ISTVÁN
építész- és építőmester, műszaki irodája

Értesitem a nagyérdemű közönséget, hogy műszaki irodámat megnyitottam. Elvállalok mindennemű épületek tervezését és felépítését. Költségvetésekkel díjtalanul szolgállok.

1155

Arad, Vécsey-utca 7. szám.
Telefon 898.

FOGAK

és fogsorok, aranyhidak és koronák ideálisan szépen, ragásra kitűnőek, készülnek — — —

HALMOS

fogtechnikai műtermében Asztalos Sándor-utca 10. sz. sz. (Szabadság-tér és Asztalos Sándor-utca sarok,

Dr. Keppich

orvos ur házában.) Telefon sz. 588.
4371

4348-912.

Hirdetmény.

Közhirre tesszük, hogy az Erdélyi Szász Gazdasági Egyesület gróf Serényi Béla földművelésügyi minster ur 6 nagyméltósága védnöksége alatt a ministerium anyagi támogatása mellett folyó évi május hó 16, 17 és 18 án Brassóban országos állatkiállítást rendez.

Közelebbi felvilágosítást nyújt az e jelen szám alatt irattárunkban elfekvő iratok, melyek a hivatalos órákon belül bárki által betekintethetők.

Arad, 1912. évi február hó 23.

A városi tanács.

FOGMÜTEREM.

NOVÁK RUDOLF

ARAD, Szabadság-tér 5. szám.

Műfogspeciál

Vidéki megrendelések gyorsan és

Kiváló alkalmi vetel
viszonteladók és magánosok részére
az utolsó évadból visszamaradt
árúkból. **3-9 m. darabok**, jét-
állítás mellett hibátlan, mosható
maradékok és pedig:

30-35 m. nyári sortiment
maradék K. 17 50

Voile de laine női ruhák részére,
façon csikok selyem fényvel,
remek újdonságok női szöve-
tekben, Macco sephirek, ingek
blousok a gyönyörű ripsek.

30-35 m. téli sortiment
maradék K. 17 50

pompás barchetek, linom szö-
vésű flanelék, blousok és in-
gekre Velcutin, plus barchet
snür] és piqué-barcheteket
utánvét mellett szállít

KARL KOHN mechanikai szövődeje
Nachod 1. szám.

Mintákat készítenyeimről minden csomag-
hoz mellekelek.

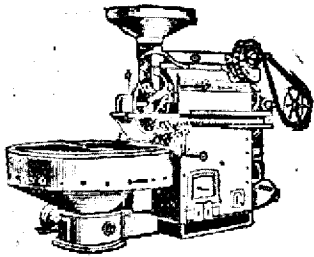
Vigyázat

csalódások ellen!

Egyedüli gyártói vagyunk a javított
szabadalmazott eredeti Emmerich

Pörkölő-gépeknek,

kávé és pótezerék részére.



Ezeres pörkölőszerek.

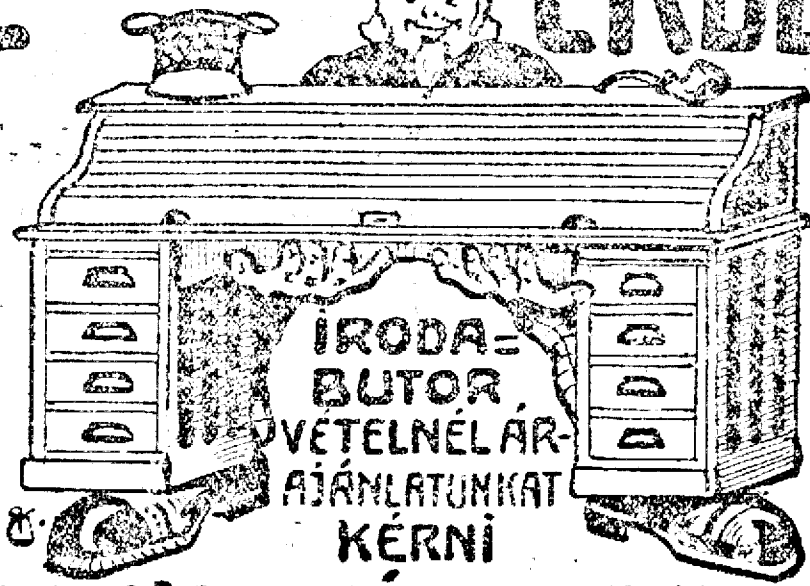
Eredeti Emmerich
gömböcsök.

van Gülpén és Tsa

gépgyári társaság

Wien IV/2. Trappelgasse 5/III.

AZ ÖN ÉRDEKE



**IRODA-
BUTOR
VÉTELNÉL ÁR-
AJÁNLATUNKAT
KÉRNI**

HIRSCH ÉS TÁRSA BUDAPEST V. ALKOTMÁNY-U. 19.

6724

103-1912. gsz.

Árlejtési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági
széke 400 köbméter homoknak a
gáji temető melletti homok anya-
gos a vizesi-utra leendő kiszállítá-
sa és két köbméteres garmadok-
ban leendő kihelyezése iránt folyó
év február hó 26-án d. e. 10 órakor
árlejtést tart.

Kikiáltási ár: 200 korona.

Bánatpénzül leteendő 10 %-a
készpénzben, vagy elfogadható ér-
tékpapirokban.

Amennyiben a vállalkozó bá-

nompénzt nem tesz le, ez keresé-
téből aránylagosan le fog vonatni.

Az árlejtésen részt venni szó-
beli és írásbeli ajánlatokkal lehet.

Az írásbeli ajánlatok lezártan
nyújtandók be, s csak akkor
vétetnek figyelembe, ha azokhoz
a bánompénz mellékelve van, s ha
az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az
árlejtési feltételeket ismeri és el-
fogadja.

Az árlejtési feltételek a gazda-
sági tanácsnok urnál az árlejtést
megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági
székének 1912. évi febr. hó 19-én
tartott üléséből.

A gazdasági szék.

Aradi Nyomda

Részvény társaság

készít

névjegyet

elefántcsontpapíron

= nyomva =

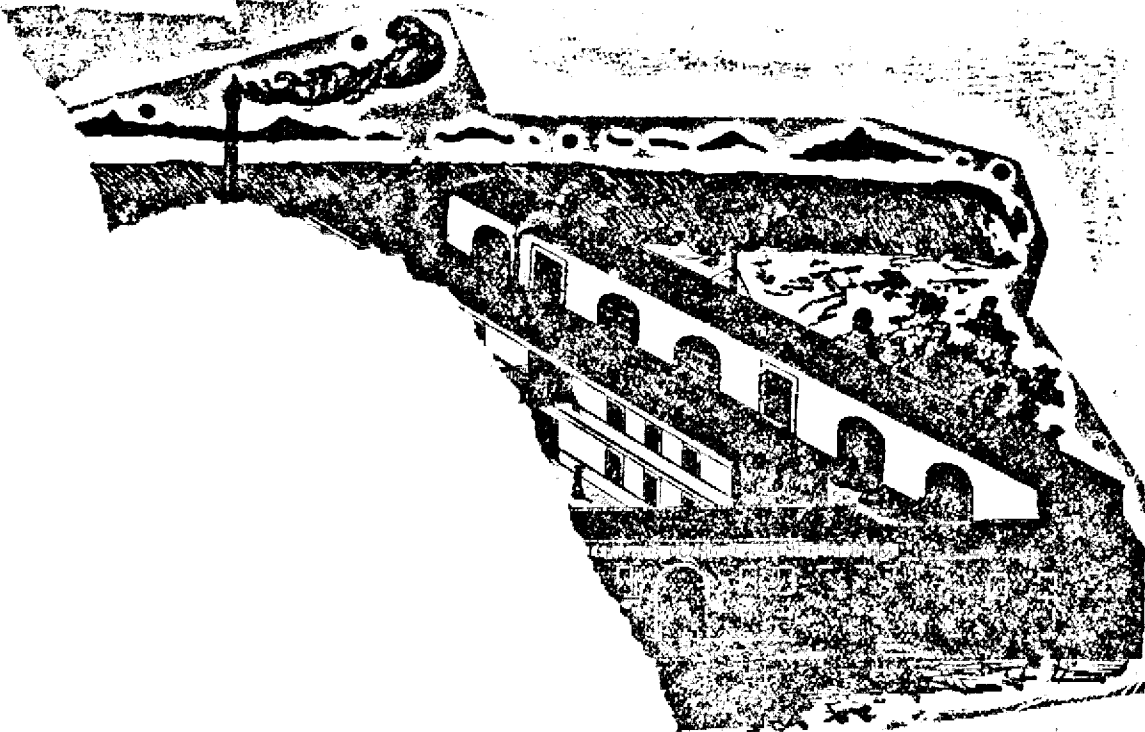
divatos kivitelben.

Gyors és pontos kiszolgálás!

MÜLLER J. ÉS FIA

ruhafestő, vegytisztító és fehérnemű gézműgyára

gyár és iroda: Tököly Imre-utca 38-40-42.



Telefon szám
450.

ingeket, gallé-
rokat, kezeli-
ket, házi ruhát,
kelengyékstb.
hófehérén
(minden maró-
szer kizárása-
val) mos és fé-
nyesen vasal.

20. SZ. ÉS ASZTALOS SÁNDOR-UTCA 3-4. SZ.
VAJDAHUNYAD ÉS SZÁSZVÁROS.

Logást kér kész szolgálattal MÜLLER J. ÉS FIA.

Itosan eszközölhetek.

Rendkívül olcsó árak!



akác: gledicsia.

nemes gyümölcsfa, vadoncz és szőlőveszöröl.

Unghváry László Cregled.

6727

SALVATOR

GUMMI SARKAK
VILÁG CZIKK
UTÓLÉRHETETLEN
TARTÓSSÁGU!



MINDENÜTT KAPHATÓ

Következő Újdonságok érkeztek KERPEL IZSÓ

100,000 kötetes

kölcsönkönyvtárába:

Keller: Zöld Henrik, Mikszáth K.: A gyerekek. Dosztojevski: A félkegyelmű. Nil: Lélekstációk. Csermely Gy.: Kölcsönkapott fény. Sienkiewicz H.: Forgó szél, Tormay Cecile: Emberek a kövek között, Balzac H.: A szemárbó, Karinthy Frigyes: Így irtok ti, Dickens: Kís Dorrit. Herceg Ferenc: Napváros. Czenczy Jenő: Lélek és testiség. Culinyi Tili: A diplomata, Bölsche: Az élet fejlődéstörténete. Maeterlinck: A szegények kincse. May Károly: Idegen ösvényeken, A fekete táltos, Biró Lajos: Glória. Kóbor Tamás: Komédiák. Krudy Gyula: Szindbád ifjúsága. Bataille H.: A szerelem gyermeke, Lux Terka: Emberek vagyunk, Korsos Zoltán: Ilus, Bokor Malvin: Két világ. Tolstoj: A életről. Sienkiewicz H.: A dicsőség mezején, Pogány Dániel: Emberek és gazemberek, Gerenday László: A sivatag mesél.

Némethen: Hartwig Georg: Alpenrose, Engel Georg: Die Last, Gerard D.: Restitution, Rosner Karl: Georg Bangs Liebe, Der Ruf des Lebens, France Anatole: Sylvester Bonnard. Sudermann H.: Das Glück im Winkel. Höcker P. O.: Fasching, Landsberger Arthur: Wie Hilde Simon mit Gott und dem Teufel kämpfte. France Anatole: Die Bratküche zur Königin Pedauque, Walter von Moló: Der gezähmte Eros. Dürr Max: Die verschwundene Frau. Croker B. M.: Die stolze Katharina, Hollaender F.: Charlotte Adutti, Kretzer Max: Der Mann ohne Gewissen. Brachvogel

Kölcsön díj: havonként 1 korona
40 fillér vagy kötetenként fi-
zetve 10 fillér.

Vidéki bérlők is a legfigyelmesebb kiszolgálásban részesülnek.

A zenemű-kölcsönkönyvtárba is meglepő szép

Újdonságok érkeztek.

Zenekölcsönkönyvtári díj havi 2 kor.,
vagy füzetenként 20 fill.

Legújabbak: Stern Ilonka: 1. Mikor távol vagyok téled... 2. Fehér rózsá, piros rózsá... Dr. Révffy: 1. Nem a tied a dal... 2. Volt idő, hogy a templomba. 3. Hajoljon le édes anyám... Zerkovitz: „Szébb a pipacsos mezőn...”, „Így mulat egy Petheő Pinkász! G. Puccini, A Nyugat leánya, Harry: Telefonnóta, Bernéaux: „Aranyos Nagysád!”, Dr. Wagner: Füstbe ment terv. Szeptember végén. Ganne: A fuvolás Jancsi. Nougues: Quo Vadis? Engländer: Talán a június. Gilbert I.: A lengyel menyecske. Zerkovitz: „Hópehely” Weiner: Edes nagysád, ha nem érez ellenem iszonyt... Dr. Rényi Aladár: A kis gróf. Zerkovitz: Asszonykám adj egy kis kimenőt.

Egyes könyvek és egész
könyvtárak vétele; könyv-
tárak kiegészítése és
berendezése

KERPEL IZSÓ

könyv-, zenemű- és papír-
kereskedés A szék.

KERTTULAJDONOSOK ÉS FÖLDBIRTOKOSOK figyel-
mébe! Elismert előkelő és feltétlenül megbízható forrás
legfinomabb konyhakerti és virágmagvak,
mezőgazdasági és őrdei fagyók, virág-
magok, gumók, rózsa- és boggyógyümölcs
csomók beszerzésére... 6723
HASCHKA AGOSTON és TÁRSA
nagykereskedő cég **TEHESVÁROTE**. A cég 200
oldalra terjedő gyönyörűen illusztrált, mindenütt föltűnést kel-
tő árjegyzékét kívánatra barkinck ingyen és bérmentve megküldi.



Köhögés, rekedtség és hurut ellen nincs jobb a
Réthy-féle pemetefü czukorkánál

Vásárlásnál azonban vigyázzunk és határo-
zottan Réthy-félet kérjünk, mivel sok ha-
szontalan utánzata van. Az eredetinek min-
den egyes darabkáján rajta van a „Réthy” név
Egy doboz ára 60 fillér. Mindenütt kapható.

Csak RÉTHY-félet fogadjanak el!

673

Védjegy: „Jorgos”

A Liniment. Capsiei comp., a Horgony-Pain-Expeller

egy régióknak bizonyított hatású, mely már sok év
óta legjobb bedörzsölésnek bizonyult kórháznál,
széjjel és meghűléseknél.

Figyelmeztetés. Súlyos hamistványok miatt be-
vitelkor óvatossággal járjunk és csak olyan eredeti
üveget fogadjunk el, mely a „Horgony” védjeggyel
és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van
csomagolva. Ár: üvegekben K-80, K 1.40 és K 2.-
és ügyszólván minden gyógyszerárban kapható. —
Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest.
B. Richter gyógyszerár az „Arany oroszlános”,
Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.

4758

Kwizda Ferenc János
az osztrák-magyar csász. és kir., a román királyi és bolgár királyi udva-
roknak állaggyógyászatát kiképező való szállításra, szüléti gyógyszerész
Kornburgban, Wien mellett.
Képes árjegyzékét ingyen és bérmentve.

Párisi világalállítás „Grand Prix” 1900. Kwizda-fele Restitutions-fluid

mosóvíz lovak számára.
Szöveteg, cinke és csomago-
las téra.

Egy üveg ára 2 kor. 80 fill.

50 év óta az udvari- és verseny-
istállóknak van használatban na-
gyobb strapákkal ellátott és utó-
erősítéssel, inak merőségével srt.
az idomításnál kiváló munkára
kepesítő alo-
rakat. Csak
a mell-kelt
védjeggyel
valódi.
Képes ár-
jegyzékét ingyen és bér-
mentve a főraktár által.
Kwizda Ferenc János osz-
trák királyi szüléti, állatorvosi
és bolgár királyi állaggyógyász.
Környezetgyógyászati és
Wien mellett. 2213



Főraktár: TÖRÖK JÓZSEF gyógyszerésznél, Budapest, Király-u. 12.

Csaj azoknál a
cigarettáknak
naponta...
Clubspecialite

Kapható: Huszerl M dohánykülönlegességi áru-
dájában. 5808

Czakó Mihály

Épület- és műlakatos
Arad, Kossuth-u'ca 9. szám.

A n. é. építetők és építőmesterek figyelmét felhívom, hogy **épület- és műlakatos műhelyt nyitottam.** Elvállalok épület vasalásokat, vasrácsokat, vaskerítéseket, sarrácsokat, takarék-tűzhelyeket, mindennemű javításokat jutányos árban. Becses pártfogást kér

Czakó Mihály.
TANULÓK FELVÉTELEK!

Szalkai Arminné

hímző és fehérneművállalata

Arad, Weitzer János-u. 13.

Női, férfi és gyermek kelenyek készítése rövid idő alatt a legfinomabb hosszalókkal, elsőrendű kivitelben készülnek. 4091

Szines és fehér hímzések ugyszintén fehérnemű varrások olcsó árban készülnek.

Alkalmi ajándéknak nagyon alkalmas finom vászon zsebkendők, alingelt vagy aszurozott széllel, hímzett sarokkal tetszés szerinti monogrammal 80 krajcárért kapható. Óriási választék.

Fajtszta **riparia portalis** alanyon oltott, elsőrendű dus gyökérzetű bor- és csemegefajta

szőlő-oltványok

5709

sima, valamint gyökeres **riparia portalis** szőlővesszőket ajánl elsőrendű minőségben

Hámory-gazdaság
szőlőoltvány-telepe ARAD.
Bővebb felvilágosítással szolgál:
Deák Ferenc-utca 3. szám alatt.
TELEFON 226. SZ.

Hoványetz András

képesített kőműves mester
Arad, Mikes Kelemen-utca 57.

Elvállal az építészet terén mindenféle építkezéseket. — Terv- és költségvetéseket legolcsóbb árban készít. 619

Az osztrák Daimler motorgyár r. t.
Magyarországi Vezérképvisellete
keres elsőrendű automobilljai eladása céljából ügyes és kifogástalan hírnevű

ÜGYNÖKÖT

az egyes eladási kerületek részére.
Ajánlatok:
KÖVESDY FERENC címére
Budapest, VI., Andrassy-ut 19.
intézendők. 6787

Ház- és telek-eladás.

Orczi-utca 26. és 27. számú ház és két háztelek szabad kézből eladó. 1103
Értekezni lehet ugyanott vagy a Scherhag Testvérek viráglizletében.

Fischer Testvérek
sodronyszövet, kerítésfonat, szitaárak és acélsodrony ágybetét készítőik
Arad, József főherceg-ut 18.
Gyártelep; Kossuth-utca 45. sz.
Telefon 557.

Ajánlják minden e szakmába vágó dolgok állandó nagy raktárát a n. é. közönség szives figyelmébe, melyek versenyképes olcsó árért kaphatók.
Árjegyzéket kívánatra bérmentve küldünk. 681

Március hó l-én

nyílik meg a

a „Fehér Kereszt”-szálloda épületben, (a Deák Ferencz-utcai oldalon)

az új párisi

nőikalapdivatterem

6666

Tisztelettel Lovasi Adél.

LEGGAZDASÁGOSABB

beszerzés a legujabb látható irásu

Remington írógép

mert a modern írógéptechnika összes vívmányait egyesíti magába és világszerte elismert

legtartósabb gyártmány

Díjtalan és vételkötelezettség nélküli bemutatás az ország bármely részében. 422

Kedvező részletfizetési feltételek.

Ugyanott: „Burrough” amerikai számléíró összeadógépek, „Millioner” svájci „Saxonia” glashüttei számológépek, „Kartothek” amerikai nyilvántartási rendszer és valódi amerikai iroda-, uriszoba és könyvtárberendezések telepe.

GLOGOWSKI és TÁRSA

cs. és kir. udvari szállítók

Budapest, VI. Andrassy-ut 12. szám.

Hogy arca szép, fehér, üde és bájos legyen

Benzoetej-cremet 1 korona
Kárpáti-féle és **Benzoetej-szappant** 70 fillér

vegyen, mert ez a legtökéletesebb és legjobb ártalmatlan szépitőszert. 4671

Fenti szerek eredeti minőségben kizárólag az egyedüli készítőnél:

Kárpáti János gyógyszer-tárában kaphatók Aradon, Boros Béni-tér 15. (Dengl-ház.)

Ha fáj a feje

használjon **Kárpáti-féle pasztillát**, mely 5-10 perc alatt megszabadítja bármilyen főfájástól és migréntől.
1 üveg 12 adaggal és utasítással 1 korona.

Kitűnő gyomortisztító és kellemes ízű a **Kárpáti-féle**

epehajtó,

mely minden fájdalom nélkül gyorsan és biztosan hat.
1 üveg ára utasítással 40 fillér. Postán 12 üveg bérmentve 4 kor. 80 fill.

Üzletáthelyezés!

Van szerencsém igen tisztelt megrendelőimet és a n. é. közönséget értesíteni, hogy katonai egyenruházati és angol **uri szabó üzletemet** Weitzer János-utca (főpostával szemben) helyeztem át. 772

További szíves pártfogást kér, kitünő tisztelettel:

Karácsonyi Márton

katonai és angol uriszabó.

Új asztalos műhely!

Van szerencsém a nagyérdemű közönség becses tudomására hozni, hogy **Aradon, Wesselényi-utca I. szám** alatt épület- és butorasztales műhelyt nyitottam. Elvállalok: épület, butor, portale és boltberendezéseket a mai kor igényeinek teljesen megfelelő modern kivitelben jutányos árak mellett.

A nagyérdemű közönség szíves pártfogását kérem

Papp János épület- és butorasztales
Arad, Wesselényi-utca I. szám.

Kitűnő nyálkaoldó
és diuretikus szer
Tisztán vagy berraligen kellemes
űdítő gyógyital a

Málnási borvíz-forrás

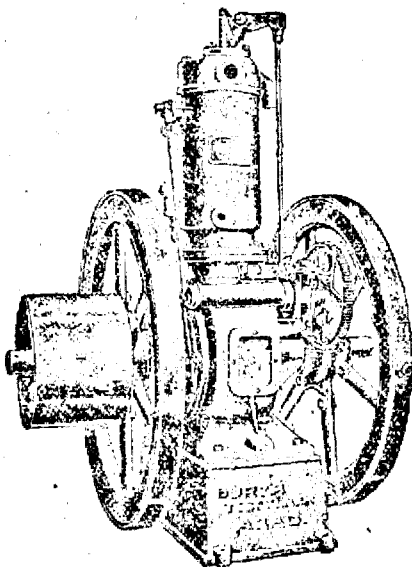
természetes alkalikus savanyúvíz.

Készül a
bujdónos: „SICULA” R. T. Málnásfürdő Háromszék M.
Főraktár Aradon: Rubinstein M.
Telefon 188. sz.
Ára 1 liternek házhöz vize
Dvegcserével 20 fillér.

A „Nicholson” gépgyár r. t. kerületi képviselője.

Legjutányosabb árakon és kedvező részlet- :: :: fizetési feltételek mellett szállítunk :: ::

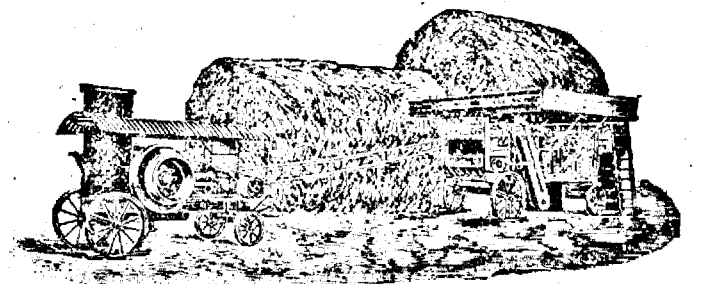
Teljes gőzcséplőkészlet és magánjáró, benzin és nyersolaj cséplőkészletek, benzin, szivógáz és Diesel-féle rendszerű nyersolaj-motorok, malomberendezések, viznyomású olajsajtók, amerikai aratógépek, szénagyűjtők. Triörök, rosták, ekék, vetőgépek és mindennemű gazdasági gépek. Asztalos és kerékgyártó fa-megmunkáló gépek. Elsőrendű gépszijak, gépolaj és gépszir, dobsinek.



183

Árjegyzék ingyen és bérmentve

Interurbán telefon 604. sz.



Erdeklődőket felvilágosítás és üzlet megkötése végett egyik cégünkön személyesen saját költségünkön meglátogat!

BURZA TESTVÉREK ARAD,

Tisztelettel

BOROS BÉNI-TÉR
I. sz. (saját ház.)

A „Nicholson” gépgyár r. t. kerületi képviselője.

VAJDA JÁNOS-NÉ

előnyomda, himző és fehérnemű varrodája

ARAD, Deák Ferenc-utca 32. szám.

Elvállal összes e szakmába vágó munkákat, ugyszintén férfi és női kelengyét dívatlap szerint, fehér- és aranyhi nzéseket és bármilyen javításokat legpontosabb kivitelben, legjutányosabb árakban.

Üzletelvem gyors és figyelmes kiszolgálás!
Urleányok oktatásra felvétetnek.

Zeitler telken

házhelyek

Simándi-ut, a Mosóczy-telep előtt

5 évi részletfizetésre rendkívül kedvező feltételek mellett **eladó**. Felvilágosítást és térképet ad a tulajdonos.

Jogtalanforgalmi és Parcellázóbank Részvénytársaság Aradon, Petőfi-utca 1. szám, 1. emelet. 973

Új szobafestő- és mázoló-műhely!

Értesítem a n. é. közönséget, hogy Arad, E-Választó utca 56. szám alatt (Kápolna-utca végén)

szobafestő- és mázoló-műhelyt nyitottam.

Elvállalok minden e szakmába vágó munkákat legizlésebb kivitelben, legjutányosabb árakban. Költségvetéssel és mintákkal készítek, díjmentesen szolgálom. — Vidéki munkákat árkülönbség nélkül fogadok el. — Poloskairást díjtalanul végzek. Szíves megbízásokat kérve, maradok kiváló tisztelettel 931

Molnár Kálmán.

Autó tulajdonosok figyelmébe!

Autó gummi külső vagy belső,

ha hibás, szakszerűen, jutányosan, gyorsan és jól megjavítható

mindennemű gummijavítások

szegecselte új bőr anti-derapánt huzatok készíthetők 971

Sinayberger Sándor

kartellen kívüli gummiáru gyárak bizománvi raktára és villanyüzemű gummi vulcanizáló és javító

intézetében,

Budapest, VI. Hegedűs Sándor-u. 7.

Telefon 179-14. szám.

Új és félig használt gummiak rak-táron. Veszek gummi hulladékot.

Tisztviselők figyelmébe!

Osztr. magy. I. ált. tisztviselőegylet kolozsvári képviselősege (Kolozsvár, Ferencz József-ut 7. sz.)

nyugdíjjogosult állami-, megyei és városi tisztviselőknél, katonatiszteknek és nyugdíjasoknak mindennemű egyleti ügyben, ugyszintén

örlesztési kölcsönügyekben

díjmentes utbaigazítással és tanácsosai szolgál.

Válaszbélyeg csatolandó. 785

Hatóságilag eng. végeladás!

HOFFMANN SÁNDOR

ARAD, SZÍNHÁZ-ÉPÜLET.

Telefon szám 10.

Kiárusít

nagy mennyiségű, nem selejtes

árakat

mindenkinek ritka alkalom kínálkozik csakis készpénz ellenében beszerezni. Egyes tárgyak

minden elfogadható árért

adatnak el.

E héten csipke és szalag maradékok!

Kiárusítás csak rövid ideig tart.

23 mtr. vég vászon 6.—, 6.50, 7.—, 7.50

minden celra alkalmas minőség.

Schroll-féle sifonok nagy választék, finom asztalneműek, abrosz és szalvéták leszállított árban

Női tavaszi köpenyek 7.50—9.50 irt.

minden színben vannak.

Leányka posztó gallér kapucnival 2.50 kezdve.

Női szövött aljak 2.50 irt. reklám ár! Finomabb 3.50—4.75.

Fekete és barna gyermekharisnyák meglepő árban.

Családapák és családanyák!

Jól tudjátok, hogy egyszer el kell búcsúznunk a földiekől. — meg kell halnunk, mint elődeinknek. Tehát ha tisztában vagy azzal, hogy örökké a földön nem állhatsz, meg kell gondolnod, kedves környezetedet itt kell hagynod, hogy a földi élet küzdelmeit folytasd ott, ahol te itt hagytad. hát miért nem iparkodsz azon, hogy minél jobb sorsba hagyd őket itt halálod után. Tudom, hogy azt gondolod: „hát, hogy a halálomat kívánják a családom tagjai”. Oh te balga szűz, hát a végtelen jó Istennek komázhatunk mi, majd az irgalmas menyegyeri Atya a gonosz szitűket óhajozását meghallgatja, hogy te mielőbb koporsóba kerülj! Csatlódsz, ha felmered ezt a gondolatot magadban ébredni.

A jó Istennek nem lehet nekünk paktán! hogy most ez haljon meg vagy amaz a földi halandó? Ha azt gondolod, hogy a vagyonedért, pénzédért kívánják, várják a halálodat, minek akkor neked a vagyoned a halálod után, halálod előtt add el mindened, vagy azórd ki az utcán járó élők közé s majd nem lesz a téged szerető és emlékedet megőrzőnek a föld szárazságnak utána semmi, amiért a halálodat kívánják!!

Látod? Ezért minden családapa és családanya egy-egy ezer forintot egyjettre iratkozzék be nálam, megbírja ezt mindenit. — peida már rá azon sok szűkös tagtársam, akik esztendőn át könnyű szerrel fizetgetek, ha egy halottért kellett fizetniük, azt a kevés hozzájárulási költséget. Félsz ugy-e, ha költséget említek, majd kevesebb pénzed jut a hárdóra, amely peig életednek megrövidítője.

Jelentkezéssel levélben és küldök nyomtatványt a beléphetésre! Külön csoportok vannak a 16 éves kortól 50 korig, 50—60-ig, 60—80-ig. Az öregek csoportjához nem kell orvosi bizonyítvány, csak egészséges legyen a korához mérten. Belépési illetékek az öregeknél összesen 25 korona és midőn valaki közöltek elhal, értesítik gyászjelentéssel, mely után 5 koronát küld halotti segélyt. A fiatalabb korúknak egy halott után csak kétfő forint (negy koronát) fizetnek.

Ne vedd zokon, hogy erre figyelmeztetést uton is felhívom, ezt lelkiismeretem parancsa. Lépj be az **Ezerforintos temetőkezelő egyletünkbe!**

Hány és hány gyászoló özvegy és árva kapott már egyjettünkül ezer-ezer forintot, kezdve meg őket, mily jól esett nekik. Jelentkezz és iratkozz be minél előbb, még egészséges vagy! Lehet több csoportnál jelentkezni, a melyik tetszik!

Tisztelettel vár Benneteket

Magyarkanizsa, (Szeged mellett), 1912. 1022

Kek Béla,

r. k. főkántor.

Ajánlok elsőrendű

ortodox pászkát

bérmentve aradi állomásig különként

35 krajcárért

Megrendeléseket kötősem erejéig előjegyzek 957

Grosz Herman

Arad, Kölcsey-utca 10.

Mesés szép lesz az a hölgy

aki a **HAJÓS-féle Ibolya Cremet** használja. Az arcbőrt vakító fehérre varázsolja. Eltünteti mindenféle arctisztatlanságot egy csapásra. 841

Ára egy tégelynek 1 kor., Ibolya hölgypor 1 kor. 20 fill. Ibolya szappan 70 fill.

A legkitűnőbb hatású nyálkaoldó

köhögés és rekedtség elleni szer a **Tussinál cukorka**, ára egy nagy doboznak 60 fillér és a **Tussinál thea** á 1 doboznak 50 fillér. — Kellemes ízénél fogva bárki legszívesebben veszi be.

Kapható a készítőnél: **HAJÓS ÁRPÁD** gyógyszer-tárában **ARAD, Andrássy-tér 22. sz.**

ÚJ DROGERIA!

- Legjobb beszerzési forrása és dúsan felszerelt
- raktára az összes bel- és külföldi pipere-,
- illatszer, háztartási és betegápolási cikkeknek.

Angol, francia és német gyártmányu illatszerek:

London: Atkinson, Bayley és Crown Perfumery. — **Páris:** Cottan & Cie, Houbigan, Piver, Roger & Gallet, Cotty. **Hamburg:** G. Dralle. **Berlin:** G. Lobse. **Köln:** F. Mülhens. **Grác:** H. Kielhauser. **Prága:** F. Prochaska, stb. elsőrangú cégektől.

Arccrémek, arcvizek, arcfestékek, arctörölőpapir, puderek, pirosítók, fehéritők, folyékony puder. ■
Puderkönyvek, puderező szarvasbőrök.

Angol, francia és magyar gyártmányu fogkefék. ■

Hajtük, csattok, fésük, kefék nagy választékban.

Fog- és szájvizek, fogcrémek, fogpasták. ■

Hajvizek, hajfestékek, hajporok, brillantinok, hajkenőcsök, hajgöndörítők. ■

Kölni vizek, kölni sók. ■
Fürdő-viz és szobaillatosítók.

Permetezők és illatfuvók.

Körömápolási kellékek, ollók, reszelők, csiptetők stb. darabonként és tokban (etui). Körömpasták, porok és vizek.

Szivacsok (természetes és gummiból) szivacsstartók, mosdóruhák és keztyük. Pouders, fogpor, fogkefe és szappantartók stb.

Valódi angol rumok!

Valódi angol teák!

Magyar és franciacognacok.

Liqueur és rumkivonat.

Kötszerek az összes sebészeti és szülészeti cikkek. ■
Gummi-áru. ■

Valódi hollandi cacao. Az összes tápszerek.

Fém-, padló-, cipő-tisztító és fényesítő pasták és viaszok. ■
Cipőruhák és kefék. ■

„ANGYAL” DROGERIA

TÖRÖK ANDOR ÉS TÁRSA

ARAD, ANDRÁSSY-TÉR 20. SZÁM.

A MEGYEHÁZZAL SZEMBEN.

231

TELEFONSZÁM 900.

Kinai Császárkeverék
Thea
 10 deka 60 krajcár.
 Egyedüli lerakat
Németh Imre
 cukorka kereskedésében.
 Főüzlet:
Forray-utca 2 a. sz.
 Fiók üzlet:
Andrássy-tér Központi szálloda mellett.
Telefon 418.

Óh jaj! **Éljen!**

Köhögés, rekedtség és elnyálkásodás ellen gyors és biztos hatásunk

Egger mellpasztillái,
 az étvágyat nem rontják és kitűnő ízűek.
 Doboz 1 korona és 2 korona.
 Probadoboz 50 fillér.
 Fő- és azétküldési raktár:
"NÁDOR"
GYÓGYSZERTÁR
 Budapest, VI., Váni-körút 17.

Megfejt ez az okozott köhögést!

Egger mellpasztilla csakhamar meggyógyított

Kapható Aradon: Berger Gyula, Földes Kelemen, Hajós Árpád, Krebár Géza, U. Konráth Pál, Ring Lajos, Rozsnyay J. drék. Hauer Lajos, Vojtek Kálmán gyógyszerárakban. Házza Nestor és Vojtek és "Fővárosi" gyógyszertárakban.
 Győrökön: Masznyik Dániel gyógyszerárakban
 Nagy-Pécskán: Ador Gy. Lajos gyógyszerárakban
 Ó-Pécskán: Bokszin János gyógyszerárakban.
 Simándon: Csiky Lukács gyógyszerárakban.
 Szikszón: Farsly Sós drék. gyógyszerárakban.

Ne mulassza el!
 mielőtt óra- és ékszer-szükségletét beszeresné
 Felekedni vételkény-
 szor nélkül

Vogel László
 művés és ékszerész üzletét.
 Veszek zálogcédulát, tört aranyat vagy más tárgyakra becsorélok.
Arad, Weitzer János-u. 6.
 Új leányiskola-épület.

Alkalmi vételök és eladások ékszertárgyakban
 Arad legnagyobb óra- és ékszerárakban.

Deutsch Izidor
 óras és ékszerész
Weitzer János-utca, Minorita-palota.

Zálogcédulák
 Arad és környékén, gyémánt és briliáns tárgyak a legmagasabb árban megvételnek vagy más tárgyakra átcsoréltatás.
TELEFON 488. TELEFON 488

A Magyar Királyi Államvasutak Gépgyárában
 gyártott legújabb szerkezetű
gőzcsepítő-készlet

acélkeretű golyóscsapágyas csepítőgéppel és 10 légkönyomásra berendezett lokomobillal. — Legújabb rendszerű államgyári benzínmotorok karburátorral. — Rendkívül olcsó államgyári szivattyúlokombók, szivattyúk, gőzekék, lefektetési Compound gőzgépek. A leonori mezőgazdasági gépgyár r.-t. gyarmányai: „Lomonost-drill” tolóhengeres, „Rekord-drill” merítőkalanás és szab. „Rekord II.” vetőgépek, Kalmár-féle gabonarosták, malombereendezések, resicaj ekék, boronák, Lomonost rendszerű répa-kapák, továbbá az International harvester Company el Amerika Mc. Cormick Deering Milwaukee gyárjegrű kéveköti, marokrakó aratógépek; fűkaszálo gépek; Mc. Cormick-féle társas és rugófogás boronák; Cern. King-féle installórégyszóró koosi; international szénaprés és egytetemes daráló gépekről részletes árjegyzékkel és árajánlattal szivesen szolgál 4991

WALDER ARTHUR
 Arad, Ferencz-tér 1/b. **Telefon 871. sz.**

Ezelőtt Bolezni Antal
CZERNÓCZKY M. I.
 úri és női cipész-üzlete 3561
Salacz-utca 2. szám.

Hol mértékutáni rendelések legújabb francia vagy amerikai fazonban, legszebb kivitelben, jutányos árban készíttetnek.

Saját készítményű czipőraktár
 legújabb divat szerint.
 A nagyérdemű közönség becses pártfogását kéri tisztelettel
Czernóczky M. I.

A CSALÁDFŐ ÉRDEKE

ha igazán olcsón akar bevásárolni, úgy keresse fel Czitter Dezső versenyáruházát Weitzer János utca. főpostával szemben, ahol olcsón beszerzett árak lesznek fél áron alul elárusítva.

Ponger selyem minden színben	48 kr.
Messalin	95 kr.
Taft selyem	70 kr.
Grenadin	120 széles 100 kr.
Selyem vászon bluz himzett abgepast	95 kr.
Selyem batiszt bluz himzett abgepast	110 kr.
Madeirák	45 kr.-tól
Glottok minden színben	65 kr.
Női hálókabát	110 kr.-tól
Női nadrág	70 kr.-tól
Stor függöny	225 kr.-tól
Csipke függöny 150 cm. széles	60 kr.-tól
Konyharuha lenvászon 1 m. hosszú	28 kr.-tól
Damaszt törülköző	45 kr.-tól
Férfi csikos zokni 8 pár	50 kr.-tól
Női harisnya 8 pár	45 kr.-tól
Patent gyermek harisnya	15 kr. tól
6 darab azsuros s. batiszt zsebkendő	60 kr.

Állandó nagy választék férfi és női szövetekben, csipkék, csipkeszövetekben, asztalneműek, ágygarnitúrák és minden diszidolgokban fenti árjegyzékhez mérlegelve. Kérem áruim vételkényszer nélküli megtekintését.

Kiváló tisztelettel:
CZITTER DEZSŐ
 versenyáruháza.

Gyermekek és felnőttek által egyaránt kedvelt legjobb ízű Hajós-féle Csukamájolaj
 most érkezett meg. E fontos és nagy táperezű szer kitűnő hatásának bizonyult mindenféle légzőszervi bajoknál, köhögésnél, fejlődésben visszamaradt gyermekeknél, stb. stb.
Ára egy üvegnek 2 korona.

Fagydaganganatok
 elmulasztására, fagyviszketegség biztos megszüntetésére legjobb szer a „Frigin”
Ára egy üvegnek ecsettel és utasítással 70 fillér.

Legjobb fekete Hajfestő
 a „MELOGEN”. Egy pár perc alatt bármely hajat vagy bajuszt a legszebb állandó fekete színre lehet festeni anélkül, hogy a színt le lehetne mosni. **Ára 2 korona.**

Kitűnő amerikai gummi
 a „NITER” 6 darab egy eredeti fémdobozban **2 korona.**

Fenti szerek kaphatók az egyedüli készítőnél: gyógyszerárakban **ARAD, Andrássy-tér 22. sz.** a megvárással szemben. —
Hajós Árpád

Gara Miklós

Saját készítményű cipőüzlete
Arad, Hunyadi-u. 3.

Tisztelettel értesitem Arad-
város és vidéke n. é. közönségét,
hogy a mai korigényeinek megfelelő
legdivatosabb férfi, női és
gyermekcipő mintaraktárt
rendeztem be saját készítményű
cipőkből, hol raktáron tartok a
legkényesebb igényeknek is meg-
felelő árut, rendkívüli olcsó árak
mellett. Rendelések 24 óra alatt
elkészítetnek. Ortopéd cipőket szak-
szerűen készítek. Kérem a n. é.
közönséget, sziveskedjen meg-
győződést szerezni cipőim izléses
kiállításáról, jóságáról és olcsósá-
gáról. Szives támogatást kér

Gara Miklós.

Kérem kirakatom meglátogatását.

Tömeges olcsó vétel és feltűnő olcsó elárusítás

az alanti árukban.

Angol férfi és női szöve-
tek, francia Grenadin,
gyapjú Delének, angol
Zephirek, selyemvasznak
minden színben. Damaszt
asztalnélműk és ágyszek-
letek ajourral, törülközők,
pamut vasznak, valódi
rumburgi vasznak, sző-
nyegek stb. stb. Mindezen
cikkek feltűnő olcsó ár-
ban lesznek elarúsítva.

MAUTNER R.

olcsó áruháza.
Hunyadi-utca 1. szám alatt.

5621

PENZ PÉNZ PENZ

HA SZERENGSES
PENZT SZEREZHET
A

FREDIN

CIPŐKREMMEL

MERT

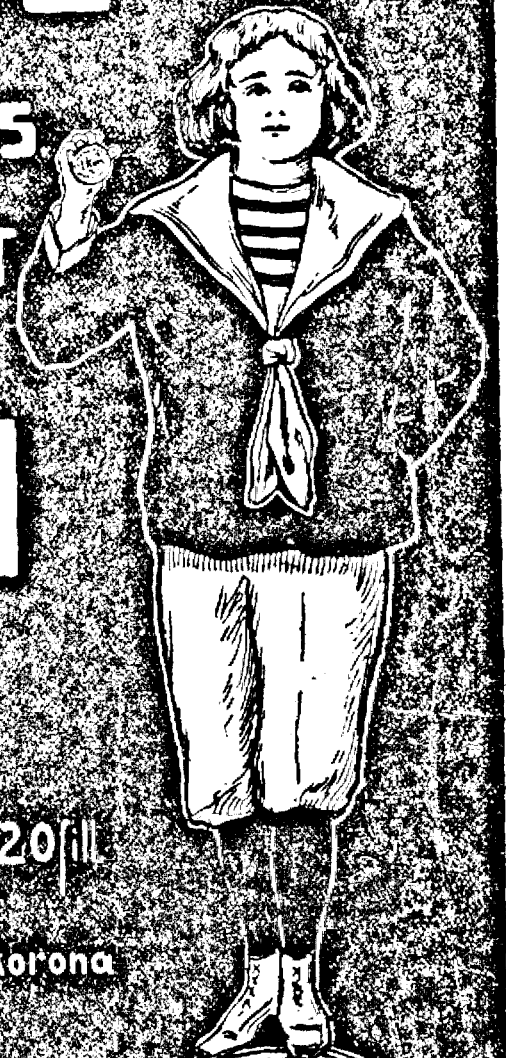
MINDEN 100 IK DOBOZ FENEKÉN 20 fillér

MINDEN 1000 IK FENEKÉN 1 korona

TALÁLHATÓ
SELLE & KARY

WIEN XIII

BUDAPEST VI. BÁTNYÓK-UTCA 2/B



791

A nőnek szépsége leg- nagyobb dize.

Ezt ápolni, megtartani a legnagyobb
művészete a kosmeticiának. **Egyik ilyen készítménye a modern
cosmeticiának a FÜLDES-fele**

Margit-Mosdópor.

A mosdóporból egy evőkanálnyit kell oldani egy mosdó
tányi vízben. Érezni fogjuk azonnal a mosdás után
azt a kelles bizsergést, amelyet a fokozottabb mozgásba
hozott vér működése okoz, tapasztalni fogjuk azt a
nagyszerű hatást, hogy arcunk üde, ruganyos, harmat-
os, illatos lesz, a petyhüdt bőr élénkebb lesz, kisimul,
megtelik, a porusok szabadon functionálnak s könnyen
végzik feladatukat, szabadon jól választják ki a test
nedveit, könnyen, akadálytalanul veszik fel a levegő
oxigénját, a fityegő ráncok elsimulnak. **Mosdáshoz
egy evőkanálnyit használandó mentől hi-
degebb vízben. — RA I KORONA.**

Gutori Földes Kelemen gyógyszer-tára
ARADON.

ANOSMIN

Mindazok részére, akik a kellemetlen lábizzadáásban szenvednek,
legjobban ajánlható szer **Teljesen magtalan!**
Egy doboz ára 1 korona.

Poloska szesz.

Kitűnő és megbízható szer a poloskák gyökeres kiirtására.
— Egyszerű beecsetelésre még a tojások is elpusztulnak. —
Egy üveg ára 70 fillér.

Alpesi gyomorcsepp.

Kitűnő alpesi gyógyfüvekből előállított gyomor-szárazítószer.
Fokozza az étvágyat és elősegíti az emésztést. —
Egy üveg ára 1 korona 40 fillér

Főtájás elleni pastilla.

A fejtájást azonnal megszünteti. — Egy darab 20 fillér. —
Egy doboz 6 (darabban) 1 korona.

Kapható kizárólag:

1044

Rozsnyai Máttyás

gyógyszer-tárában

Arad, Szabadság-tér.

Villanyos varroda!

Legujabb!

Legujabb!

STERN CZECELIA

ajánlja első aradi villanyerőre berendezett varrodáját

és saját készítésű kész női és gyermek ruhaáruházát, a hol **Kosztümök, Pongyolák,**

aljak, bluzok és gyermekruhák nagy választékban, ugyszintén mérték után leggyorsabban készülnek

Divatos Lüsster kabát K.	12.—	Cloth alsó K.	5.—
Szövet Reform kabát "	16.—	Lüsster alsó "	5.50
Mosó delén pongyola "	7.—	Selyem alsó "	9.—
Divat angol alj "	9.—	Mosó delén bluz "	2.60
Utcai alj "	5.50	Gyapju delén bluz "	5.—
Cloth alsó "	3.20	Szövet ing bluz "	6.—

Női és gyermek kötények nagy választékban, gyász ruhák állandóan raktáron és mérték után 4 óra alatt

készülnek. Tisztelettel

Stern Czecilia, Arad, Forray-utca 2.

Villanyos varroda!

Valódi Párisi újdonságok érkeztek
átmeneti és nyári női kalapokban

Megtekinthető

a „**Kalap Bazárban**”

Arad, Deák Ferencz-utca 8. sz.

1183

Szigoruan szabott még nem létezett olcsó árak.

Hogy én azt nem tudtam!!!



hogyan hol kell a finom és igen olcsó

TEÁ-t és RUM-ot

vásárolni.

1/2 kiló Carton igen finom császár keverék tea	2.50 kor.
1 literes üveg igen finom „Hungária” rum	4.75 .
1 „Jamaicai” I.	1.10 .
1	2.20 .
1	1.80 .
1	3.60 .

Postal megrendelések naponta pontosan elintéztetnek.

VOJTEK és WEISZ

Arad, Andrásy-tér. 701

Mindennemű finom francia illatszerek, hölgyporok, szappanok, kölni-vizek, szájvizek, fogkefék stb. nagyraktára.

A nagy hidegek rendkívül elősegítették az összes ragályos betegségek elterjedését. Tény, hogy a

KANYARÓ

vörheny, typhus, himlő és egyéb ragályos betegségek az idén fokozottabb erővel léptek fel, mint más evekben, miért is szükséges, hogy minden háztartásban egy fertőtlenítő szer kézzel legyen. A jelenkor legmegbízhatóbb fertőtlenítő szere a

LYSOFORM

szagtalan, nem mérgező, olcsó és eredeti üvegekben 80 fillérért minden gyógyszerárban és drogeriában kapható. Hatása gyors és biztos, miért is az összes orvosok betegágyak fertőtlenítésére, antiseptikus kötözéseknél (sebekre és daganatokra), kez- és arcmosásra és ragályok elhárítására, nőknek altesti irrigációra, stb. mindenkor ajánlják.

LYSOFORM-SZAPPAN

finom, gyenge pipere-szappan, lysoformot tartalmaz és antiseptikus hatása. Alkalmazható a legkényesebb bőrre, sőt csecsemőknel is; szépíti, megpuhítja és illatosítja a bőrt. Egy kísérlet és Ön a jövőben kizárólag ezen szappant fogja használni. Darabja 1 korona.

Fodormenta-Lysoform

erősen antiseptikus hatása szájviz. Szájbüzt rögtön és nyomtalanul eltüntet és a fogakat konzerválja. Használható továbbá orvosi utasítás szerint toroklobná, gégebántalmaknál és nátha esetén gurgulázásra. Néhány csepp elegendő egy fél pohár vízre. Eredeti üvege 1 korona 60 fillér.

Az összes lysoform-készítmények kaphatók minden gyógyszerárban, drogeriában és újabban a jobb fűszerkereskedésekben is. Kivánatra bárkinek ingyen és bérmentve megküldjük az „Egészség és fertőtlenítés” című érdekes könyvet.

A hol Lysoform nem volna kapható, oda közvetlen is küldünk 6 korona értékűes beküldés, esetén 3 üveg Lysoformot, 2 darab szappant és 1 üveg szájvizet. 6724

Dr. Keleti és Murányi
vegyészeti gyára Ujpesten.

Ne mulassza el

A CSIPKEÁRUHÁZAT

(Asztalos Sándor-utca 4. sz. alatt)

felkeresni, mert most olyan olcsóságok érkeztek, ami :-: még eddig nem volt. :-:

Divatos Fűzők és különlegességek

ugy készen, mint
méret után a leg-
jobbak készülnek
5675

Pilcz Irma
fűzőkészítőnél
Arad, Deák Ferenc-u. 6. sz.

ÉRTESITEM

az igen tisztelt hölgyközön-
séget, hogy a **legszébb**
tavaszi kalapok és modellek

megérkeztek és a **legol-
csóbb árak mellett**
a n. é. közönség rendel-
kezésére állanak. Számos
látogatást kér

Poltz Mária.
Színház-épület.

Költőszervezet

45.- K.
bármely tyuknál jobban
költ.

Ingyen próbára
G. Mücke.
Pottendorfi 79. szám,
Bécs mellett. 6821

VILÁGHIRŰ MŰVÉSZNŐK

Ivonne de Treuille,
Arnoldson Sigríd,
Medgyaszay Vilma,
Szamosi Elza,
Petráss Sári,
Fedák Sári,
Berky Lilli stb.

mind, mind az egész ország hölgyközön-
sége csakis Dr. BIRÓ-féle törv. védett

Havasi gyopár krémet használ.

Nagy tégely. 1 kor. || Szappan . . . 70 fill.
Mosdóvíz . . 1 kor. || Puder . . . 1 kor.

Főraktár: 5093

Dr. BIRÓ gyógytára, KOLOZSVÁR.

Aradon kapható minden gyógyszerárban és drogériában.

Költözködők figyelmébe!

Villamosvilágítással berendezéseket

es illárókkal

együtt kedvező árral feltételek
mellett szívesen és szívesen

KOCH DANIEL

Villamosvilágítási és telefontelefonberendezési vállalkozó
Arad, Deák Ferenc-u. 42.

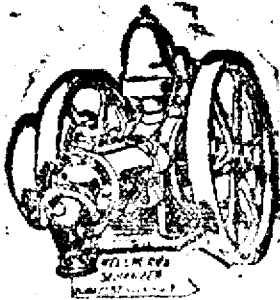
GRIMMPENSIÓ

Budapest, V. Vigadó-utca 2.

Bővelő, csendes, központi fűtés,
szabad kilátással a Dunára és a
budai hegyekre; az „Angol Királyné”
és „Hungária” szállók közelében. A
földalatti és városi villamos megálló-
helye közelségében. Modern,
külföldi pensiók mintájára külön-
e célra épült helyiségben, elegáns
új berendezéssel. Központi fűtés,
állandó hideg és meleg víz vezeték
minden szobában; villanyvilágítás;
fürdők; folytonos liftszolgálat. Kül-
lön lakosztályok beépített fürdő-
szobával. Társalgó és ebédlő ter-
mek, olvasó szoba. Elismert első-
rendű konyha. 6761

Interurban telefon 177-63.

Nyersolaj-motor.

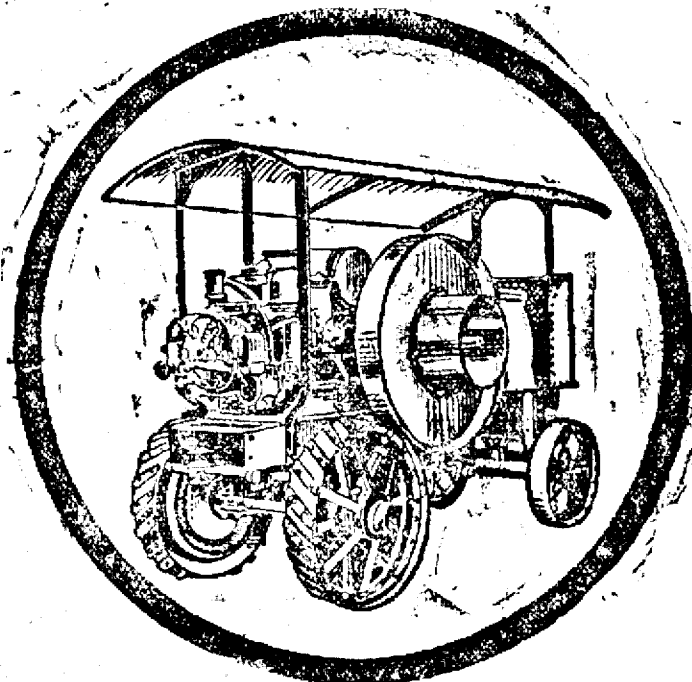


Kitűnik egyszerű kezelés, olcsó és biztos
üzem által

mert a
legjobbak
és
legegyszerűbbek.

Világhírűek

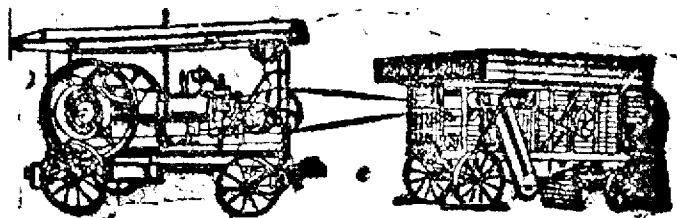
Magánjáró motoraink



Mielőtt gépet vesz nézze meg
gépkiállításunkat
KELLNER és SCHANZER

Budapest, V. Kálmán-utca 14. sz.
Megbízható ügynököket keresünk.

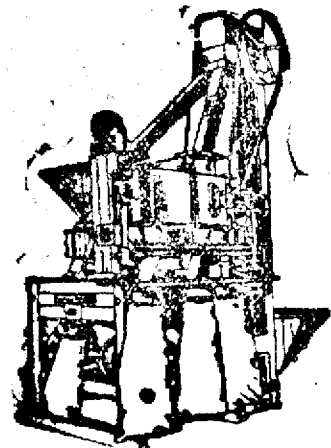
Gőz- és motor cséplőkészletek.



Elsőrendű gyártmány, fizeme
olcsó, kezelése egyszerű,

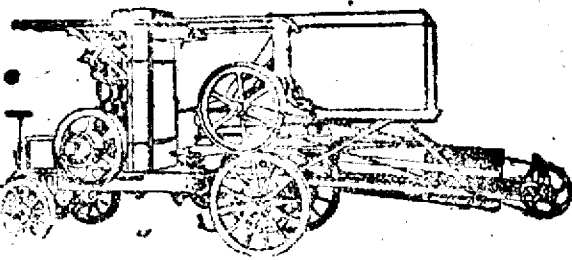
mert a
legolcsóbbak
és
üzemük biztos.

Szabadalmazott
Malomjárat



Igen célszerűek, mert a malom-
járatokkal együtt van sikszita szer-
kesztve. Kevés helyet foglal el,
alkalmas finom lisztre és dará-
lásra.

Magánjáró kötőrő.



Az országutakon magát vontatja és igen jól
tör. Kitűnő gyártmány.

Gyógyítható-e a tüdőbaj?

Er a rendkívül fontos kérdés mindenképp foglalkoztat, akit asztma, tüdő- és gégegyulladás, tüdőcserehurut, tüdővész, makacs köhögés, elnyálkásodás vagy állandó rekedtség gyötör s eddig nem talált orvoslást. Minden ilyenféle beteg kap tőlünk **gyógyítható-e a tüdőbaj?** teljesen ingyen egy könyvet képekkel. Gutmann dr. orvostól a Finson-gyógyintézet főorvosától a következő tárgyról: **Gyógyítható-e a tüdőbaj?** Azonkívül egy próbacsomagot kitűnő diétikus teákból. Ezeket magassalják, akik eddig használták. Gyakorlott orvosok ezt a teát mint kitűnő diétikumot tudósítványokkal (tüdővész), asztma, krónikus gége- és gégegyulladás ellen rendelték és magassalják. A tea nem titkos szer, Lieber-féle növényekből készült, amelyeket császári rendeletre szabad forgalomba bocsátottak. Ara olyan olcsó, hogy a legzegényebbek is használhadják. Hogy minden betegnek minden rizikó nélkül alkalmat adjunk a tea kipróbálására s hogy a betegsége felől mindenki kövélőgőshassunk, elhatároztuk, hogy minden betegnek megküldjük a **Gyógyítható-e a tüdőbaj?** című német füzetet egy próbacsomag teával teljesen ingyen és bérmentesen. Tessék levelezőlapot írni: **Fuhlman & Co. címre, Berlin 947. Müggelstrasse 25.** 5653

Molnár Antal

épület- és bútorexzáló

Arad, Kápolna-u. 3. sz. (saját ház.)

Elvállalja minden e szakba vágó munkák készítését, ugymint modern lak- és boltberendezéseket, portál és épületmunkákat a legmegbízhatóbb kivitelben, a legolcsóbb árért.

Kéz butorok legolcsóbb beszerzési forrása.

Szíves pártfogást kér kész szolgáltatással 3961

Molnár Antal,
épület és bútorexzáló.

Jóerkölcsű fiu tanulóknak felvételtik.

Értesítés.

Tisztelettel tudatom a nagyérdemű közönséggel, hogy **Kulcsár Józsefné** szatócsüzletét Aulich Lajos-utca 12. szám megvettem, miért is kérem mindazokat, kiknek nevezett adósa, hogy folyó hó 28-ig követeléseiket megszerezzék, mert én felelősséget ezekért nem vállalok.

Arad, 1912. február 21.

1053

Tisztelettel

Fischer Terka.

Törvényesen védve.

BÖRLINOL

fölöslegessé teszi a czipőkrémet.

A Börlinol garantált 50% olaj és zsirtartalommal bír.

A bőrt egyaránt konzerválja, tisztítja, fényesíti.

Egyedüli gyártója

GEIKO

vegyészeti gyár

GEIGER ÉS TÁRSA, VÁCZ.

Kapható:

SCHWARCZ SIMON FIAI ÉS TÁRSA, A R A D.

6809

Törvényesen védve.

MIZERA JÓZSEF

KÉPESITETT KÖMÖVES MESTER

Irodája:

Arad, Ilona-utca 34. sz.

Elvállal e szakmába vágó mindennemű építkezéseket, ugyszintén tervezések és költségvetések készítését helyben és vidéken.

Ugyanott 9:5

őcska ajtók és ablakok kaphatók.

Földhitel- és ingatlanforgalmi iroda

ARAD, Varjassy-utca 18. szám.

Lebonyolít a leggyorsabban földbirtokok, szőlőbirtokok és házak adás-vételét. Új kölcsönöket és fennálló drága kamatu kölcsönök convertálását 4%-6% kamat mellett eszközöl. Földbirtokokat az ország bármely részén magánvételre és parcellázásra veszünk. 1187

Telefon 642.

Telefon 642.

NE FOGADJON EL MÁ-Á-ÁST!

CSAK ÓRIÁS FEDÁK-CIPŐKRÉMET 30 FILLERÉRT

Malomasztalosokat keresünk azonnali belépésre jó díjazással

Kisbecskereki

1156

Terézia Gözmalom R. T.

Birkenheuer Miklós

Arad, Deák Ferenc-u. 40/a.

(Vass-szállodival szemben.) Telefon 890. 313

UJ ÜZLET

Ajánlja ujonnan megnyitott fűszer- és csemegeárúkereskedését, melyet hosszú évi tapasztalatai révén a mai kor igényeinek és helyesen értelmezett közszükségletnek megfelelően szerelte fel.

Raktáron tart: friss prága sonkát, karajt, finom felvágottat, mindennemű csemege sajtokat, francia és magyar pezsgőket, ugyszintén Cognac és likőröket, déligyümölcsöket, Vérébélü narancsot és tiroli almát. Jóerkölcsű fiu tanulóknak felvételtik.

Új asztalos műhely!

Van szerencsém a nagyérdemű közönség becses tudomására hozni, hogy Aradon Széchenyi-utca 5. szám alatt épület és butor asztalos műhelyt nyitottam. Elvállalok: épület, butor, portale és boltberendezéseket a mai kor igényeinek teljesen megfelelő modern kivitelben, jutányos árak mellett. A nagyérdemű közönség szives partfogását kérem. 189

Tisztelettel: **Weszely István**, épület és butor asztalos
Arad, Széchenyi-utca 5. sz.
Tanulók felvételnek.

Arverési hirdetmény.

1912. évi február hó 28-án és következő napján d. e. 8 órakor kezdődő az Aradi Hitelbank és Takarékpénztár zálogosztályában az alábbi tételű és 1912. évi január hó 13-ig lejárt ékszer, briliáns, arany, ezüst, fi ruha, fehérnemű, fegyver, vászon, vadászfegyver, browning, forgótűzoltó, varrógép, kerékpár, toll, cipő, stb. tárgyak a legtöbbet érőknek készpénzfizetés mellett fognak elárvereltetni. 1157

Arany, ezüst és briliáns tárgyak számai:

338	1130	1536	2328	2354	2594	2877	3134	3213	3373	3421	4676
4911	4928	506	1110	1178	1364	1457	1555	1996	2114	2554	2996
3138	3146	3167	3220	3334	3399	3444	3498	3628	3662	3732	
3810	3855	3877	4129	4593	4595	4790	4812	4850	5118	5285	5298
5439	5627	5646	5667	5711	5730	5750	5905	5932	5968	6011	6019
6049	6054	6062	6073	6111	6118	6145	6177	6200	6205	6222	6246
6260	6277	6323	6324	6338	6348	6366	6375	6463	6465	6516	6574
6594	6604	6621	6644	6647	6672	6681	6697	6715	6749	6838	6857
6918	6919	6653	6966	6981	6985	7024	7032	7038	7060	7119	7124
7147	7156	7168	7192	7216	7227	7267	7289	7292	7370	7375	7410
7419	7440	7502	7531	7541	7581	7628	7660	7675	7682	7690	7702
7730	7790	7883	7898	7962	7972	7974	7979	7998	9936	11176	
1193	13358.										

Egyéb ingók számai:

418	1545	1627	1826	2089	2140	2326	2689	3241	3276	3743	4147
4485	4596	4628	4730	4875	4969	5023	5098	5134	5284	5318	
585	657	723	753	842	861	864	915	925	1104	1255	1286
1393	1512										
1970	2056	2099	2137	2337	2385	2438	2441	2527	2544	2563	2608
2662	2790	2833	2961	3016	3054	3140	3160	3186	3230	3261	3262
3340	3356	3370	3406	3417	3494	3557	3559	2572	3578	3610	3629
3805	3866	3986	4073	4100	4144	4373	4395	4424	4458	4479	4621
4755	5074	5259	5273	5351	5352	5404	5600	5618	5686	5764	5779
5746	5846	5847	5890	5910	5955	6023	6055	6064	6090	6128	6170
6219	6243	6287	6313	6325	6343	6356	6367	6382	6489	6497	6513
6616	6635	6636	6674	6719	6744	6772	6796	6836	6880	7014	7103
7219	7235	7238	7245	7275	7307	7319	7360	7363	7425	7434	7448
7455	7482	7522	7583	7676	7713	7715	7747	7768	7809	7830	7852
7959	7966	7978.									

Uradalmaknál és gazdaságoknál a szomszédos megyékben jólbevezetett

egyént keres

helybeli cég jutalék vagy más megállapodás mellett. Jelenlegi működési tér megjelölésére kiterjedő ajánlatok e lap kiadóhivatalába küldendők „GAZDA” jellegére. 1168

Nyomtatványok

izléses és csinos kivitelben készülnek

Az Aradi nyomda r.-t. nyomdájában.

Kereskedelmi gyakorlatlaltal

biró gép- és gyorsírásban jártas

leány helybelinagy vállalatnál

márc. 1-re állást nyer



Ajánlatot PONTOS jelleg alatt a lap kiadóhivatalába kéretnek.

Első emeleti lakás

az

Andrássy-téren banknak, vagy más intézetnek kiadó.

Bővebbet a kiadóban.

1755—1912.

Hirdetmény.

A gazdasági gépek tulajdonosainak érdekében közhírré tesszük, miszerint az 1907. XIX. t. c. 3. §-a azt rendeli, hogy minden géptulajdonos a maga költségén köteles az összes gazdasági gépeknél alkalmazott összes munkásokat, ideértve a gépészt is, az Országos Gazdasági Munkás és Cselédsegélypénztárnál baleset ellen biz-

tosítani, kivéven, ha meggyőződött arról, hogy az illető munkás a most jelzett pénztárnál mint I. vagy II. csoportbeli rendes, vagy rendkívüli tag, vagy a 120 filléres hozzájárulási díj lefizetése mellett, mint gazdasági cseléd, baleset esetére már különben is biztosítva van. Ha a gép tulajdonosa ezen kötelezettségének nem tesz eleget, ezen mulasztásából eredő teljes kárért a munkásnak, illetőleg a joguódainak aktív is felelős, ha a munkaközben bekövetkezett baleset körül őt különben semmiféle mulasztás nem terheli.

A törvény értelmében a gazdasági gépeknél dolgozó munkások biztosításáért a felelősség még abban az esetben is a géptulajdonost terheli, ha akár valamennyi gépmunkást, akár azoknak csak egy részét is nem a géptulajdonos, hanem a csépellető gazda állítja a géphez.

Az iparigazolvány váltására kötelező cséplőgép-vállalkozó mind azokat az alkalmazottait, akiket ő maga fizet, az illetékes kerületi munkásbiztosító pénztárnál tartozik biztosítani, ellenben azokat a munkásokat, akiket a csépellető gazda ad a vállalkozó gépe mellé, a vállalkozó nem a kerületi munkásbiztosító pénztárnál, hanem az Országos Gazdasági Munkás- és Cselédsegélypénztárnál tartozik biztosítani.

A gazdasági gépmunkások kötelező biztosítására vonatkozó bővebb felvilágosítást és utbaigazítást Dr. Angel István városi I. aljegyző, tb. tanácsnok mint hatósági megbízott ad.

Arad, 1912. január 27.

A városi tanács.

Telefon 410. Telefon 410.

Winkler József

szőlővessző és szőlőtűz termelő
Arad, Batthyány-utca 11.

Van szerencsém a t. szőlőbirtokos urak szives tudomására hozni, hogy ez évi terméséből nagymennyiségű kiváló szép fajliszt, dugyókértesz bor és csomogelajú.

SZŐLLŐDLTVÁNY

ugyszintén szőlők pótlására kiválóan alkalmas 1 és 2 éves gyökeres Riparia Portális szőlővessző kerül eladásra mérsékelt árak mellett. Bővebb felvilágosítással és ajánlattal szívesen szolgál.

WINKLER JÓZSEF
ARAD, Batthyány-utca 11. sz.

Csak a minőség

6681

róven lett világhírű a valódi

PALMA kacsuk-cipősarok

A higienikus Palmakacsuk ágybetét minősége

alsórangú

Ez a rovatban minden szöveg egy-egy betűtípusban van kiadva, a betűtípusok ára 4 fillér, vastagabb betűtípussal 3 fillér.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Kiadóhivatal: József 144. sz. utca.
Kiadóhivatali telefon: 151. sz.
Számjegyek: 357. sz.

Apró hirdetések felvétele a kiadóhivatalban, vidékről az apró hirdetések posta útvályaon küldendők — a megválaszolás a megvétel után — avagy levélbélyegekkel. Tudakozásnál a hirdetés eszmá mindenkor küldendő. Levélbeli megkereséseknél, (a jellegű leveleket kivéve) felvilágosítással szolgál a kiadóhivatal, az esetben, vilámbélyeg csatolással. Az apróhirdetések díja a szavak száma szerint számított. Minden szöveg 4 fillér, vastagabb betűtípussal 3 fillér. A legkisebb hirdetés 50 fillér. A vastagabb betűtípussal írt szöveg a közlésben előhúzóssal jelölendő. Az apró hirdetések előre fizetendők. A hirdetés a kiadóhivatalban díjtalanul megismerhető. **HIRDETÉSEK ESTE PÉL 6 ÓRÁIG VÉTELEK FEL.**

Ajánlatokhoz.

Meljeiket valamely jelleg alatt kérem a kiadóhivatalba, ne tessék semmi okiratokat mellékelni, mert azzal semmiféle felelősséget nem vállalunk. Azokat az ajánlatokat, melyeket az apróhirdetés megjelölésétől számított 4 héten belül visszajelölnek el nem vesszük, a kiadóhivatal megsemmisíti!

LEVELEZÉS.

Drágicza Livia

hétfőn hat óras reggeli vonatnál várlak, biztosan gyere be. Géza. 1160

Hóféhérbe

nem lehet az, ki olyan csúnyán becsapja a szegényt. 1178

Női lélek,

hajtók, legújabb, legdivatosabb mintákban Vojtek és Weisz. II-5251

LAKÁST KERESNEK.

Nincs lakása?

Lesz lakása, —

ha az Aradi Közlöny-ben hirdet.

Keresek

magam, vagy kettőnk részére, májusra két kis, esetleg egy szép nagy szobás lakást, minden hozzávalókkal. Cim a kiadóban. 1167

KIADÓ LAKÁS.

Ha kiadó lakása van, hirdesse e rovatban.

Két szoba

fürdő-szobából álló garzon lakás Rakóczi-u. 30. sz. a. kiadó. 1166

Udvari lakás

3 szoba, előszoba május 1-sőre olcsón kiadó Lujza-u. 3. sz. 1154

Batthyány-u. 31. sz.

házban egy négyszobás utcai lakás, fürdő-szobával, villany világítással, május 1-től kiadó. 1173

Első emeleti

lakás az Andrássy-téren banknak, vagy más intézetnek május hó 1-ére kiadó. Bővebbet a kiadóban.

Lakás kiadó.

Sarkad Választó-utca 19. a) szám alatt kétszobás utcai lakások fürdő-szobával és egy 1 szobás udvari lakás május hó 1-re kiadók. Megtekinthetők a helyszínen, vagy Kápolna-utca 6-6a) szám alatt Fábán József építész irodájában terv szerint, bővebbet ugyanott. 337

2 szobás

ujonnan festett utcai lakás Mosóczy-telepen, Frankl Gézánál, május 1-ére kiadó. 641

Egy hat szobás

modern utcai lakás fürdőszobával május hó 1-re kiadó. Bővebbet Farkas Abrahamnál Lázár Vilmos-utca. 1045.

4-5 szobás lakás

fürdőszobával, május 1-re, azonkívül raktár- és műhelyhelyiség azonnalra kiadó. Hasszinger-utca 5. szám. 1107

Boros Béni-tér 20. számú

bérházban az I-ső emeleten egy 3 szobás lakás, fürdőszoba és egyéb mellékkeliséggel azonnalra, a II-ik emeleten egy 3 szobás erkélyes lakás fürdőszoba és egyéb mellékkeliségekkel május 1-re, azonkívül 3 üzlethelyiség azonnal kiadó. Bővebb értesítést Laendler Aladár gőzfűrészné irodája nyújt. 1098

Ferencz-tér

és Karolina-utca sarkán 3, esetleg 5 szoba, előszoba, fürdőszoba gázvilágítással május 1-től kiadó. Ugyanott tülethelyiség is kiadó. 1083

Kiadó, új házban

két utcai szoba mellékkeliséggel azonnal vagy május 1-re. Török Gábor utca 11. 1040

Egy háromszobás lakás

minden bozzátartozóval együtt május 1-re Boros Béni-tér 22. sz. alatt kiadó. 1115

Fényes parket

nyerhető Vojtek és Weisz hírneves parket-viasz használatával. II-5251

ALKALMAZÁST NYER.

Ha alkalmazottat keres,

Az eredmény sikeres, —

ha az Aradi Közlöny-ben hirdet.

Nagy leány,

esetleg asszony, ki gyermekeknél már állandó alkalmazásban volt, jó fizetéssel március 1-re felvétetik. Cim a kiadóban. 1050

Gyermeknélküli házaspart

keresek öt szoba takarítására havi 32 korona fix fizetéssel és lakással. Bővebb felvilágosítás nyerhető Batthyány-u. 30. II. em. 8. szám alatt. 1194

Intelligensebb fiú

fogtechnikus tanulónak kerestetik. Cim a kiadóban. 1181

Előrendű napiszabó

kerestetik Hirsch Antal uriszabó üzletében Andrássy tér 18. szám. 1187

Biztos és állandó állást

nyerhet oly fiatal kereskedő, ki a magyar, német és román nyelvet is bírja. Ajánlatok „Biztos jövő” jellegével e lap kiadóhivatalába intézendők. 1143

Nevelőnő

kerestetik Aradra két elemi iskolai gyermek önálló tanítására. Aki zongorát és franciát is oktat, előnyben részesül. Cim a kiadóhivatalban.

Rezsnyay gyógytárban

egy csomagoló leány kerestetik. Jelentkezhetni a gyógytárban. 1122

Egy ügyes,

lehetőleg keresztény vendéglős, (korcsmáros) azonnalra óvadékkal kerestetik. Cim a kiadóba 1184

Ügynökök

fix fizetés és magas jutalék mellett — kik a magyar, német és román nyelvet bírják — ajánlkozhatnak „Jó kereset” jelige alatt e lap kiadóhivatalába. 1144

Kereskedelmi gyakorlattal

biró gép- és gyorsírásban jártas leány helybeli nagy vállalatnál március 1-re állást nyer. Ajánlatok „Pontos” jelige alatt a lap kiadóhivatalába kéretnek.

Ügyes

nagy fizetésű varróleányok női szabósághoz fölvetetnek Ugyanott tanuló leányok is fölvetetnek. Fábán-utca 6/a földszinten. 1188

Gesucht

zu kindern nettes, deutsches Mädchen, welches auch im Haushalt hilft. Adresse in der Expedition. 1165

Biztosítottársaság

helybeli irodájában néhány évi praxissal rendelkező, német nyelvben is kellően jártas hivatalnok felvétetik. Ajánlatok „Nyugdíjkepes” jellegével kiadóhivatalba. 6670

Keresünk

fiók üzletünk részére óvadékképes üzletvezetőt, évi forgalma 35—40 ezer korona. Bővebb felvilágosítást Róth Lipótné és Herman cég. Maros-kaproncza posta Mares-borsa. 1179

ALKALMAZÁST KERES.

Nincs állása?

Alláshoz jut, —

ha az Aradi Közlöny-ben hirdet.

Állást

keres egy 50 éves kereskedő, aki a magyar, német és román nyelveket szóban és írásban bírja és 26 évig önállóan működött, óhajt mint felügyelő, raktárnok, elárúsító vagy hasonló állást elnyerni. — Szíves ajánlatok „M megbízható” jelige alatt e lap kiadóhivatalához kéretnek. 1118

Legújabb divat

szerint izléses szép női ruhákat jutányos ár mellett készítek. Karolina-u. 3—4 sz. ajtó 9 1116

Egy középkorú

iparos özvegye magányos urnál gazdasszonyi állást keres. A háztartás minden ágában jártas, vállalkozik egy kisebb háztartás önálló vezetésére. Nem annyira fizetést, mint otthon óhajt, hova 6 éves kis fiát is magával vihetné. 1161

Keresek

jó forgalmu polgári vendéglőt vagy korcsmát kimérésre percentre, ajánlatokat (jó gazdasszony) címen e lap kiadóhivatala továbbit. 1158

Kézelt állami tisztviselő

délutáni mellékfoglalkozást keres, az illető Budapesten hason minőségben 8 évig már alkalmazva volt. Cim a kiadóhivatalban. 1189

Az Aradi Kereskedők Köre Helyeszközlő Osztályának

HETI KIMUTATÁSA

Klein Sándor, Keppich Zsigmond, utár. igazgató.

Szabó Lipót, tördelvezető.

(Ideiglenes hivatalos helység: Hasszinger-utca 3. sz. Telefon 868. sz.)

Hivatalos órák: délelőtt 9—12 óráig.

Keresünk:

ARADRA.

Románul is beszélő irodistanót.

VIDÉKRE:

Szesz fogyasztási iroda részére olyan irodistát, aki hason irodában már volt alkalmazva.

4 fűszer, rőtös és rövid,

2 vas és fűszer,

2 rőtös és divat,

2 fűszer és rövid és

2 vegyes kereskedősegédet,

több tanácsot.

AJÁNLUNK:

Raktározt, ki hason minőségben már volt alkalmazva, továbbá

3 fűszer és rövid,

1 vas és fűszer,

2 rőtös és divat és

2 vegyes kereskedősegédet.

Az elhelyezés teljesen díjtalan. Körtagjaink előnyben részesülnek. Vidéki megkeresésekre, azoknak, akik a körnek nem tagjai — csak válaszbélyeg ellenében válaszolunk. 302

Ha nem szeretné minden más egy-
más mellett megvásárolni, az Arad
Közönségi Hivatala 3 fillér.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Kiadóhivatal: János utca 22.
Kiadóhivatali telefon: 151. sz.
Szertartásdíj: 357. sz.

Apró hirdetések felvétele a kiadóhivatalban, vidékről az apró hirdetések posta útványon történik — a postán keresztül — vagy levélbirtokokban. Tájékoztató a hirdetés száma mindenkor közzététel.
Közvetítői díj: (a jelölt leveleket kivéve) felvilágosítással az Arad közönségi hivatala, az Aradban, vidékbeli postaközpontoknál. Az apróhirdetések díja a szavak száma szerint számítódik. Minden szó 4 fillér, vastagabb betűkkel 5 fillér. A legkisebb hirdetés 50 fillér. A vastagabb betűkkel kívánt szavak a közönségi hivatalban előzetesen megbeszélendő. Az apró hirdetések előre fizetendőek. A hirdetés a kiadóhivatalban mindenkor díjazással megveszhető. **HIRDETÉSEK ESTE PÉL 6 ÓRAIG VÉTELEK FEL.**

VÉTEL ÉS ELADÁS.

**Ha venni, vagy eladni akar
— eredményt úgy ér el hamar,
ha az Aradi Közlöny-ben hirdet.**

Tökmag

és tökmagolaj kisebb-nagyobb mennyiségben kapható Bontos Lajos olaj-malomtulajdonosnál Nagyszalonta. 471

Képheret mintákból

legnagyobb választék és legolcsóbban lesznek elkészítve, ugyancsak mindennemű üvegezést olcsón és pontosan eszközöl Fischer Mór, üveg- és porcellán-, lámpa-, díszműtárgy-kereskedés Andrassy-tér 20. Megyei és városi telefon 568.

**Arad legrégebbi kerékpár-,
varrógépraktára és javító műhelye.** Alapítotott 1891. Hammer Vilmos, villanyműszerész Arad, Szabadság-tér 7. szám. Egyedüli képviselő a világbíró Pfaff varrógépekből, Helikal, Premier, Puch és Viktoria kerékpárokból. Telefon 96. 481

Világos íróasztal,

hálószobát a való függőlámpás (ámpolna) eladó. Perényi-u. 4. 1195

Divatlevélpapírok

legújabb, legszebb kivitelben dobozoként 8—, 6—, 4— és 2— korona helyett 4—, 2— és 1 koronáért árusítatnak, amíg a készlet tart Ingusz I. és Fia könyv- és papírkereskedésében, Weitzer-utca. Telefon 517. Helybeli képeslapok darabja 4 és 2 fillér. Képes művészártyák szállított árban. 555

Kitűnő

szerkezetű gramofon állvánnyal jutányosan eladó. Kossuth-u. 66. Asztalos üzletben. 1051.

Finom vakolat,

valamint kavicsos homok kapható Porczan Lajosnál Hajó-utca, régi keményítőgyár udvarában. 1055

Párisi divatalbum

a legjobb 770 tavaszi színes model képpel 2— kor-ért kapható Pichter Sándor könyv és papírkereskedésében Arad. Szabadság-tér 1. sz. 2551

Zongora

jókarban, eladó, Battonyán, Nagy-utca 101. szám alatt. Komoly vevőknek kitűnő alkalom. 1133

Butor,

egy modern új mahagoni ebédlő berendezés eladó. 1112

Likőr aromák

mindenfélét legfinomabb kávéházi likőrök előállítására Vojtek és Weisznál. II-5251

Egy szoba

és konyha, új matt butor azonnal eladó. Kasza-utca. 27. 1182

Vanillon

egy zacskó ára 10 fillér, teljesen pótol egy rud legfinomabb vaniliát, alkalmazása azonban sokkal egyszerűbb és sokkal kiadóbb. Sütő-por Baking Powder, finom tészta készítéséhez. Németországban, Angliában és Franciaországban nem élesztőt, hanem Baking Powdert használnak. Egy zacskó ára 10 fillér. Földes Kelemen gyógyszerháza Arad. 1224

Az Első aradi 112000 kötetből

álló kölcsönkönyvtár számos újdonságot magyar, német, francia és angol nyelvben tartalmaz Minden folyóirat, divatlap, Tolnai világ-lapja összes kedvezménytel mindig raktáron. Krausz Paulin könyv- és papírkereskedésében, színház-épület. Telefon 511. 4481

Tökmagolaj!

garantált tiszta, étkezési célokra, viszonteladónak. Kapható Lengyel Sándornál, Pankota. Kiváncra minta és árajánlat küldhető. Telefon szám 9. 1101

Butor eladás.

Ebédlő asztal, székek, előszoba, szekrény, konyha, kredenc stb. olcsón megvehető gróf Apponyi Albert-utca 7. I. em. 2. 1153

Nálam van eladó szőlőoltvány

mindenfélét fajban, ugyancsak gyökerező ríparia portális. Bécsy Gábor világosi szőlőbirtokos. 1152

Villanytűszterek

Márvány asztal, több kis horos hordó olcsón eladók. Lujza-u. 8. 1155

INGATLAN.

Központi ingatlan- 491

forgalmi iroda Aulich Lajos utca 2. Tyityán Testvérek, ahol a legszolidabban lesz lebonyolítva házak, földbirtokok, szőlőbirtokok eladása és bevése. Ugyancsak kieszközöl pénzkölcsönöket házakra, földekre és mindennemű ingatlanokra, a legelőnyösebb feltételek mellett.

S.-Választó utca 9. sz. ház
eladó. 1202

Modern magánház

6 szoba, fürdőszoba, villanyvilágítással, nagy pince, udvar és kerttel ellátva, egy fő-utcában, kedvező feltételek mellett eladó. Cim a kiadóban. 1016

Ópécskán

a városházával szemben, a néhai Tamasdán-ház eladó. Bővebb felvilágosítással szolgál Dr. Tamasdán István fogorvos Batthyány-utca 30 II. em. 8. 1194

Egy 800 □-ös telek

épületekkel együtt Radnai ut 12. sz. alatt eladó. Bővebbet Boros Benitér 17., a tulajdonosnál. 1201

Gyerekek

1 nagyobb szőlőbirtok gyönyörűen beültetve, nagy villával, teljesen felszerelve, ugyancsak egy 600 □-ös telek szőlővel beültetve és hazzal együtt azonnal eladó. Tudakozódní lehet Tyityán Testvérek ingatlan-forgalmi irodájában Aulich Lajos-u. 2., valamint előjegyezve vannak modern magán és bérházak eladása a város minden helyén és a vidéken is, mindenfélét árban és előnyös feltételek mellett. 1203

Eladó

Réval-utca 2. sz. ház. Bővebbet ugyanott. 5884

Eladó

Arad legforgalmasabb utcájában egy jól jövedelmező 2 emeletes bérház. Cím a kiadóhivatalban. 1048

Kürtös (Kürtica) községben (Aradm.) egy ház, ahol 12 évig vegyes kereskedés volt 3 szobás lakással és mellékkeliségekkel bérbeadandó, esetleg eladó. Bővebb felvilágosítást a tulajdonosnál: Iszpravnik Liviusz. 1017

Ház eladás.

Urbán Iván- (volt Fejsze-utca) 38. sz. sarokház szabadkézből eladó. Bővebbet ugyanott. 915

Eladó magánház,

modern kényelmes. Tudakozódhatni a kiadóhivatalban. 1114

Ehköltözés miatt

eladó adómentes ház, mely áll 3 három- és 3 kétszobás lakásból. Páloson másfél hold szőlő, teljesen felszerelve. Bővebbet Flórian-utca 14/a, ajtó 1. 909

Bérbeadó

500 és 430 holdas primatalaju birtok. Bővebbet Asbóth Gyulánál, Arad, Weitzer János-utca 17. 1147

Darányi-utca 2. számú

ház szabad kézből eladó. Bővebbet Edelmüller, Magyarád. 1142

Eladó

Ilona-utca 16. sz. új ház, mely áll 2 szoba, 2 konyha, 1 előszoba, pince és megfelelő mellékkeliségekből. Telek gyümölcsfakkal beültetve. Bővebbet ugyanott. 1172

Ehköltözés miatt

2 bérház, 1 emeletes, másik földszintes eladó. Bővebbet Rutkai F. fényképésznél, a színházzal szemben. 1176

Lővész-utca 4. sz.

ház eladó. Bővebbet 22v. Wally Mátyásné, Deák Ferenc-utca 37. szám. 1186

Eladó.

egy jól jövedelmező félemeletes ház, mely 10 lakástól áll. Sarkad Választó-utca. 24. 1175

KÖLÖNFÉLE.

**Gyermekruhák,
női ruhák** valamint **fehér-
neműek varrását** jutányosan el-
vállalja M. Gy.-né Dessewffy-utca
16. sz. alatt. 851

Keresek

jobb úri háznál ebéd és vacsora
kosztot. Levelek a kiadóba „Jó-
koszt” jellegre. 1141

Gyomor- és idegbetegek

Sensatioan meglepő eredményt
érhetnek el a világhírű Winter-féle
Nalther tablettákkal. Biztos ered-
mény az allandó jó eredmény biz-
tosítására. Számtalan elismerőlevél.
1 doboz 250 drb., mely egy évre
elegendő. Napi adag 2 tableta.
Ára 5 korona. Egyedüli elárusító
Arad és Arad megye részére Kor-
mon Gyula Akác-utca 10. Vidékre
utánvét mellett. 5889

Izléses szép ruhák

készülnek jutányos árban Szőlősi
Jankánál, József főherceg-ut 1.
1009

Levarda-u. 1. sz.

1-ső emeleten egy 4 szobás lakás
hozzátartozó helyiségekkel, a há-
tulsó udvarban egy raktár és egy
műhelyhelyiség május 1-re kiadó.
Ugyanezen házhoz egy házmes-
ternő kerestetik. 1145

Épület és diamant bádóger

munkákat legjutányosabban készít
egy helyben, mint vidéken Diamant
lenő Weitzer- és Kazinczy-utca sarkán
(Polgári iskolával szemben) 8681

A legfinomabb

és legzamatosabb rumot készít-
hetjük pár perc alatt a Főútes-
féle rumessentiából. Köztudomásu
dolog, hogy a legelőkelőbb úri-
házaknál ezt a rumot használják,
mert teljesen egyenértékű az im-
portált rumokkal. Egy literre való
adag 30 fillér. Finom francia és
német gyártmányu likőressentiák,
melyekkel a legfinomabb, párat-
lan zamatu és színű likőrök állí-
thatók elő, üvegenként 50 fillér és
1 korona. Földes Kelemen gyógy-
szertára Arad. 1224

Férges baromlik

megtisztulnak Vojtek és Weisz
baromfi féreg porától. II-5251

A gyermekek számát

2 vagy 3-ra korlátozni okos és sok
pénzt takarít meg. A biztos utmu-
tatást ehhez — melyre vonatkozó-
lag sok ezer hálalrat érkezett be,
90 fillér magyar bélyeg ellenében
diszkrétan küldi: Frau A. Kaupa
Berlin S. W. 266 Lindenstrasse 16.

Férges baromfi ólak

teljesen megtisztulnak Vojtek és
Weisz baromfi-féregpusztító szo-
rétől. Siker garantálva. II-5251

Apró hirdetések

folytatása.

OKTATÁS.**Középiskolai**

magántanulókat, ugyszintén gyenge tanulókat correpetálásra, esetleg benlakással, felelősséggel elvállal. Izr. fiuinternátus Arad, Chorin Áron-utca 1. sz. 1145

Ha nem tud aludni
az Bromot, de Vojtek és Weisz három éves rovarporát vegye. II-5251

Gyakorló és vitagyorsírási tanfolyam.

Március hó 1-én gyakorló és vitagyorsírási esti tanfolyam veszi kezdetét. Azok részére, akik gyorsírási tudásukat tökélesíteni akarják. Mérsékelt tandíjak. Ziffer Sándor Józseffőherceg-ut 7. I. em. 4904

Szagos lesz az utca

amercze jár, ha mosdó szappanját Vojtek és Weisznál vásárolja; 6 darab 1 korona. II-5251

ÜZLETEK.**Kisbék**

szagos üzlethelyiség, szép világos, összesen 2 hátsó utcai szoba Luczer Márton-utca 1. sz. sz., esetleg azonnal is átvehető. 5124

Egy 10 év óta

fennálló kovácsipari műhely kiadó. Ugyancsak a szerszám eladó. Scheer, Rákóczi-utca 16. sz. 588

Üzlethelyiség

május hó 1-étől kiadó. Bővebbet Karácsonyi Márton uri szabónál, Weitzer János-utca 8. 765

Régi

jó forgalmu villanyerőre berendezett mosó- és vasalóintézet más vállalkozás miatt eladó. Deák Ferenc utca 7. alatt. 1170

Gartner Samu

kerékpár- és varrógép raktára
Weitzer János-utca 2. szám.
Telefon 751.

Új kerékpárok a legutányosabb áron. — Raktáron tartok 50 darab használt kerékpárt 60 koronától feljebb. — Telefon 751.

Kerékpár és varrógép árszertő javító-műhely.

Mosóintézet,

mety 40. év, óta fennáll, nagy megrendelő körrel, családi körülmények miatt, azonnalra is eladó, esetleg bérbeadó. Cim a kiadóhivatalban. 789

Csermőn

a piactéren 50 év óta fennálló rőfös- és vegyesáru üzlet, más vállalat miatt legkésőbb szeptember elsejéig való átvételre, átadandó. Értekezni lehet Holländer Sámuel Fia cégnél Csermőn. Ügy-nökök és közvetítők nem díjaztatnak. 1099

Vidéken

(Arad közelében) egy hosszú év óta fennálló jóforgalmu fűszer- és vegyeskereskedés trafikkal, elköltözés miatt, nagyon jutányosan átadó. Cim a kiadóban. 1117

Üzlethelyiség kiadandó!

(60 év óta fűszerkereskedés.) A Szent Pál-utca 3. sz. házban a sarokból május hó elsejére, esetleg egy 3 szobás utcai lakással és pincével kiadó. Bővebbet a háztulajdonosnál a házban. 1136

Makón

(Csanádmegye) egy kitűnő forgalmu, kisebbszertű vendéglő nagy portával és házzal, az egész ház alatt pincével, elköltözés miatt, nagyon jó feltételek mellett, házzal együtt, azonnal eladó. Mikó, Zöldfa-utca 37. sz. 1163

Egy jóforgalmu

trafik, tőzsde, papirkereskedéssel egybekötve a Szabadság-tér sarokán azonnal eladó. Hunyadi-utca 1. szám. 851

Eladó üzlet

Boros Bani-tér 4. (Lantos-féle) rőfös- és rövidáru üzlet csoportonként, esetleg egyben eladó. Üzlethelyiség kiadó. 1180

Jó egészségének

fenntartására használjon mindenki

Kárpáti-féle

epenhajtót,

mely a legkiválóbb fájdalom-nélküli gyomortisztító hájlszer. Ize édes, hatása gyors és biztos. 1 üveg utasítással 40 fillér, 12 üveg franco K 4-80. Kapható kizárólag a készítőnél

KÁRPÁTI JÁNOS

gyógyszertárban

ARAD, BOROS BENI ER.

Csillárok,

Villamos felszerelésel

legelőszobában

Diamant-nál

At.ői Péter-utca 2. (az edényben)

103—1912. gsz.

Arlejtési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági széke a vizesi utnak 70 napon át gőzhengerrel való lehengerezése (tömítés és kenő olaj nélkül) iránt folyó év március hó 2-án d. e. 10 órakor árlejtést tart.

Kikiáltási ár: 2450 korona.

Bánatpénzül leteendő a kikiáltási ár, 10 % a készpénzben, vagy elfogadható értékpapirokban.

Az árlejtésen részt venni csak írásbeli ajánlatokkal lehet.

Az írásbeli ajánlatok lezártan nyújtandók be, s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánatpénz mellékelve van, s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árverési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árverést feltételek a gazdasági tanácsnok urnál az árlejtést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági székének 1912. évi február hó 19-én tartott üléséből.

A gazdasági szék.

887—1912. pm. sz.

Pályázati hirdetmény.

Arad sz. kir. város törvényhatóságánál megüresedett, a fizetésrendezés-nél a VIII. fizetési osztályba sorozott évi 3600 korona kezdő fizetéssel és 1040 korona lakbérilletményvel javadalmazott árvaszéki ülnöki állásra állásra, valamint az ennek betöltésével esetleg megüresedő a X. fizetési osztályba sorozott évi 2000 korona kezdő fizetéssel, 200 korona városi pótlékkal és 720 korona lakbér illetményvel javadalmazott fogalmazói állásra pályázatot hirdetek.

Az árvaszéki ülnöki állásra pályázhatnak azok, kik az 1883. évi I. t. c. 3. §-a illetve 5. §-a VIII. pontjában megjelölt képesítéssel, a fogalmazói állásra pedig azok, akik az 1883. évi I. t. c. 3. §-ában megjelölt képeítéssel bírnak.

A pályázati kérvények a képesítést igazoló okmányokkal felszerelve Arad, sz. kir. város törvényhatósági bizotusághoz címezve 1912. március hó 8 g hivatalomban nyújtandók be.

Arad, 1912. február 19-én.

Varjassy,
polgármester.

103—1912. g. sz.

Arlejtési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági széke a vizesi-ut felvágási munkálatainak elvégzése iránt folyó év március hó 2-án d. e. 10 órakor árlejtést tart.

Kikiáltási-ár: 3200 korona.

Bánatpénzül leteendő a kikiáltási ár, 10 % a készpénzben, vagy elfogadható értékpapirokban, a városi pénztárban.

Az árlejtésen részt venni csak írásbeli ajánlatokkal lehet.

Az írásbeli ajánlatok lezártan nyújtandók be, s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánatpénz mellékelve van, s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árlejtési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árlejtési feltételek a gazdasági tanácsnok urnál az árlejtést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági székének 1912. évi febr. hó 19-én tartott üléséből.

A gazdasági szék.

**Biztosítom,
hogy nem bánja meg**

ha finom arany ékszert,
brilliáns és gyémánt ék-
szert vagy pontosan járó
zsebbórát akar venni

alkalmi ajándéku

ha elmegy az olcsó be-
vásárlási helyre a Forray-
utca

ZINNER

VILMOS 3102

ékszerész és óráshoz
akkor,

**Biztosítom,
hogy nem bánja meg.**

Magyarország.
maculatura
Jutányos áron
eladó.

Ernyő, fűző, egyenes-
tartó és haskötő kü-
lönlegességek készítője

Varga D. Dani
Arad, Andrásy-t. 20
Telefon 808. szám.

OLCSÓBB LETTA PERZSA SZŐNYEG!

**Az óriási nagy készlet a szőnyeg-
központokban: Konstantinápoly, Täbris
és Stambulban, ugyszintén a rossz poli-
tikai és pénzviszonyok a keleten az
árakat ugyannyira befolyásolták, hogy
a perzsa szőnyegek ára 25–30%-al
olcsóbb lett.**

Ezen igazán kedvező alkalmat felhasználtam és bevá-
sárlásaimat már most eszközöltem és így módomban
áll régi, szép, válogatott árut olcsón ajánlani.

Ritka példányokat szereztem Samar-
kand, Beschir, Backschaisch, Anatol,
Sultán és Kirmán minőségekben és
azokat gyűjtőknek különösen ajánlom.

Lényegesen olcsóbban szerzi
be szőnyegeit, ha most veszi.

DOMÁN SÁNDOR

szőnyegáruháza.